

# HOY, JUEVES SANTO



EN LA COSTUMBRE CRISTIANA DE BENDECIR LA MESA HAY SIEMPRE UN RECUERDO DE «LA ULTIMA CENA DEL SEÑOR».

JESUS NO VOLVIO A TOMAR BOCADO EN SU VIDA MORTAL NI A BEBER DE SU VINA. UNICAMENTE, MACERADO Y ROTO, CLAVADO EN LA CRUZ, EL CENTURION LE ACERCO A LOS LABIOS, SUJETA AL EXTREMO DE SU PICA, UNA ESPONJA EMPAPADA DE VINAGRE.

LA SANTA CENA LO ES DEL MANJAR Y EL VINO DE LA ESPIRITUALIDAD. ES LA COMUNION DE LA FORTALEZA. EN AYUNAS DE TODO OTRO MANJAR SE PUEDEN RESISTIR LAS CALLES DE LA AMARGURA, LAS CAIDAS CON NUESTRA CRUZ A CUESTAS Y LA CRUCIFIXION EN LOS MARTIRIOS DE ESTA VIDA.

FUE EL PAN Y EL VINO DE LOS FUERTES EL QUE IMPARTIO JESUS EN LA PRIMERA CENA EUCARISTICA.

HOY, DIA DE JUEVES SANTO. A LA MESA, CON LOS APOSTOLES, JESUS LES DIJO: «TOMAD Y COMED, ESTE ES MI CUERPO» Y PARTIO EL ACIMO EN TROZOS Y SE

LO DIO A COMER, Y TOMANDO EN SUS MANOS UNA JARRA DE VINO, DIJO: «TOMAD Y BEBED, ESTA ES MI SANGRE», Y ESCANCIO EL

VINO EN LOS VASOS DE SUS DOCE APOSTOLES.

FUE ENTONCES CUANDO JESUS SE QUEDO ENTRE LOS HOMBRES, POR LOS SIGLOS DE LOS SIGLOS.

## «Paz en la Tierra» la nueva encíclica de Juan XXIII

Hay que buscar las leyes que regulan las relaciones humanas donde Dios las dejó escritas

La discriminación racial no está justificada

Al desarrollo económico ha de corresponder el desarrollo social

El capital ha de acudir donde está el trabajador, no al revés

Debe cesar la carrera de armamentos

Confianza recíproca, sinceridad en los pactos y fidelidad para cumplir lo acordado

El Papa propugna por una paz fundada en la justicia, en la verdad y en la libertad



### EL ORDEN EN EL UNIVERSO

La paz en la Tierra, profunda aspiración de los hombres de todos los tiempos, no se puede establecer ni asegurar si no se guarda íntegramente el orden establecido por Dios. Como contrasta en cambio, con este orden maravilloso del universo el desorden que reina no solo entre los individuos sino también entre los pueblos. Parece que sus relaciones no pueden regirse sino por la fuerza.

Un error en el que se incurre con bastante frecuencia está en el hecho de que muchos piensan que las relaciones entre los hombres y sus respectivas comunidades políticas se pueden regular con las mismas leyes que rigen las fuerzas y los seres irracionales que constituyen el universo, siendo así que las leyes que regulan las relaciones humanas son de otro género y hay que buscarlas donde Dios las ha dejado escritas, esto es, en la naturaleza del hombre. Son, en efecto, estas leyes las que indican claramente como los individuos deben regular sus relaciones en la convivencia humana; las relaciones de los ciudadanos con la autoridad pública dentro de cada comunidad política; las relaciones entre esas mismas comunidades políticas; finalmente, las relaciones entre ciudadanos y comunidades políticas, de una parte, y aquella comunidad mundial, de otra, que las exigencias del bien común universal reclaman urgentemente que por fin se constituya.

(Continúa en sexta página)

## VISITE «LA GRAN TABERNA»

Espartería, 9 y Bartolomé Llull, 8

Variedad aperitivos típicos  
FREIDURIA PERMANENTE



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 11 de Abril de 1963

AÑO XXV — N.º 7.115 — DEPOSITO LEGAL P. M. — 1958 — PRECIO 2.— PTS.

## Escándalo en el Parlamento libanés

Un diputado amenazó a otro con un revólver

Beirut, 10. — El diputado gubernamental Naif Nasri, empuñando un revólver, amenazó de muerte inmediata, en pleno

parlamento libanés, al miembro de la oposición Shafik Murtada. El hecho se produjo en el curso de un violento debate en el que la mayoría y el mismo Gobierno se oponían a un plan por el que se alterarían las normas para las elecciones municipales. Murtada acusó al Gobierno de gobernar por Decreto y al Ministro del Interior y al de la Guerra, de hacer pesar su influencia política sobre el Congreso. Las palabras fueron pronunciadas en tono tan violento, que el propio Jefe del Gobierno trató de agredirle, pero fue detenido en su acción por el diputado Masri, que sacó un revólver y apuntó con el arma a Murtada, amenazándole con matarle en el acto. Entre varios diputados, lograron sujetar a Masri y llevarse del salón, pero otro diputado gubernamental la emprendió a golpes con Murtada, hasta que pudieron ser separados. El Presidente suspendió inmediatamente la sesión. — (Efe.)

## Breve visita a Málaga de la esposa del Jefe del Estado

D. Juan Carlos y Doña Sofía, recibidos por el Arzobispo de Sevilla

Málaga, 10.—La esposa de S.E. el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, desembarcó del yate «Azor» a las once y media de la mañana para hacer una visita a la ciudad. En el momento de desembarcar la esposa del Caudillo, la Ilustre dama fue cumplimentada por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Castilla y su esposa.

La esposa del Caudillo, acompañada de la Sra. de Castilla, se dirigió a la ciudad para hacer la indicada visita y a la una y media de la tarde la esposa del Jefe del Estado regresaba al «Azor».

LOS PRINCPES EN SEVILLA  
Sevilla, 10.—Los príncipes don Juan Carlos y doña Sofía recibieron esta mañana en su residencia a las autoridades de la

## Continuaron los desfiles procesionales en toda España

EN ALGUNAS CIUDADES TUVIERON QUE SUSPENDERSE POR LA LLUVIA

Zamora, 10. — Las calles céntricas de Zamora, huelen esta noche a incienso, las ha recorrido, con los brazos abiertos en cruz, impartiendo su bendición celestial, el Santo Cristo de las Injurias. Esta valiosísima imagen, es titular de la cofradía que en la noche del miércoles Santo organiza una de las más impresionantes y bellas procesiones de la Semana Santa. Un botafumeiro incienso constantemente la imagen.—Efe.

MURCIA  
Murcia, 10. — Se ha celebrado el desfile de la Preciosísima Sangre de la Cofradía del mismo nombre, con siete pasos. Es la procesión típica de la Vega murciana; se la llama la de los «coloraos» por el color de sus túnicas y es la más antigua de las Cofradías que desfilan en Semana Santa, y la única que atraviesa el puente sobre el río. (Cifra).

SUSPENDIDAS EN GRANADA A CAUSA DEL TIEMPO  
Granada, 10. — Aunque la tarde ha sido desapacible, si bien no llegó a llover, al anoche-

## Regresarán a España «con la cabeza alta»

370 DE LOS 400 MINEROS ESPAÑOLES DE HOLLANDA

Amsterdam, 10.—De los 400 obreros españoles que trabajaban en la mina «Moritz» en Limburgo, 370 han optado por la repatriación a costa de la empresa. La prensa holandesa comenta, en general muy favorablemente, la digna actitud de los mineros españoles y dicen de ellos que regresan a su país con la cabeza alta. Los directivos mineros han reconocido pues, fácilmente la existencia de determinadas deficiencias que ya habían sido denunciadas por las autoridades consulares españolas, y que habían dado lugar a otros conflictos anteriores.—Efe

## Monje-barrendero, ex-piloto suicida



Este que aquí ven ustedes barriendo concienzudamente es nada menos que Takayuri Matsuo, antiguo «kamikaze» japonés que estaba preparado para tirarse con su pequeño avión contra el objetivo enemigo y saltar con él. La paz encontró al piloto-suicida esperando su turno en la base japonesa de Kasimagaúra. El armisticio le salvó la vida y ahora Takayuri aguarda tranquilamente la otra en su convento de Padua (Italia), bajo el nombre de Luis. Antes de Navidad, Fray Luis será ordenado sacerdote.

## BUENOS AIRES

### Funeral que acaba en disturbio

El Secretario de Marina y otros miembros del Gobierno fueron apedreados

BUENOS AIRES, 10. — En abierto disturbio ha terminado el funeral que ofrecido por el Cardenal Primado, Mons. Caffiano, ha tenido lugar en la Catedral bonaerense en sufragio de los 36 muertos en la revuelta de la Marina de la pasada semana. Al terminar el oficio, partidarios y enemigos del ex Presidente argentino lucharon a puñetazos, palos y pedradas. El Secretario de Marina, Contralmirante Kolugia y otros componentes del Gobierno fueron apedreados a la salida del templo. — Efe.

### A LA ISLA DE MARTIN GARCIA

BUENOS AIRES, 10. — El Contralmirante retirado Arturo H. Rial, uno de los más destacados dirigentes de la pasada insurrección, ha sido trasladado a la isla de Martín García. Ha sido nombrado un Tribunal Militar que juzgará a los dirigentes de la conspiración.—Efe

LAVADORAS  
AEG

PIDA UNA DEMOSTRACION EN SU PROPIO DOMICILIO SIN COMPROMISO NI CARGO ALGUNO POR SU PARTE A SU PROVEEDOR HABITUAL O AL TELF 12011.

¡COMPARE Y ELIJA DESPUES!



AEG  
TAMBIEN  
EN SU HOGAR



COMPRAN  
AEG  
adquiere  
calidad

## HOMENAJE A PARDO DE SANTAYANA



VEINTE AÑOS SIN INTERRUCCION LLEVA JOSE MANUEL PARDO DE SANTAYANA EN EL CARGO DE GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO, PUESTOS QUE OCUPA ACTUALMENTE EN ZARAGOZA, Y QUE CON ANTERIORIDAD HABIA OCUPADO EN NUESTRA PROVINCIA. CON ESTE MOTIVO, SUS COLEGAS DE TODA ESPAÑA LE HAN

RENDIDO UN HOMENAJE EN LA CAPITAL ARAGONESA, QUE FUE PRESIDIDO POR EL VICESECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO, EN REPRESENTACION DEL MINISTRO SECRETARIO GENERAL EN LA FOTO, HERRERO TEJEDOR IMPONIENDO AL HOMENAJEADO LA PRECIADA CONDECORACION QUE CON ESTE MOTIVO LE HA SIDO CONCEDIDA.

VIENE DE 1.ª PAGINA

OPINAMOS ASI.

# Descubrimiento de la economía española

El periodista italiano Livio Magnani, ha escrito en los diarios de su país "Il Giornale d'Italia" y "24 Ore", sendas series de artículos referentes a la economía española. El autor de estos trabajos ha permanecido en España el tiempo necesario para darse perfecta cuenta de la altura alcanzada por nuestro acontecer económico, y ha conversado con suficiente número de personas para comprender cual es la mentalidad que, en orden a los problemas del desarrollo y de las integraciones internacionales, anima hoy al pueblo español. Por otro lado, la serie de trabajos publicados en "24 Ore", diario especializado en economía, recoge un material estadístico capaz de proporcionar a los lectores una idea de la expansión conseguida por la economía española.

Magnani se ha acercado a nuestros problemas con el deseo de comprenderlos y darlos a conocer en su país. Por ello, sus artículos son más descriptivos que interpretativos y, para valorar, se apoyan en mayor grado en las cifras que en los razonamientos.

Para los españoles, estos trabajos del periodista italiano tienen una gran significación, puesto que nos ofrecen nuestra imagen, tal y como aparece a los de fuera. Y resulta evidente que, en la inmensa mayoría de los casos, esa imagen, además de corresponder a la realidad, nos muestra facetas en las que nosotros por la proximidad apenas reparamos, pero que contribuyen a dibujar el perfil del acontecer económico de nuestra patria.

Uno de los aspectos que en mayor grado llaman la atención del periodista italiano es la configuración de nuestra Organización Sindical. Es evidente que, antes de visitarnos Magnani tenía prejuicios contra España. A la luz de los hechos que puede comprobar, advierte la enorme eficacia que posee un sistema "capaz —dice— de encerrar a empresarios y trabajadores en la misma habitación y hacer que allí diriman sus diferencias", sin que estas obstaculicen el quehacer nacional.

Es indudable que la especial configuración no clasista de nuestros Sindicatos, y la labor que merced a la misma llevan a cabo, ha constituido para Magnani una verdadera sorpresa; uno de los aspectos más interesantes de ese "descubrimiento" de la economía española, que intenta llevar a cabo con verdadera honradez informativa.

Otra afirmación de carácter general que el periodista italiano hace, es que los esfuerzos que España realiza a fin de elevar su economía y acrecentar sus intercambios con el exterior, le llevarán, más o menos pronto, a integrarse en el Mercado Común. A este respecto, Magnani señala un hecho cierto y que tiene especial significación por proceder, precisamente de un italiano. Dice en efecto, Magnani que si las economías de España e Italia estuvieron afectadas, en alguna época, de cierto paralelismo productivo, éste ha desaparecido por completo. Por consiguiente, una España integrada no será para Italia un factor de competencia, ya que, en realidad, no existen artículos que sean de común exportación.

Pero desde los aspectos puramente económicos Magnani se eleva a los políticos y afirma: "Es más que lógico que todo no marxista que desee para todos los pueblos el máximo progreso económico, civil y espiritual, en el cuadro de una sana evolución, tanto política como social, debe desear, y fomentar de todas maneras la creciente integración de España en nuestra Comunidad europea".

Otro aspecto digno de ser anotado es que el periodista italiano, aún dándose cuenta del evidente retraso que en muchos sectores de nuestra actividad industrial existe, en relación con los países de la Comunidad Económica Europea, califica de "inconsistentes" los temores de los industriales españoles respecto a la competencia, señalando que si es cierto que se necesita una modernización y renovación de una buena parte del utillaje industrial, más del 65 por 100 de las empresas industriales españolas se encuentran ya en condiciones de soportar la lucha en un mercado abierto y otro importante porcentaje puede alcanzar, por la concentración, modernización y especialización, un nivel que no las haga vulnerables a dicha competencia.

En definitiva, los trabajos de Magnani, además de recoger con fidelidad los aspectos más destacados de la economía española y, esencialmente, el espíritu de mejora y elevación que alienta en todos sus sectores, han logrado exponer al lector italiano, las circunstancias reales de nuestro acontecer, frecuentemente tergiversado o mal comprendido por aquellos que con ideas preconcebidas y por lo general erróneas, no aciertan a desentrañar el verdadero significado de nuestra evolución.

## BASE NAVAL DE BALEARES

JUNTA DE SUBASTAS

SUBASTA. — Cumpléndose el día 30 del actual, el plazo de veinte días, a partir de la fecha de publicación del Anuncio en el último periódico oficial (Diario Oficial del Ministerio de Marina núm. 77 de 2 de Abril de 1963), se pone en conocimiento de los posibles licitadores que, a las doce horas del día 30 de Abril de 1963, mencionada, tendrá lugar en la Sala de Juntas de esta Base Naval, sita en la Comandancia Militar de Marina de Mallorca e Ibiza, el acto de celebración de la subasta pública, para la construcción de las Obras siguientes:

1.— Construcción de un edificio para comedor y cocina de Marina en el Arsenal de San Carlos.

2.— Construcción de un Barracón para Marina en el Arsenal de San Carlos.

3.— Construcción de edificios destinados a Estación Receptora y Estación Transmisora de T.S.H., en Palma de Mallorca.

Los pliegos de esta Subasta, se encuentran de manifiesto en la Secretaría de la Junta de Subastas, en el Arsenal de San Carlos (Oficinas de Comisaría), en horas hábiles de oficina.

Arsenal de San Carlos, 8 de Abril de 1963.—El Comandante de Intendencia, Secretario, Camilo Molins Soto.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### Victoria mínima del Nuremberg sobre el Atlético de Madrid por 2-1

Nuremberg, 10.—Por dos tantos a uno ha vencido el Nuremberg al Atlético de Madrid, en el primer encuentro de la semifinal para la Copa de Europa de Campeones de Copa. El resultado significa, no obstante, un gran triunfo para el equipo español, que después de alinearse en un conjunto de circunstancias por las ausencias de Mendoza y Chuzo, se vio perseguido por la desgracia en el juego, durante el cual quedaron reducidos en su capacidad, Ramiro, lesionado a los 15 m. de la primera parte y que pasó a extremo derecho como figura decorativa y Griffa, quien se resintió de su lesión, pasando a la delantera. Amador cubrió el puesto de Ramiro en la media y Martínez Jayo pasó a ocupar el puesto de Griffa.

Unas cincuenta mil personas presenciaron el partido. A las órdenes del galés Kingston, los equipos se alinearon como sigue: Nuremberg: Wabra; Leupold, Wenauer, Hilpert; Frachenecker, Relch; Engles, Norclock. Strehl, Wild y Dachlauer.

At. de Madrid: Madinabeitia; Rivilla, Griffa, Rodríguez; Ramiro, Glaría; Jones, Adelardo, Martínez Jayo, Amador y Colllar.

Se inicia el partido con presión del Nuremberg, creándose situaciones de peligro para la portería atlética, con peligrosos contrataques madrileños. Ambas delanteras desperdiciaban ocasiones en que pudieron lograr tantos.

Jones, a los 24 minutos, marca el primer gol en jugada desafortunada del defensa Leupold, que duda, y Jones lanza un tiro de izquierda que va a la red. El Nuremberg replica con potentes contrataques, y en uno de ellos, marca el tanto del empate, al rematar Wild, de cabeza, un corner.

Con empate a un tanto termina la primera parte.

En la segunda parte, con un Atlético en condiciones de inferioridad, el Nuremberg ataca más sereno y Madinabeitia se luce en algunas paradas. A los 25 minutos de juego, Strehl pa-

sa el balón a Wild y este, desde lejos, tira a la escuadra, Madinabeitia, cogido por sorpresa, no puede hacer nada.

El juego es duro por ambos conjuntos y en una entrada de Rodríguez a Strehl, algunos espectadores invaden el campo. El árbitro reprende a los capitanes de ambos conjuntos. El partido termina con el resultado dicho de 2-1.—Alfil.

### EL BEMFICA EMPATO

Rotterdam, 10.—Al final del partido de semifinales de Copa de Europa de fútbol, entre los equipos del Feyenoord, de Rotterdam, y el Benfica, de Lisboa, actual bicampeón europeo, el marcador señalaba empate a cero tantos.—Efe.

### LAS PROCESIONES EN LA PENINSULA

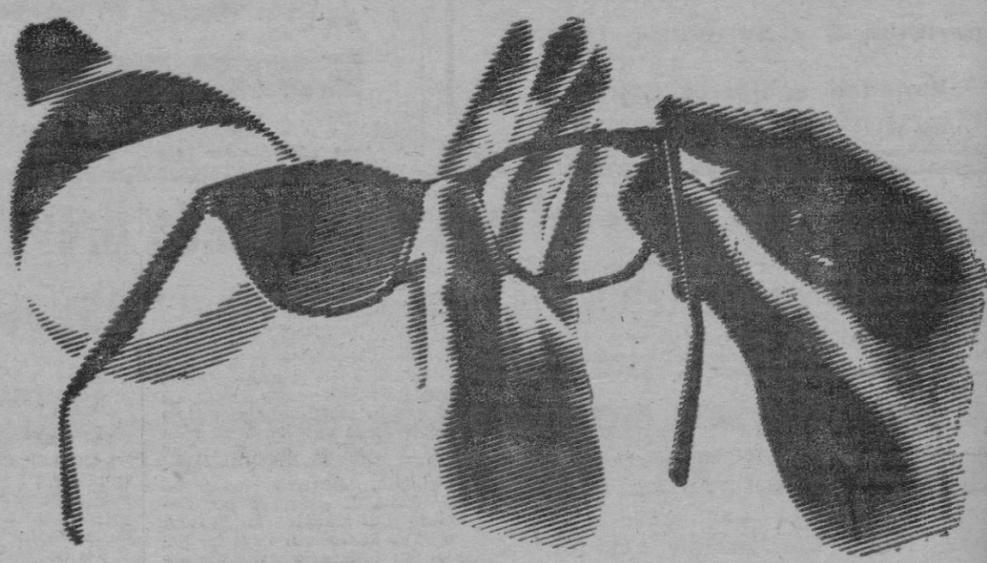
(Viene de la página anterior) Señora de la Esperanza. Cuando la procesión llegaba a la tribuna, a las 9'10 de la noche, comenzó a llover aparatadamente, por lo que hubo de suspenderse el desfile.

También fue suspendida la salida de la Archicofradía de Nuestra Señora del Rosario.—(Cifra.)

### TAMBIEN EN VALLADOLID

Valladolid, 10.—Después de un día luminoso y primaveral al entrar la noche comenzó a llover con tanta intensidad, que tuvo que ser suspendida la procesión del Via-Crucis.—Cifra.

## ¿No sería maravilloso...



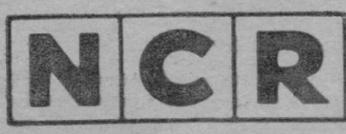
### tener unas gafas que se oscurecieran al aumentar la intensidad de la luz?

Realmente, los químicos, físicos e ingenieros que trabajan en investigación para NCR, han conseguido que tales cristales sean posibles, pero Vd. no podrá comprar cristales para el sol con la marca NCR en algún tiempo... si es que se llegan a vender.

En realidad, los cristales que cambian su tono con la luz, se hicieron para un uso muy distinto. Es uno más de los muchos y más importantes proyectos actualmente en desarrollo por los 2.000 investigadores y científicos de NCR, como todos los demás, tienen como objetivo el mejorar la capacidad y eficiencia de los computadores, calculadoras y otras máquinas de los sistemas comerciales modernos.

El secreto del cristal que cambia de color se está explotando para sacar de él el mayor partido con miras a incrementar la velocidad y flexibilidad de los sistemas de proceso de datos. El empleo del fenómeno fotocromico, es un método extraordinariamente avanzado para aumentar la eficiencia de los computadores electrónicos. Su principio de funcionamiento está basado en los cambios de color que tienen lugar variando las distintas longitudes de onda de la luz.

Este principio se aplica a otros dispositivos complejos utilizables en los modernos sistemas de proceso de datos.



NUEVA MARCA DE:  
The National Cash Register Company

Más de 1.000 oficinas en más de 120 países — 79 años ayudando a los negocios a ahorrar dinero.  
¿Quiere conocer más sobre los productos NCR? Escriba a Cajas Registradoras National, S. A. Goya, 83.  
Teléfono 225 78 29 - Madrid-1.

SUCURSAL EN PALMA DE MALLORCA  
Uetam, 23 - Tel. 21668

## XVII Congreso de la F. I. J. M.

Precio atores de los distintos actos a celebrar

SOCIOS		PUBLICO	
Abono butaca	700 pts.	Abono butaca	1.200 pts
Abono delantera anfiteatro	600 "	Abono delan. anfiteatro	1.000 "
Abono anfiteatro	500 "	Abono anfiteatro	900 "
Abono delantera general	500 "	Abono delantera general	900 "
Abono general	350 "	Abono general	700 "

### ACTOS

- Balle Hotel Cristina — día 15, lunes, 22'30 h. — Hotel Cristina Palma
- Orquesta Nacional — día 16, martes, 22'30 h. — Teatro Lírico
- Viado Perlemuter — día 16, martes, 17'00 h. — Cartuja Valldemosa
- Quinteto Viento Madrid — día 17, miércoles, 11'30 h. — Castillo de Bellver
- Concierto Catedral — día 17, miércoles, 16'30 h. — Catedral de Palma
- Orquesta Nacional — día 17, miércoles, 19'00 h. — Teatro Lírico
- A. Hofmann, Trio Orpheus — día 18, jueves, 17'30 h. — Convento Santo Domingo (Pollensa)
- Historia del Soldado. Retablo Maese Pedro — día 18, jueves, 22'30 h. — Teatro Lírico
- Ballet "Mariemma" — día 19, viernes, 14'30 h. — Cuevas del Drach
- Opera poche "Madame Landru" — día 19, viernes, 19'00 h. — Teatro Lírico
- Orquesta JM Suiza — día 19, viernes, 22'30 h. — Teatro Lírico
- Barockensamble de Viena — día 20, sábado, 11'30 h. — Teatro Lírico
- Orquesta Sinfónica Mallorca — día 20, sábado, 16'30 h. — Teatro Lírico
- Orquesta Internacional — día 20, sábado, 21'00 h. Teatro Lírico

### NOTA IMPORTANTE

Para el concierto del CUARTETO DE PRAGA, en el acto inaugural del Congreso, sesiones del Concurso Internacional de piano, y FILMS MUSICALES se precisará invitación. Esta únicamente se entregará gratuitamente a los que adquieran abono.  
RESERVA DE LOCALIDADES: En la SECRETARIA GENERAL DEL CONGRESO, Avda. José Antonio núm. 1, pral., izquierda de 5 a 10 horas de la tarde. Tel. 27854.

BAR-RESTAURANT THE DIRECTION FRANCESA  
CUISINE FRANCAISE CHEF FRANCAIS

# Ca'n Sophie

Apuntadores, 62 - PALMA DE MALLORCA

# ¡buenos días!

## HISTORIA DE UNA GRIPE

El asunto empezó con una aspirina. Si ya ven ustedes qué poca cosa. Una aspirina un poco vieja — tenía el canto como chupado —, resto de un tubo.

—Me parece que me la tomaré. Tengo un dolor aquí, sobre esta ceja...

A las dos horas el dolor lo tenía en las dos cejas, sobre los riñones, en el pecho y en la garganta. Y hasta en las articulaciones de los dedos.

Y fue creciendo el asunto de las aspirinas, complicándose con rutilantes supositorios — ¡con qué lujo asiático nos vienen envueltos los supositorios! —, con jarabes malisimos...

Sobre la mesita ya no cabían más trastos. Había que hacer sitio si quería tener a mano el agua mineral.

—¿Te quito el tabaco de ahí?

—No, no, el tabaco no.

Mientras tenga ganas de fumar, pensaba, todo irá bien. Cuando un hombre todavía no ha perdido el gusto del tabaco



Y aun con repugnancia, fuma un hombre todavía no está del todo perdido.

—No, el tabaco no lo quites.

Y me entró de repente, una tos seca de esa llamada «de perro», sólo de pensar que fuera a encender un cigarrillo. Intenté leer. Me mareaba. Había que no hacer nada y dejarse mecer por el dolor, las tabletas y las cucharadas cada una a su hora.

—Yo creo que tengo fiebre.

—Unas décimas tendrás.

—A ver ponme el termómetro.

Y te lo enchufan.

Llega gente de la calle.

—Hace un tiempo fatal.

(Me lo dicen para consolarme, piensan uno). Vuelve a hacer frío. Tápate, hijo. Que una gripe puede tener consecuencias.

—¿Sabes? Mira lo que le pasó al tío Antonio. (Y te lo cuentan, aunque tu ya te lo sabías).

—¿Tengo fiebre?

### UN PIE PARA ESTA «FOTO»

## ¿Por dónde andamos?



El complejo de peatón — el «seatón» es otra cosa, ya se sabe — se agudiza de día en día en nosotros, y «Juanet», que también es de los voluntarios peatones por lo que sea menos por dólares cantantes y sonantes, se encarga, de vez en cuando, de echar leña al fuego con «fotos» como la de hoy. Nosotros no tenemos la culpa de que la realidad, la propia experiencia caminante y «Juanet» se pongan de acuerdo para complicarnos la vida hasta extremos tan graves como quitarnos el sueño, recordándonos que Palma se nos ha quedado pequeña, como ese traje sobre el que pasaron años, lluvias y envíos al tinte. Pues sí, señores; por Palma, por sus angostas calles, por su raro y absurdo trazado, no hay quien ande con un mínimo de tranquilidad, y lo que es peor, de posibilidad de espacio que garantice una feliz llegada a casa o al lugar adónde íbamos.

¿Dónde nos metemos? ¿Por dónde andamos? ¿Qué vamos a hacer con tanto coche, con una locura automovilística como la que vivimos hoy? Los problemas de aparcamiento, que deben ser de tomo y lomo, lo comprendemos, han sido tratados, en broma y en serio, en otras ocasiones aquí mismo.

Entre docenas de coches, entre millares de coches, de vez en vez surge un peatón como extraño personaje, como «rara avis», como audaz postura suicida. Para este, nuestro homenaje. Y la repetición de nuestra trágica, de nuestra angustiosa pregunta: ¿Por dónde andamos?

F. J. J.

(Foto Juanet.)

—Sí, unas décimas. (Te dicen adivinando más que viendo la raya ésa tan difícil de ver).

—Estaría mejor a oscuras.

Te hacen oscuro, mientras tu cuerpo busca una postura que no resulte del todo infernal para tu moleadura general de huesos.

Juan BONET

(Ilustración del autor)



### DEPORTE

—Ayer por la tarde, en el cordial y sencillo homenaje que la Federación de Patinaje otorgó a los muchachos del «Honderos» por su reciente triunfo en la primera fase del Campeonato de España de Hockey sobre patines, tuve ocasión de hablar con Miguel Garau, Presidente de la Agrupación Deportiva Hispánica. En el transcurso de la charla me enteré de que las Jornadas Deportivas que todos los años organiza la Agrupación se celebrarán entre los días 21 y 28. La labor de esta organización es admirable.

—En efecto. Es una lástima que la mayoría de los que se llaman o se tienen por deportistas, esos que acuden a espectáculos que nada tienen que ver con el deporte, ignoran o fingen ignorar las manifestaciones deportivas oíen por cien que se celebran durante estas «Jornadas».

—El deporte puro no interesa. Interesan los lloriqueos, los puntos, las comas, los pitos, las flautas, las «técnicas» y las «tácticas», y luego pagamos las consecuencias cuando vemos de enfrentarnos con deportistas de verdad.

—¿Qué quieres decir? —Quiero decir que ayer, viendo por TV el partido entre el Atlético de Madrid y el Nuremberg, pude constatar la falta que nos hace a los españoles el deporte puro y la cultura física. ¿Qué inferioridad la nuestra en este aspecto? No vi más que jugadores españoles rodar por el césped. Perdimos el partido por neto inferioridad física. Somos unos enclenques al lado de los alemanes y de otros pueblos nórdicos. Y eso es precisamente lo que tratan de remediar las organizaciones como la Agrupación Deportiva Hispánica.

—En uno de los kioscos más céntricos de Palma pedí ayer el libro sobre Fray Junipero Serra que ha editado la editora Plaza-Janés. El «quiosquero» me miró con ojos turbios y me preguntó muy intrigado: «¿Qué es esto, una novela policíaca?».

—He aquí otro detalle que también debe avergonzarnos.

ARTE

—La eminente profesora de música, doña Margarita Cerón, siente una verdadera pasión por Beethoven. Con motivo del reciente aniversario de la muerte del gran músico, fue a la Plaza Mayor a comprar un ramo de flores para ofrecer un sencillo íntimo homenaje al autor de las «Sinfonías», cuyo busto preside su salón de música. Cuando pagaba el ramo a la florista comentó: «Ya ve usted. Son para un gran músico que murió hace más de cien años». Y la florista, con verdadero pasmo: «¿Qué me dice! ¿Y usted le oyó tocar?»

COMUNICACIONES

Los propietarios de Son Danús, de Santanyà, reciben la correspondencia en una tienda del pueblo.

—Hi ha carta pes senyors de Son Danús?

—No, fíeta ¡Ja en rebéren una ahir!

Todos los abusos son malos.

LUCIMIENTO

—Con cuatro maceros el Ayuntamiento lucirá mucho más.

—Y sólo por cincuenta duros el «mazazo»!



### EL VENDEDOR DE BESOS

La palabra Judas tiene, en todas sus acepciones, una significación cruel y materialista. Judas es el hombre alevoso y traidor. También se le da este nombre al gusano de seda que, sufriendo al embojo, no hila, o el que, clavándose en una punta, se muere y queda colgado. Judas se le llama al muñeco de papa que en algunos pueblos ponen en la calle durante la Semana Santa y después queman. A la mirilla de celda, en Alemania, se le dice Judas.

Y en fin, el hombre de Kerioth, que se cita en el libro de Josué, tesoro que fue de los Apóstoles y que vendió a Jesús por treinta denarios de plata, se llamaba Judas.

No es pues recomendable, por ningún concepto y en ninguna de sus acepciones, esta palabra del Diccionario de la Lengua.

Judas vendió a Jesús por dinero, pero con un beso. Si horrible es la avaricia, peor es vender con una señal de amor. En el célebre fresco de Giotto impresiona la actitud del Maestro, mirándole cara a cara a Judas en los ojos. El hábito le llega al rictus de la boca antes que el beso y la mirada de Jesús penetra como una saeta hasta la nuca rijosa de Judas Iscariote.

Muy luego, tras haber sembrado con monedas manchadas de sangre el campo de Haidama, Judas, como el gusano de seda híbrido, se clavó en una punta de cabrahigo y quedó colgado.

Forman muchedumbre, generación tras generación, los descendientes de Judas. El mundo es una judería con comercios, tiendas y talleres de vender y comprar. Es frecuente en él la señal de una venta con un beso. El hombre, hecho a imagen y semejanza de Dios, prisionero su espíritu de su carne, sien-

## díganos Ud. algo

D. MATEO GARAU BAUZA, PRESIDENTE DE LA COFRADIA MAS SIMPATICA

Don Mateo Garau Bauzá de nuestra familia de BALEARES, el hombre que por la mañana, muy tempranito, reparte a los repartidores los periódicos recién salidos del horno, como si dijéramos el Repartidor Mayor, es el presidente de la Cofradía de Nuestra Señora de La Soledad, sin duda la cofradía de penitentes más simpática y de mayor valor humano, por estar integrada por obreros.

—Estimado amigo y compañero Mateo: ¿Cuál es su turno de trabajo en BALEARES?

—Entro a las dos de la madrugada y termino a las diez.

—Y se acuesta...

—¡No!... Después hago otros trabajos, hasta la hora de comer.

—Y se acuesta.

—¡Tampoco!... No me acuesto hasta las seis de la tarde, para levantarme a la una.

—¿Y durante estos días de procesiones?



—Durante estos días apenas duermo un par de horas... Y le aseguro que hago el sacrificio muy a gusto.

—¿Qué antigüedad tiene la Cofradía de Nuestra Señora de La Soledad?

—Exactamente, seis años.

—¿Quién la creó?

—Fuimos un reducido número de obreros. Empezamos un año antes haciendo una hucha de seis pesetas semanales, para el hábito... Claro que el dinero recogido no bastó, porque cada uniforme costaba cincuenta duros, pero el resto nos lo fió el sastré.

—¿Cuántos cofrades tiene actualmente la cofradía?

—Cincuenta y dos. Cada año aumenta el número.

—¿Todos obreros?

—Todos. Entre nosotros no hay ningún señor.

—¿Bueno, señores también lo son ustedes...

—Quiero decir que en la cofradía no figura ningún potentado... Somos trabajadores de jornal, de mano de obra.

—¿Tienen «pasos»?

—¡Ya lo creo!... Desde el primer año... Y puede escribir que se consiguió gracias al esfuerzo que realizó la barriada... Me gustará que lo haga constar porque este detalle nos llena de orgullo y satisfacción... Hubo familia que entregó cinco duros para el «paso», posiblemente los cinco últimos duros de la casa.

—¿Y qué tal? ¿Es bonito?

—Para nosotros el más hermoso... Además, lo hemos ido mejorando... El primer año lo llevamos en andas, pero después lo ampliamos y le pusimos ruedas.

Y también estas mejoras fueron sufragadas por suscripción popular entre los vecinos de La Soledad.

—¿Ya han llegado al máximo?

—¿Qué val... ¡Iremos a más... No pararemos hasta conseguir que nuestro «paso» sea el más rico y el más esplendoroso... Ya le he dicho que la cofradía va aumentando... Otra cosa interesante tengo que decirle, y es que el «paso» fue construido en su totalidad por penitentes de la Cofradía... Hasta el escultor de la imagen de Nuestra Señora de La Soledad es cofrade y penitente.

—¿Resulta severo, religiosamente serio, el comportamiento de los cofrades soledistas, en las procesiones?

—Siempre destacamos por nuestro comportamiento formal y disciplinado.

—¿Celebran alguna fiesta entre ustedes, después de Semana Santa?

—Tenemos una reunión general cada mes y los directivos una cada semana... Únicamente por la fiesta patronal, en septiembre, organizamos una fiesta con refresco y todo.

—Me gustará saber su opinión sobre un tema que ha sido muy debatido: ¿Es usted partidario o no de las saetas en nuestras procesiones?

—Ya sabemos que las saetas están más adecuadas en las procesiones andaluzas, pero también es cierto que son frecuentes en las de toda la península. En mi modesta opinión, creo que en las procesiones palmeñas no restarían severidad ni carácter unas cuantas saetas cantadas por gente escogida, antonadas desde luego en lugares estratégicos.

—¿Reparten confites, los cofrades soledistas?

—Este es un punto que no hemos podido evitar. Resulta muy violento privarle a un niño de la alegría de recibir un confite dado por un penitente, que en muchos casos es el padre... Dicen los niños que saben mejor un confite de un penitente que dos comprados.

Como que es casi caldo del cielo.

**VISITENOS SE LO DEMOSTRAREMOS**

**MICHELIN "X" ECONOMIZA CARBURANTE**

**DISTRIBUIDOR: BIBILONI, S. A.**

Aragón, 26 - Telé. 11705 - PALMA

**Tablex** EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRAS

**TABLEXPAN** EL PANEL RÍGIDO Y LIGERO

**termotex** EL PANEL TERMO-ACUSTICO

Son productos **TAFISA**

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:** Fernando Gayá - Blanquerna, 25

**SUB-DISTRIBUIDORES:** Cia. Industrial Mercantil, S. A. Comercial Maderera, S. A. Maderas Mestre. Diexco S. L.

CALDENTEY

**INFORMACION LOCAL**

**Meditación de Semana Santa**  
Por **TOAS SALVADOR**

ANTE LOS QUE HUYEN

Si, los hay que escapan a la "Semana Santa". Hacen puente. Son cuatro días de aburrimiento y huyen. Jueves Santo, Viernes, Sábado y Domingo de Pascua. En Cataluña, incluso, el lunes, segundo día de Pascua también es festivo. ¿Qué hacer? No hay cine, ni deportes, ni balles, ni siquiera televisión. ¿Qué aburrimiento, Señor! ¿Por qué no aprovechar para descansar, para el viaje corto al sur de Francia, donde exhiben películas de la B.B.? Un puente tan fenomenal, verdadero anticipo de las vacaciones veraniegas debe ser aprovechado en toda su extensión. Las carreteras se llenan de automóviles, en las fincas estivales en las casas de campo, en los hoteles de la zona turística, se van anticipando las dulces horas de las horas calurosas.

Total, ¿qué vamos a hacer en la ciudad? Visitar al Santísimo lo podemos hacer en la iglesia del pueblo. Las procesiones son muy pesadas. Horas enteras esperando los pasos. Visto un año, visto todos. Además, en las grandes ciudades no tiene color la Semana Santa. Hay que bajar a Murcia, Valladolid, Cádiz o Granada para respirar el aire de los "pasos". En las ciudades como Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, los desfiles de Semana Santa apenas afectan a una parte de la urbe. Y los Fulánez se marchan, y los Mengánez, y los Zutánez. Hace buen tiempo, de modo que preparad las maletas y vamos a descansar un poco los nervios, que falta nos hace.

Naturalmente, huyen los que pueden, los que dejan el trabajo en el despacho, la oficina, los que tienen un lugar diferente para vivir o un dinero que gastar. Y si verdaderamente meditamos, vemos que siempre ha sido así. Lo que pasa ahora es que el exodo es más fácil. Se ha perdido el miedo a los viajes y coche lo tiene cualquiera. Unos litros de gasolina y adelante. Cuando menos, siempre quedan paisajes nuevos que conocer.

Y uno, no es que se queje. La conciencia de cada uno es muy respetable. Pero es un poco difícil aceptarlo. ¿Qué sucedió hace casi dos mil años? Que un dulce Rabi llamado Jesús de Nazareth, hijo de María, conoció en una semana la gloria, el ludibrio y la agonía. Día por día, el Hijo del Hombre sufrió indeciblemente. Basta leer a los Evangelistas. Siete días de pasión y nosotros, llamados cristianos, aprovechamos la semana para unas vacaciones. ANTE LOS ESTETICISTAS

Si, los hay que admiran el arte de bien morir que tuvo Jesucristo. Expresan su admiración en los periódicos. Conocen al dedillo las tallas de Berruguete, Montañés, Ribera y Juan de Juni. Cuando hablan de los imagineros se les escapa la admiración. ¡Eran geniales! Y su gloria es servir de cicerones a los no iniciados. ¡Ah, la ascética procesión castellana! ¡Oh, la popular y desgarrada Semana Santa sevillana! ¡Ay el crudo misticismo de los pasos murcianos! Hay que asistir, es preciso, a los cuadros vivos de la Pasión en Esparraguera, Uldecona, Olesa, Berga, y no digamos Oberammergau! ¡No olvidemos la tamborada de Híjar, con los tambores redoblando durante tres días!

Para ellos, la Semana de Pasión es Arte, con mayúscula... ¡Oh el Arte! La iconografía cristiana es sencillamente portentosa. La fe que los ha creado también debió ser genial. ¿Cuántas heridas tiene el Sebastián de Berruguete? ¿Cabe mayor patetismo que la Oración del Huerto? Y en el "Ecce Homo", es la madera la que sufre, y hasta llora y brota sangre. Que el Justo esté detrás de la madera no importa mayormente.

Para los esteticistas, la Semana Grande española tiene muchos y muy variados motivos de júbilo. No hay pueblo en la Tierra que haya logrado una Semana de Pasión como la nuestra. El fervor popular acompaña a las imágenes. La Macarena y en general todas las efígies sevillanas van cuajadas de joyas, regalo de los fieles. Los nazarenos, los penitentes, los costaleros, son algo íntimamente arraigado en la conciencia popular. En cuanto a la saeta, ¡ah!, cuando rasga el viento una saeta hasta el temblor de las velas se detiene. La saeta es el lamento el píropo, la frase de consuelo del pueblo a Dios martirizado y a la Madre angustiada.

En la ascética Castilla, cabe los anchos horizontes, como en la poesía de Gabriel y Galán, "cuando esta fecha caía —sobre los pobres lugares— la vida se entristecía —cerrábase los hogares— y el pobre templo se abría" O lo que es igual, la sobriedad castellana se contraponía a la exuberancia andaluza.

Pero la verdad es que Cristo murió sin ninguna preocupación estética. Murió en el más vulgar de los suplicios de su época y murió injustamente.

MEDITACION PARA INGENUOS

Los ingenuos, en realidad, no necesitan meditar. Les basta cerrar los ojos y retroceder en el tiempo. Enseguida comprenden. Cristo murió sacrificado por salvar a la Humanidad, no a la de su tiempo, sino a la que se perpetuaría en la sangre de las generaciones. O lo que es igual, los hombres de hoy somos iguales a los que crucificaron al Salvador. En resumidas cuentas nosotros también estamos clavando en una cruz al Rabi de Galilea. Lo clavamos en la medida que hacemos caso omiso de su amorosa doctrina.

La intuición del ingenio puede llevarle al dolor. De hecho le lleva. Si evalutiera mérita, apartado de la faramolla folclórica, en el significado de la Pasión, el dolor le vendrá con la certeza de una lanzada. Cristo muere todos los años. Lo que la Iglesia celebra no es un aniversario más, como los que civilmente concedemos a los héroes del Dos de Mayo o los últimos de Filibinas, lo que se celebra es la Pasión renovada, es el dolor de Dios ante el pecado de los hombres. Frasesaremos como cristianos si en las efemérides gloriosas de la Iglesia nos limitamos a estrenar vestidos, comer pantagruélicamente, ingerir dulces especiosos.

¡Dios mío, y que falta nos hace la meditación a los cristianos! Aunque fuera un instante apoyada la cara en el hueco de las manos inmovilmente. Sin huir aprovechando cuatro días de vacaciones, sin divertirse viendo a los nazarenos, quedándose sencillamente, a solas con la conciencia. Este debería ser el triunfo de la Semana de Pasión. ¡Es que hace falta que cuadros vivos representen la escena Evangelica para que comprendamos como murió Jesús? Lo importante de la Pasión fue la lección de amor que Cristo predicó los días anteriores, deteniéndose su cuerpo y su sangre. Luego, murió como un hombre, para mejor ejemplo. Y quizá por ello su muerte nos ha llevado con tanta fuerza. Amó como Dios, pero murió como un hombre. Así fue su Gloria. (Copyright PYRESA. — Prohibida su reproducción)

**Agrupación de Penitentes Santo Cristo de la Agonía**

Se ruega a los penitentes pertenecientes a la misma, que hoy, Jueves Santo, se concentren en la iglesia de Santa Clara a las 6 de la tarde, para acompañar el Paso a la Iglesia del Hospital para asistir a la procesión.



El Santo Cristo de la Parroquia de Santa Cruz.

**SEMANA SANTA EN PALMA**  
**Desfiló ayer la procesión del Santo Cristo de Santa Cruz**

Prosiguiendo los desfiles procesionales salió anoche de la parroquia de Santa Cruz la Procesión que preside la venerada imagen del Cristo de la parroquia. Recorrió las calles de Olivera, Pólvora, Plaza Jinetes de Alcalá,

calles de Santa Cruz, San Lorenzo San Pedro Plaza Atarazanas, calles Jaime Ferrer, Valseca, Avenida Antonio Maura, Plaza de la Reina, Paseo del Generalísimo Franco, San Felio y Salas.

Abrieron la marcha la Policía Montada y «tamboreros» de la Sala y figuraban en el cortejo los Pasos del «Ecce Homo» Cristo en la Oración y la Dolorosa, éste llevado en andas por infantes de Marina. Figuraban en la procesión las Cofradías de San Jerónimo, Cristo de la Agonía, Juventud Seráfica, Hermandad Obrera de Nuestra Señora de la Soledad, Nuestra Señora de la Salud y Cruzada del Amor Divino, así como la Cofradía del Santo Cristo de Santa Cruz, presidida por don Fernando Truyols, y Junta Parroquial por don José Quint Zaforteza, Formaban en el cortejo, también, la Banda Infantil de Cornetas y Tambores de la Cruz Roja y la Banda de música «La Aldeana». Cerraba el desfile, después de la venerada imagen, la presidencia integrada por el Teniente de Alcalde don Guillermo Sureda y miembros del Comité de Semana Santa don Andrés Serra y don Miguel Cortés. Actuaba de presté el Economo de Santa Cruz Rdo. don Gabriel Adover, asistido por los Vicarios de la misma parroquia Rdos. señores Benassar y Miralles. Tras la presidencia, escoltaba el cortejo una Banda militar de tambores y cornetas.

La procesión del Santo Cristo de Santa Cruz fue presenciado por muchísimo público.

**HOY, LA PROCESION DEL SANTO CRISTO DE LA SANGRE** Salida a las 19:45 horas de la Iglesia del Hospital.

**ITINERARIO:** Calles Beneficencia Olmos, San Miguel, Plazas Ma-

yor y del Marqués del Palmer, Colón, Plaza Cort, Gral Goded, San Sebastián, San Roque, Deanao, Catedral y patio del Palacio de la Almudaina, Gral. Goded, Victoria, Conquistador, Plaza de la Reina, Paseo del Generalísimo, Gral. Mola, Plaza Santa Catalina Tomás Navarra, Vía Roma y Beneficencia.

**En la Catedral**

**VIERNES SANTO**

A las 16: Acción Litúrgica conmemorativa de la Pasión y Muerte del Señor. Oficiará el señor Obispo.

«Domine audivi» (responsorio) a 4 v., de Tebalini.

«Eripe me» (responsorio), a 4 v., de Pagella.

Pasio, a 4 v.m., de Victoria. Popule meus, a 4 v.m., de Victoria.

A las 19: Sermón de la Pasión. Predicará don Andrés Caimari Arcipreste.

Descendimiento. Procesión del entierro. O Bone Iesu, a 4 v., de Palestina. Miserere, a 4 v.m., de Sancho. Sepulto Domino, a 4 v.m., de Victoria.

**SABADO SANTO**

A las 22: Vigilia Pascual. Bendición del fuego y del cirio pascual, Profecías, letanías, bendición del agua bautismal y renovación de las promesas del Bautismo.

Misa Pontifical y comunión. Cantemus Domino (tracto), a 4 v., de Pagella.

Vinea facta est (tracto), a 4 v., de Pagella.

Attende (tracto), a 4 v., de Pagella. Gloria y Sanctus, a 3 v.m., de L. Refice.

**DOMINGO DE PASCUA DE RESURRECCION**

A las 9:45: Procesión del encuentro.

A las 10: Tercia y Misa Pontifical con homilía por el Sr. Obispo. Al final de la Misa: Bendición Papal.

Regina coeli, a 4 v.m., de A. Lotti.

Haec dies (gradual), a 4 v.m., de Piadana.

Alleluia, a 3 v.m., de B. Juliá. Terra tremuit (antifona del Ofertorio), a 3 v.m., de B. Juliá.

Regi saeculorum, a 4 v.m., del Padre Martorell.

El coro, alternando con el pueblo, cantará la Misa «De Angelis».

**El Ayuntamiento acuerda mejorar los emolumentos al personal obrero municipal**

**Desde ahora serán cuatro los maceros que acompañarán a la Corporación en las solemnidades**

**Se usará el nombre del industrial L. A. freco bonet a una calle del ensanche**

Presidido por el Alcalde, don Juan Massamés, a er se reunió el pleno municipal, al que asistieron los siguientes concejales, señores Colom, Rufana, Kaimis, Miguel, Villalonga, A. Duna, Frau Rosello, Frau Dou, Frau Tomas, Sureua, Serra de Cayula, Sava Anguera, Miró, Vassil y Jaime.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior se pasó a la orden del día de la que fueron aprobados los siguientes asuntos, entre otros de mayor interés.

Presentado por Alcaldía fue aprobado el convenio colectivo sindical entre el Servicio de Pompiers municipales y el personal afecto al mismo.

De Urbanismo fueron aprobados los siguientes asuntos:

Informe del arquitecto municipal para la formalización del acta de recepción definitiva de las obras del concesionario de la Reforma Parcial número 12. También se aprobó inicialmente el proyecto de construcción de una escalera de enlace entre el Paseo Marítimo y la calle Llinas con aceptación del olrecimiento de un propietario para realizar dicho proyecto por su cuenta y exposición del mismo a información pública. El proyecto es del arquitecto municipal señor Va-

quero. También se aprueba la información urbanística solicitada con arreglo a la Ley del Suelo relativa a la hucha San Fuster, en curso de urbanización.

Una propuesta de concesión de gratificaciones mensuales fijas, a diversos Auxiliares Administrativos afectos a los negociados de Obras y Urbanismo vuelve a la Comisión a petición del señor Sureda.

De Cultura se aprueba una propuesta de creación de una sección de niños en el Grupo de La Soledad y la creación de dos secciones de niñas en el mismo grupo. Se acuerda solicitar de la Delegación Provincial de Sindicatos un solar ubicado en el grupo de viviendas Virgen de Lluç para construir un grupo escolar. También se aprueba modificar el proyecto de ampliación del grupo de Finestres Verdes que consiste en añadir cuatro secciones, quedando de esta manera con seis secciones en cada planta.

De Rentas y Exacciones se aprueba la propuesta de convocar un concurso de proyectos de ritualización luminosa de vías públicas.

De Hacienda se aprueba un

dictamen sobre mejoras del personal obrero municipal.

Por secretaría se da cuenta de la aceptación por parte del personal afecto al alumbrado público del convenio sindical recientemente concertado.

De Urgencia se aprueba una moción de Alcaldía creando otras dos plazas de maceros en vez de las dos que venían prestando sus servicios. Se justifica el aumento por la importancia creciente de Palma y por el hecho de que hay otras ciudades de menos categoría que tienen cuatro o más maceros.

Los maceros cobrarán doscientas cincuenta pesetas por actuación y será la Alcaldía la que ordenará el número de maceros que han de actuar en cada caso y según la importancia del mismo.

A propuesta del señor Sureda y en atención a los esclarecidos méritos cívicos y personales que concurrían en la persona del recientemente fallecido don Alfredo Bonet Llompart, se acuerda dar su nombre a una de las calles que actualmente no lo tienen en el ensanche.

Y finalmente se acuerda fijar en setecientas pesetas las dietas que percibirán los miembros de la Corporación en sus desplazamientos a la península o fuera de la ciudad en comisión oficial. No hubo ruegos ni preguntas.

**Hoy llega el «S. S. Jerusalem»**

Procedente de Haifa llegará hoy a nuestro puerto el trasatlántico «S. S. Jerusalem», a las ocho y media de la mañana, siendo la de Barcelona la escala anterior a la de Palma. El citado buque, que conduce 321 pasajeros en tránsito y desembarcará dos, atracará en el muelle de Pelaires, y tiene prevista la salida a las 6 de la tarde del mismo día con destino a Pireo. El trasatlántico, de la «Zin Israel Navigation Co. Ltd» viene designado por «Aeromarítima S. A.»

**Gobierno Civil de Baleares**

**VISITAS**

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil el Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla recibió las siguientes visitas:

don Luis Burguera, Delegado Provincial de Trabajo; don Francisco Alcover, Presidente del Consejo de Admon de la Cía. de Tranvías Interurbana;

don Jorge Andreu Alcover, Consejero de la Cía. de Tranvías; don Vicente García Ribes, Procurador en Cortes, Presidente de la Sección Social Central del Sindicato de Transportes y Comunicaciones; don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos; don Rafael Villalonga, Presidente de la Diputación; don Antonio Parietti, Ingeniero Jefe de Obras Públicas; don Emilio Rodríguez Lizón, Comandante Militar de Marina de Mallorca e Ibiza; don Ramón Cuervo Pita, Segundo Comandante de Marina; don Ricardo Miró, Ingeniero de la C.A.M.P.S.A. y don Antonio Parietti Ingeniero de la Diputación Provincial.

**REUNION**

En la mañana de ayer en el Salón de Actos del Gobierno Civil bajo la presidencia del Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, ha tenido lugar una reunión para tratar de la participación de Baleares en la Exposición Nacional de Recursos Turísticos.

**EL SANTO CRISTO DE LA SANGRE: AMA, PERDONA Y BENDICE**

a su Ciudad de Palma. PALMESANOS: Acudid; No faltéis al gran acto de REPARACION del VIERNES SANTO en la Plaza del Hospital a las 9 de la tarde

**DROGUERIA**  
MATERIAL FOTOPAPICO  
ARTICULOS y COLORES  
PARA ARTISTAS  
Plaza SANTA TULALIA, 3  
Teléfono 12461 - PALMA  
LE OFRECE SU NUEVO ESTABLECIMIENTO  
STUDIOS: JAIME III, 60 - Tel. 22474

**VENDO HOTEL**  
**60 PLAZAS**  
Muy bien de precio. - Posibilidad de doblar su capacidad. - Facilidades de pago. - A qui ado por compra produce 10 %  
INFORMES: P I Z A - Jaime II, 92 - 1.

**HORARIO DE PROYECCION DE «LAS ROSAS DEL MILAGRO»**  
PRINCIPAL: (Jueves y Viernes) 3'45, 5'30, 7'15, 9, 10'45.  
DORADO: (Jueves) 4'30, 6'15, 8, 9'45, 11'30.  
FANTASIO: (Viernes) 4'30, 6'15, 8, 9'45, 11'30.  
(Sábado) 3'45, 5'30, 7'15, 9, 10'45.  
SALA AUGUSTA: (Sábado) 4'15, 6, 7'45, 9'30, 11'15.  
VICTORIA: Sábado: 6'35, 8'20, 10'05.

**HORARIO DE PROYECCION DE «CONSTANTINO EL GRANDE»**  
RIALTO: (Jueves, Viernes y Sábado): 4'20, 7, 9'45.  
ORIENTAL: (Jueves, Viernes y Sábado): 3'40, 6'25, 9'10.  
MODERNO: (Viernes) 3, 5'40, 8'20.  
(Sábado) 5'40, 8'20.

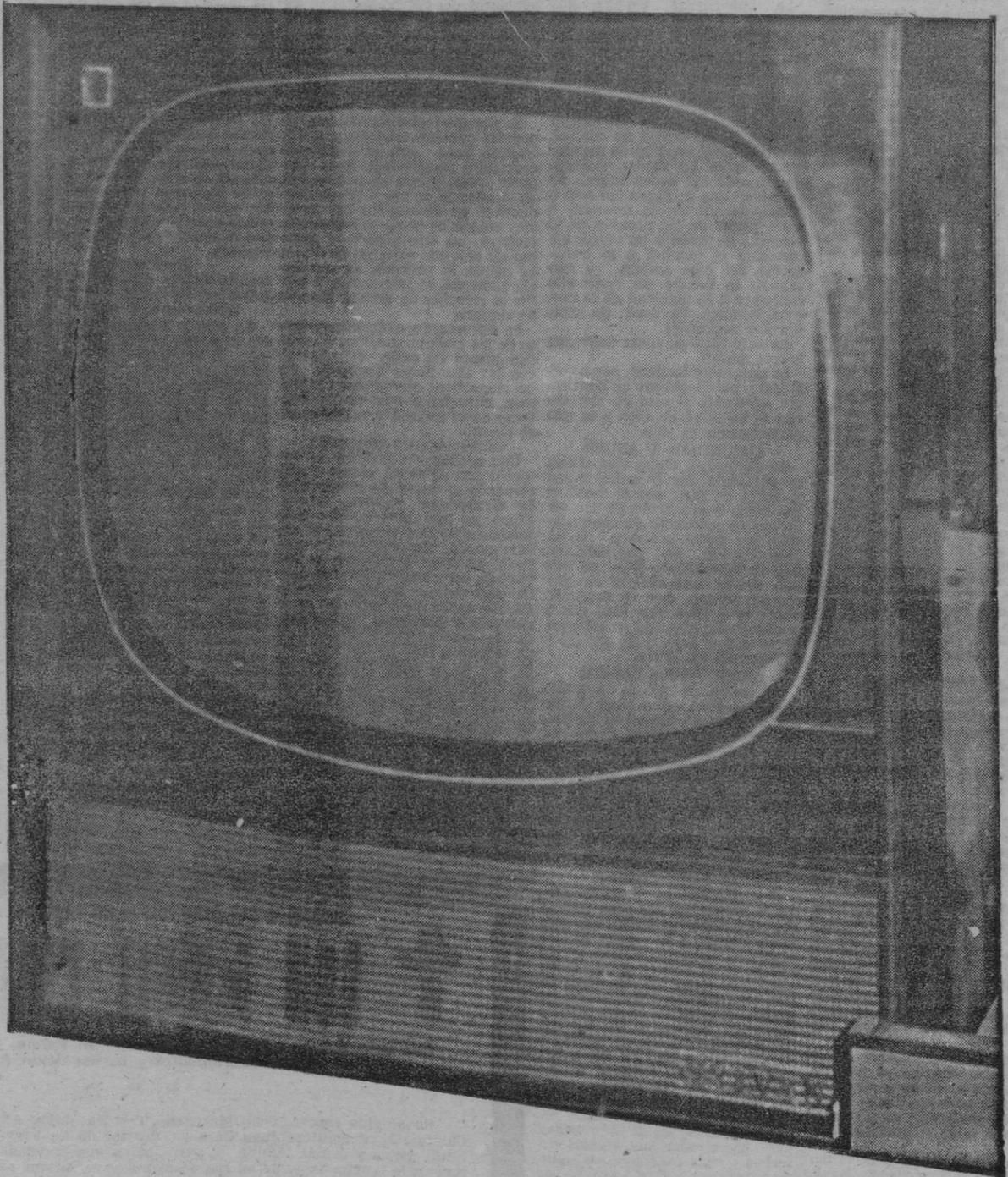
# SYLVANIA International

DIVISION GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL, INCORPORATED

## Presenta por primera vez al mercado español el

# TV

# 27"



Tubo de imagen de 114° «BONDED SHIELD»

2 altavoces, uno elíptico de 6 x 10" y otro circular de 5".

17 tubos electrónicos, de los cuales 8 son de doble función; 2 rectificadores de silicio; 5 diodos de germanio y 2 diodos de silicio.

Selector para 10 canales y 2 de reserva.

Garantía total de un año, incluidos tubo de imagen, válvulas y mano de obra.

EL DEFINITIVO TELEVISOR, AUTENTICAMENTE AMERICANO, Y UNICO QUE LE CONCEDE

# UN AÑO DE GARANTIA TOTAL

El televisor de hoteles, bares, colegios, cuarteles, comunidades, etc.

*Una maravilla que convierte la televisión en un auténtico cinema*

VEALO EN EL CONCESIONARIO EXCLUSIVO:

## ELECTRO MUS-Plaza Rosellón, 28-Tel. 17513 PALMA

INFORMACION EXTRANJERA

«Paz en la Tierra», la nueva encíclica de Juan XXIII

(Viene de la primera página)

Parte primera EL ORDEN ENTRE LOS SERES HUMANOS

Todo ser humano es persona. Sujeto de derechos y de deberes. En toda convivencia bien organizada y fecunda hay que colocar como fundamento el principio de que todo ser humano es persona, es decir una naturaleza dotada de inteligencia y de voluntad libre y que por tanto de esa misma naturaleza directamente nacen al mismo tiempo derechos y deberes que, al ser universales e inviolables son también absolutamente inalienables.

Todo ser humano tiene el derecho a la existencia, a la integridad física, a los medios indispensables y suficientes para un nivel de vida digno, especialmente en cuanto se refiere a la alimentación, al vestido, a la habitación al descanso, a la atención médica, a los servicios sociales necesarios.

También nace de la naturaleza humana el derecho a participar de los bienes de la cultura y, por tanto, el derecho a una instrucción fundamental y a una formación técnico-profesional, de acuerdo con el grado de desarrollo de la propia comunidad política.

Entre los derechos del hombre hay que reconocer también el que tiene de honrar a Dios, según el dictamen de su recta conciencia y profesar la religión privada y públicamente.

Los seres humanos tienen el derecho a la libertad en la elección del propio estado y, por consiguiente a crear una familia con paridad de derechos y de deberes entre el hombre y la mujer o también a seguir la vocación del sacerdocio o vida religiosa.

PROBLEMAS ECONOMICOS

Pasando ahora al campo de los problemas económicos, es claro que la misma naturaleza ha conferido al hombre el derecho, no solo a la libre iniciativa en el campo económico, sino también al trabajo. A estos derechos va inseparablemente unido el derecho a trabajar en las condiciones que no sufran daño la integridad física ni las buenas costumbres, y que no impidan el desarrollo completo de los seres humanos, y por lo que toca a la mujer, se le ha de otorgar el derecho a condiciones de trabajo conciliables con sus exigencias y con los deberes de esposa y de madre.

PROPIEDAD PRIVADA

También brota de la naturaleza humana el derecho a la propiedad privada sobre los bienes incluso productivos; por lo demás conviene recordar que al derecho de propiedad privada va inherente una función social.

De la intrínseca sociabilidad de los seres humanos se deriva el derecho de reunión y de asociación, como también el derecho de dar a las asociaciones la estructura que se juzgue conveniente para obtener los objetivos.

LIBERTAD DE MOVIMIENTOS

Todo hombre tiene derecho a la libertad de movimientos y de residencia dentro de la comunidad política de la que es ciudadano; y también tiene el derecho de emigración a otras comunidades políticas y establecerse en ellas cuando así lo aconsejen legítimos intereses.

El hecho de pertenecer a una determinada comunidad política, no restringe de ninguna manera el derecho de pertenecer a la familia humana y pertenecer en calidad de ciudadano a la comunidad mundial.

De la misma dignidad de la persona humana proviene el derecho a tomar parte activa en la vida pública con el fin de lograr el bien. Derecho fundamental de la persona humana es también la defensa jurídica de sus propios derechos.

Los derechos naturales recordados hasta aquí están inseparablemente unidos en la persona que los posee con otros deberes y unos y otros, tienen en la Ley natural, que los confiere, no los impone, su raíz, su aliento y su fuerza indestructible.

NIVEL DE VIDA

Al derecho de todo hombre a la existencia, por ejemplo, corresponde el deber de conservar la vida; al derecho a un nivel de vida digno, el deber de vivir dignamente, y, al derecho a la libertad en la búsqueda de la verdad al deber de buscarla cada día más amplia y profundamente.

Al ser los hombres por naturaleza sociales deben vivir los unos con los otros y procurar los unos el bien de los demás. La dignidad de la persona humana requiere además que el hombre en el obrar proceda conscientemente y libremente. El orden que rige en la convivencia entre los seres humanos es de naturaleza.

LA EPOCA MODERNA

Tres son las notas características de la época moderna. Ante todo, advertimos que las clases trabajadoras gradualmente han avanzado tanto en el campo económico como en el social. En segundo lugar viene un hecho de todos conocido: el del ingreso de la mujer en la vida pública, más aceleradamente en los pueblos que profesan la fe cristiana, más lentamente en los pueblos que profesan la fe de otros cultos.

En tercer lugar, viene un hecho de todos conocido: el del ingreso de la mujer en la vida pública, más aceleradamente en los pueblos que profesan la fe cristiana, más lentamente en los pueblos que profesan la fe de otros cultos.

En tercer lugar, viene un hecho de todos conocido: el del ingreso de la mujer en la vida pública, más aceleradamente en los pueblos que profesan la fe cristiana, más lentamente en los pueblos que profesan la fe de otros cultos.

En tercer lugar, viene un hecho de todos conocido: el del ingreso de la mujer en la vida pública, más aceleradamente en los pueblos que profesan la fe cristiana, más lentamente en los pueblos que profesan la fe de otros cultos.

tintas. Finalmente, la Familia humana, en la actualidad, presenta una configuración social y política profundamente transformada. Puesto que todos los pueblos, o han conseguido su libertad o están en vías de conseguirla en un próximo plazo, no habrá ya pueblos que dominen a los demás ni pueblos que obedezcan a potencias extranjeras.

Los hombres, en razón de la dignidad de su naturaleza, son iguales entre sí. Por eso las discriminaciones raciales, al menos en el terreno doctrinal, no encuentran ya justificación alguna.

PARTE SEGUNDA RELACIONES ENTRE LOS HOMBRES Y LOS PODERES PUBLICOS EN EL SENO DE LAS DISTINTAS COMUNIDADES POLITICAS

La convivencia entre los hombres no puede ser ordenada y fecunda si no la preside una legítima autoridad que salvaguarde la ley y contribuya a la actuación del bien común en grado suficiente. Tal autoridad, como enseña San Pablo, deriva de Dios. La autoridad misma no es, sin embargo, una fuerza exenta de control; más bien es la facultad de mandar según razón. La fuerza obligatoria procede del orden moral. La autoridad que se funda tan solo o principalmente en la amenaza o en el temor de las penas o en la promesa de premios no mueve eficazmente al hombre a la prosecución del bien común, y aún cuando lo hiciera no sería ello conforme a la dignidad de la persona humana. Es decir, de seres libres y racionales.

La autoridad humana, por consiguiente, puede obligar en conciencia solamente si está en relación con la voluntad de Dios y es una participación en ella.

AUTORIDAD Y ABUSO

La autoridad, como está dicho, es postulada por el orden moral y deriva de Dios, por lo tanto si las leyes o preceptos de los gobernantes estuvieran en contradicción con aquel orden y, consiguientemente, en contradicción con la voluntad de Dios, no tendría fuerza para obligar en conciencia, puesto que es necesario obedecer a Dios más bien que a los hombres; mas aún en tal caso, la autoridad dejaría de ser tal y degeneraría en abuso.

LIBERTAD DE ELEGIR

Del hecho de que la autoridad derive de Dios, no se sigue el que los hombres no tengan la libertad de elegir las personas investidas con la misión de ejercitarla, así como de determinar las formas de Gobierno y los ámbitos y métodos según los cuales la autoridad se ha de ejercitar. Por lo cual, la doctrina que acabamos de exponer es plenamente conciliable con cualquier clase de régimen genuinamente democrático.

EL BIEN COMUN

Son ciertamente considerables como elementos del bien común las características étnicas que distinguen a los varios grupos humanos. En segundo lugar el bien común es un bien en el que deben participar todos los miembros de una comunidad política aunque en grados diversos según sus propias funciones, méritos y condiciones. Si, embargo razones de justicia y de equidad pueden tal vez exigir que los poderes públicos tengan especiales consideraciones hacia los miembros más débiles del cuerpo social, encontrándose éstos en condiciones de inferioridad para hacer valer sus propios derechos y para conseguir sus legítimos intereses. Pero aquí hemos de hacer notar que el bien común alcanza a todo el hombre, tanto a las necesidades del cuerpo como a las del espíritu.

EXIGENCIAS DEL BIEN COMUN

En la época moderna se considera realizado el bien común cuando se han salvado los derechos y los deberes de la persona humana. Por esta razón, aquellos

Confianza recíproca, sinceridad en los pactos y fidelidad para cumplir lo acordado

El Papa propugna por una paz fundada en la justicia, en la verdad y en la libertad

Magistrados que no reconozcan los derechos del hombre o los atropellen, no sólo faltan ellos mismos a su deber, sino que carecen de obligatoriedad lo que ellos prescriban.

Es además una exigencia del bien común el que los poderes públicos contribuyan positivamente a la creación de un ambiente humano en el que a todos los miembros del cuerpo social se les haga posible y se les facilite el efectivo ejercicio de los derechos mencionados, como también el cumplimiento de sus respectivos deberes.

PROGRESO ECONOMICO Y SOCIAL

Es por eso indispensable que los poderes públicos tengan esmerado empeño para que al desarrollo económico corresponda igual progreso social y que en proporción de la eficacia de los sistemas productivos se desarrollen los servicios esenciales como la red de carreteras, los transportes, el sistema de créditos sociales, la tracción de aguas, la vivienda, la asistencia sanitaria, la instrucción y por fin la creación de nuevas fuentes de riqueza.

La estructura y el funcionamiento de los poderes públicos no pueden menos de estar en relación con las situaciones históricas de las respectivas comunidades políticas, situaciones que varían bastante en el espacio y cambian en el tiempo.

ORDENACION JURIDICA

Una ordenación jurídica en armonía con el orden moral y que responda al grado de madurez de la Comunidad política, constituye no hay duda un elemento fundamental para la actuación del bien común. Sin embargo, la vida social en nuestros tiempos es tan variada, compleja y dinámica, que las ordenaciones jurídicas, incluso cuando están elaboradas en competencia y previsora capacidad quedan muchas veces incapaces de amoldarse a toda la realidad. Por lo cual las personas investidas de autoridad deben ser personas de gran equilibrio y de exquisita rectitud moral, dotadas no solo de intuición práctica para interpretar con rapidez y objetividad los casos concretos, sino de voluntad decidida y vigorosa para obrar a tiempo y con eficacia.

A través de la participación en el bien común se abren a los seres humanos nuevas y vastas perspectivas de obrar el bien en los frecuentes contactos entre los ciu-

dadanos y los funcionarios públicos.

CONCIENCIA DE LA PROPIA DIGNIDAD

En la organización jurídica de las comunidades políticas se descubre en la época moderna, antes que nada, la tendencia a redactar en fórmulas concisas y claras una carta de los derechos fundamentales del hombre, que no es raro ver incluida en las constituciones formando parte integrante de ella. Los seres humanos, en la época moderna, van adquiriendo una conciencia más viva de la propia dignidad, convivencia que, mientras les impulsa a tomar parte activa en la vida pública exige que los derechos de la persona —derechos inalienables e inviolables— sean reafirmados en las ordenaciones jurídicas positivas y exige, además, que los poderes públicos estén formados con procedimientos establecidos por normas constitucionales y ejerzan sus funciones específicas dentro del mismo espíritu.

RELACIONES ENTRE COMUNIDADES POLITICAS, SUJETOS DE DERECHOS Y DEBERES

La misma ley moral que regula las relaciones entre los seres humanos, es necesario que regule las relaciones entre las respectivas comunidades políticas. Esto no es difícil de entender si se piensa que los gobernantes de las naciones, cuando actúan en nombre de la comunidad y atienden a los intereses de la misma, no pueden faltar a las exigencias de su dignidad personal. Sería, por lo demás, absurdo el solo pensamiento de que los hombres, por el hecho de estar colocados al frente de la cosa pública, puedan verse obligados a renunciar a la propia condición humana. Más aun, la autoridad es necesaria en la sociedad humana según una exigencia del orden moral y no puede, por consiguiente, ser usada en contra de este mismo orden moral y si lo fuera, en el mismo instante dejaría de ser tal.

Las mutuas relaciones entre las comunidades políticas han de estar reguladas por la verdad. La cual exige, antes que nada, que de estas relaciones se elimine toda huella de racismo.

LA PRETENDIDA SUPERIORIDAD

Entre los seres humanos —es un hecho experimental— existen diferencias, y a veces enormes en el

grado de saber, virtud, capacidad de invención y posesión de los bienes materiales, pero esto no puede nunca justificar el propósito de hacer valer la propia superioridad para sojuzgar de cualquier modo que sea a los otros. Pues bien, esta superioridad comporta una mayor obligación de ayudar a los demás para que logren, en esfuerzo común, la propia perfección. No existen tampoco diferencias naturales entre las comunidades políticas, todas son iguales en dignidad natural, siendo cuerpos cuyos miembros son los mismos seres humanos. Por cierto puede suceder, y de hecho sucede, que pueden entre sí las ventajas y provechos que las naciones intentan obtener, pero las diferencias de ahí nacidas no se han de zanjar recurriendo a la fuerza de las armas, ni al fraude o al engaño sino —como corresponde a seres humanos— a la comprensión recíproca, al examen cuidadoso de la verdad y a las soluciones equitativas.

LAS MINORIAS ETNICAS

A estas situaciones pertenece de un modo especial la tendencia que desde el siglo XIX se ha ido imponiendo y generalizando de hacer que a los grupos étnicos y nacionales correspondan una plena autonomía y formen una nación independiente y como por otras causas, eso no siempre puede obtenerse, resulta de ello la presencia de minorías étnicas en el interior de un mismo Estado, con los graves problemas consiguientes. En tal materia ha de afirmarse decididamente que todo cuanto se haga para reprimir la vitalidad y el desarrollo de tales minorías étnicas, manifiesta gravemente la injusticia y mucho más todavía si tales atentados van dirigidos a la destrucción de la misma estirpe.

PROTECCION DE LAS MINORIAS

Responde, en cambio del todo a lo que pide la justicia, el que los poderes públicos se apliquen eficazmente a favorecer, los valores humanos de dichas minorías, especialmente en lengua, cultura, tradiciones y recursos e iniciativas económicas. Ha de advertirse no obstante, que los miembros de tales minorías, bien por reacción contra su actual situación, bien por el recuerdo de sucesos pasados, no raras veces pueden dejarse llevar a insistir más de lo justo en los propios elementos étnicos hasta ponerlos por encima de los valores humanos como si el bien de la familia humana entera hubiera de subordinarse al bien de ese pueblo. Y es razonable que ellos mismos sepan reconocer también ciertas ventajas de esa especial situación, pues contribuye no poco a su perfeccionamiento humano el contacto permanente con una cultura diversa a la suya, cuyos valores propios podrán así ir poco a poco asimilando.

COOPERACION INTERNACIONAL

Es bien sabido que en ciertas regiones hay desproporción entre las extensas tierras cultivadas y la escasez de habitantes. O entre la riqueza del suelo y los inadecuados medios de cultivo. Se necesita por eso que haya cooperación internacional para procurar una más intensa comunicación de capitales, de recursos y de las personas mismas. Acerca de tales casos, pensamos que lo más apropiado será, dentro de lo posible que los capitales acudan a las regiones en que está el trabajador, y no al revés, porque así se ofrece a muchas personas posibilidad de mejorar su condición familiar, sin que haya de abandonarse con tristeza el propio suelo, y se vean constreñidos a acomodarse de nuevo a un ambiente ajeno y a condiciones de vida peculiares de otras gentes.

LOS PROFUGOS POLITICOS

Puesto que amamos en Dios a todos los hombres con paternal caridad, consideramos con profunda aflicción los casos de prófugos políticos cuya multitud —innumerable en nuestra época— lleva consigo muchos acerbos dolores. Por ese motivo, aprovechamos la presente oportunidad para aprobar y elogiar públicamente todas las iniciativas de solidaridad humana o de cristiana caridad, enderezadas a aliviar los sufrimientos de quienes se ven forzados a emigrar de sus países, y no podemos menos de invitar a todos los hombres sensatos a alabar aquellas instituciones internacionales que se ocupan de tan trascendental problema.

LOS ARMAMENTOS

En sentido opuesto, estamos no sin gran dolor, como se han estado fabricando y se fabrican todavía en las naciones económicamente más desarrolladas, enormes armamentos, y como a ellos dedican una suma inmensa de energías espirituales y materiales.

MIEDO DE LOS PUEBLOS

El motivo que suele darse para justificar tales preparativos militares, es que actualmente no puede asegurarse la paz sino fundándose en la paridad de armamentos. De todo esto proviene el que los pueblos vivan siempre como bajo el miedo de una tempestad que en cualquier momento puede desencadenarse con ímpetu horrible. Y si algunas de estas armas parecen creadas para evitar que los hombres puedan atreverse a llevar sobre sí la responsabilidad de las muertes y asoladora destrucción que acarrearía la guerra, no puede, en cambio, negarse que un hecho cualquiera imprevisible puede repentinamente provocar el incendio bélico. Y, además, aunque el poderío de los actuales medios militares logre hoy disuadir a los hombres de emprender la guerra, siempre se puede temer que los experimentos atómicos hechos con fines bélicos, si no se interrumpen, traigan consecuencias nefastas para cualquier clase de vida en nuestro planeta.

ABANDONAR LA CARRERA DE ARMAMENTOS

Así, pues, la justicia la rectitud y el sentido de la dignidad humana, exigen urgentemente que cese ya la carrera de armamentos.

Consideramos propio de nuestro cargo, rogar y suplicar a todos y, en primer lugar a los gobernantes de las naciones, que lo abandonen esfuerzos ni fatigas hasta imprimir a los acontecimientos una orientación conforme a la razón y la dignidad humanas. Que en las asambleas más autorizadas y respetables, se examine a fondo la manera de lograr que las mutuas relaciones de los pueblos, se ajusten en todo el mundo a un equilibrio más humano, es decir, a un equilibrio que esté fundado sobre la confianza recíproca, la sinceridad de los pactos y la fidelidad para cumplir lo acordado.

Examinese de tal forma toda la amplitud de este problema, hasta que se llegue a descubrir el punto clave por donde pueda lograrse una serie de tratados amistosos firmes y saludables.

LOS CONVENIOS

Ha ido penetrando en nuestros días, cada vez más en el espíritu humano, la persuasión de que las diferencias que surgen entre las naciones, se han de resolver, no con las armas, sino mediante convenios. Esta proclamación, fuerza es decirlo en la mayoría de los casos nace de la terrible potencia destructora que los actuales armamentos poseen y del temor a las horribles calamidades que tales armamentos acarrearían. Por eso, en nuestra edad que se trata de poseer la fuerza atómica resulta un absurdo que la guerra sea un medio apto para resarcir el dano que se ha cometido. Por consiguiente, vemos con frecuencia que las naciones (obediendo al temor, como a una ley suprema, van aumentando incesantemente los gastos militares)

(Continúa en la página siguiente)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DON MIGUEL CALAFAT PONS. Que falleció ayer a la edad de 87 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Su afligida esposa, doña Margarita Terrasa; hijos Antonia, Margarita y Miguel Calafat; hijos políticos Juan Catalá (Director de La Previsora Mallorquina) y María Lluís; nietos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias a las 12:30 y seguidamente conducción, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Talangista Riera Cavaller, n.º 5. Camp Redó. No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DON TOMAS MARTI SABATER. (SECRETARIO ADMINISTRATIVO DE LA ASOCIACION SINDICAL DE LA PLAYA DE PALMA) Que falleció ayer a la edad de 42 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. La junta rectora participa tan sensible pérdida, y les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, a las 1:30 de la tarde, en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Calle 265, núm. 2. (Molinar). No se invita particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# LA ENCICLICA DE JUAN XXIII

(Viene de la página anterior)

**EL AMOR**  
Sin embargo, cabe esperar que las naciones entablando relaciones y negociaciones, vayan propiciando mejor los vínculos sociales de la naturaleza humana y entiendan con mayor sabiduría que hay que colocar entre los principales deberes de la comunidad humana, el que las relaciones individuales e interrelacionales obedezcan al amor y no al temor, porque el amor lleva a los hombres a una sincera y múltiple comunidad de espíritu fuente para ellos de innumerales bienes.

**Parte Cuarta  
RELACIONES ENTRE LOS INDIVIDUOS, LAS FAMILIAS, LAS ASOCIACIONES Y COMUNIDADES POLITICAS POR UNA PARTE Y LA COMUNIDAD POR LA OTRA**

En el pasado los jefes de las naciones parece que pudieron entender suficientemente al bien común universal, procurándolo ya por Embajadas de su propia nación, ya por encuentros y diálogos entre los personajes más destacados de la misma, ya por pactos y tratados. Es decir, empleando los métodos y medios que señalaban el derecho natural, el derecho de gentes y el derecho internacional. En nuestros días las relaciones mutuas de las naciones han sufrido notables cambios. Algunas naciones gozando de derecho por más que multipliquen los esfuerzos para encontrar medios jurídicos no logran en el grado suficiente lo que les corresponde porque carecen del poder necesario. De modo que en las circunstancias actuales de la sociedad humana tanto la constitución y forma de los Estados, como el poder que tiene la autoridad pública en todas las naciones son insuficientes para el fomento del bien común entre los pueblos. Como hoy, el bien común en todas las naciones propone cuestiones que interesan a todos los pueblos, como semejantes cuestiones solamente pueden afrontarse una autoridad pública, cuyo poder, forma e instrumentos sea suficientemente eficaces y cuya acción se extienda a todo el orbe de la tierra, resulta que, por exigencias del mismo orden moral es menester constituir una autoridad sobre el plano mundial.

**UNA AUTORIDAD MUNDIAL**  
Estos poderes públicos, cuya autoridad se ejerce sobre el mundo entero y provista de medios adecuados que lleven al bien común universal, se han de crear ciertamente con el consentimiento de todas las naciones.

Además así como en cada nación es menester que las relaciones que existen entre la autoridad pública y los ciudadanos las familias y las asociaciones intermedias, se rijan y moderen con el principio de subsidiaridad con el mismo principio es razonable que se compongan las relaciones mediante la autoridad pública mundial y las autoridades públicas de cada nación. A esta autoridad mundial corresponde examinar y dirigir aquellos problemas que afectan al bien común universal en el orden económico y social, político o cultural, los cuales siendo por su gravedad suma, de una tensión muy grande y de una urgencia inmediata se consideran superior a la posibilidad que los jefes de cada comunidad política tienen para resolverlos separadamente.

No le toca a esta autoridad mundial ni limitar ni arrogar para sí lo que toca al poder público de cada nación.

**IMPORTANCIA DE LAS N. U.**  
La importancia de las Naciones Unidas se manifiesta claramente en la declaración universal de los derechos del hombre, que la Asamblea General ratificó el 10 de diciembre de 1948. Creemos que esta declaración se ha de introducir como un primer paso e introducción hacia la organización jurídica-política de la comunidad mundial. Desearíamos, vivamente que la Organización de las Naciones Unidas pueda ir acomodando cada vez mejor sus principios y sus métodos a la amplitud y nobleza de sus objetivos. Tanto más cuanto que hoy los hombres participan en asuntos públicos de sus respectivas naciones, siguen con creciente interés la vida de otras y se ha-

cen más conscientes de que pertenecen como miembros vivos a una comunidad mundial.

**Parte quinta  
EL DEBER DE TOMAR PARTE EN LA VIDA PUBLICA**

Al llegar aquí exhortamos de nuevo a nuestros hijos a que participen activamente en la administración pública y cooperen al fomento de la prosperidad de todo género humano y de su propia nación. Para inspirar la vida civil con rectas normas y cristianos principios no basta que estos hijos nuestros gocen de la luz celestial de la fe y que se muevan a impulsos del deseo de promoverlo; se requiere además que entren en las instituciones de la vida civil y que puedan desenvolver dentro de ellos su acción eficaz.

**ENCUENTRO Y ENTENDIMIENTO**

Los principios doctrinales que hemos expuesto o se basan en la naturaleza misma de las cosas o proceden de la esfera de los derechos naturales. Ofrecen, por tanto, un encuentro y entendimiento, ya sea con los cristianos separados de esta Sede Apostólica, ya sea con aquellos que no han sido iluminados por la fe cristiana pero poseen la fe de la razón y la rectitud natural, por lo cual, quien hoy carece de la luz y de la fe o profesa doctrinas erróneas, puede mañana con la iluminación de Dios, abrazar la verdad.

**VERDAD, JUSTICIA Y LIBERTAD**

Como Vicario —aunque indigno— de Aquel a quien el anuncio profético proclamó Príncipe de la Paz, creemos que es obligación nuestra ofrendar, todo nuestro pensamiento, todo nuestro cuidado y esfuerzo a obtener este bien en provecho de todos. Pero la paz será una palabra vacía si no está fundada sobre aquel orden que Nos, movidos de confiada esperanza, hemos esbozado en sus líneas generales en esta nuestra Encíclica: La Paz ha de estar fundada sobre la verdad, construida con las normas de la justicia, edificada e integrada por la caridad y realizada, en fin, con la libertad. Y damos pues constantes súplicas al Divino Redentor, para estrechar los vínculos de la mutua caridad, para fomentar la mutua comprensión, para, en fin, perdonar los agravios. Así, bajo su acción y amparo, todos los pueblos se amen como hermanos y florezca entre ellos y reine siempre la anhelada paz.

**PARA BENEFICIO DE LOS HUMILDES**

Con este supremo deseo y augurio, venerables hermanos de que esta paz irradie en las comunidades cristianas, para beneficio sobre todo de los humildes y más necesitados, a vosotros, a los sacerdotes y a las vírgenes consagradas a Dios, a todos los fieles cristianos, pero de un modo especial a aquellos que pongan su esfuerzo generoso en secundar estas exhortaciones nuestras con todo afecto en el Señor impartimos la Bendición, mientras para todos los hombres de buena voluntad, a los cuales también va dirigida esta carta nuestra, imploramos de Dios salud y prosperidad. Dado en Roma, junto a San Pedro, el día de Jueves Santo, 11 de abril de 1963 quinto de Nuestro Pontificado Juan XXIII Papa.

**COMENTARIOS PARTIDISTAS EN LA PRENSA FRANCESA**

**PARIS** (Crónica, del correspondiente de Puresa, MANUEL AGUSTIN, recibida por teléfono). Con los títulos más sensacionalistas y empleando la mayor tipografía de que disponen, los diarios franceses anunciaban, en sus últimas ediciones, la encíclica «Paz en la Tierra». Los comentarios que inspira sirven ya, tal cual los maneja la prensa, a una operación política porque intencionada u ocasionalmente lo que ponen de relieve en las citas del Soberano Pontífice son los párrafos que permiten considerarla como una operación diplomática iniciada por la Iglesia.

«Es la primera vez —escríbe un editorialista— que el Papa reconoce, de manera neta, los derechos de las personas no católicas. Esc significa que no sólo los herejes, los esmáticos sino también los hombres no bautizados, como los comunistas doctrinarios, son, ante

los ojos de la Iglesia Católica Romana, personas, es decir que disfrutan derechos naturales imprescriptibles»

**CONCLUSION ABSURDA**

Después de esta conclusión, que no deja de ser en cierto modo absurda, porque nunca los católicos negaron los derechos naturales a ninguna criatura de Dios —y que, por el contrario, el cristianismo lo reclamó para todos los hombres en todas las épocas y en todos los casos—, los informadores ponen de relieve que la encíclica de Juan XXIII no implica la infalibilidad, puesto que para ello habría tenido que mencionarlo. «No obstante —añaden— los católicos deben someterse de grado y asentimiento a la doctrina que contienen».

**CONCLUSIONES SIMPLISTAS**

Así, pues, ya situado el contexto en el marco de un propósito que puede ser interpretado, consideran que, según el Papa, la Iglesia condena formalmente el comunismo pero no a los comunistas, lo que admite que el editorialista haga esta operación a manera de balance:

«Estando el mundo compuesto de una mayoría de no católicos romanos, es necesario que estos últimos colaboren con los no bautizados o con los herejes para que la paz pueda reinar».

Conclusiones demasiado simplistas, sin duda, para estimarlas justas, pero análisis que permite orientar los efectos de la encíclica en beneficio de un doctrinamiento de Gobierno, que no tiene porque cuadrar, precisamente, con la intención y el alcance del dogma papal.

«Si en Roma dicen que la convivencia es un deber porque el derecho natural nos impide considerar a los no católicos como apesetillados», toda maniobra que tienda a estrechar las relaciones o a estrecharlas con los Gobiernos de las democracias populares son hechas, incluso morales. Y si el régimen comunista sólo recibirá mejoras de un frecuente contacto con los católicos romanos, es una obligación para nosotros ayudarlos a descubrir la verdad».

**«TESTAMENTO POLITICO»**

Después de acumulados estos argumentos, ya no puede seguir dudándose, según cierta prensa de París, que el neutralismo es más moral que la clara actitud anticomunista, porque el primero conduce a la confraternización y la segunda a la incomprensión. En el fondo, no constituye sorpresa alguna que los especialistas locales reaccionen así. Cuando faltaban sólo unas horas para la publicación del texto, ya calificaban el contenido de «Pacem in Terris» como el testamento político de Juan XXIII, sin respetar que los jefes supremos de la Iglesia Católica no pueden ser tildados más que de ejercer una tutela espiritual.

# Notable cambio en la mentalidad norteamericana

## Comienzan ahora a apreciar y comprender lo de fuera

### Muchos americanos empiezan hoy a «descubrir» el extranjero

**NUEVA YORK** (Crónica, por cable, del correspondiente de Pyresa, GUY BUENO). — «Nuestra intención es hacerle un honor pero su aceptación nos honra mucho más», dijo el presidente Kennedy en el curso de la ceremonia celebrada en la Casa Blanca con ocasión de la entrega del título de ciudadanía americana «Honoris Causa» a sir Winston Churchill. Si el día de mañana aún existan historiadores tal vez decidan que estas palabras señalan el final de un capítulo de la historia americana y el principio de otro. En efecto, por primera vez queda registrado el hecho —y registrado por el primer portavoz de la nación— que un ciudadano de otro país no solo puede sentirse orgulloso a justo título de su nacionalidad sino también que al aceptar la estadounidense lejos de exaltar su propia condición tal vez enriquezca a la nación y al pueblo americano. El hecho es mucho más importante de lo que a primera vista pueda parecer.

Hasta ahora el americano no ha solido considerar solo a su país como una especie e antesala del paraíso —lo que sería más o menos normal en todo ciudadano del mundo— sino a los demás pueblos como la antesala del infierno. La razón estriba sin duda en el hecho de que los millones de emigrantes que han formado este pueblo huyeron a menudo de la miseria, de la carencia de oportunidades, de la opresión e intolerancia que reinaba en sus países de origen. Tal vez fue hasta hace pocas décadas el deseo de enterrar el pasado y la mera pregunta: «¿De dónde viene usted?», dirigida a un americano, frecuentemente tuvo por respuesta un inesperado puñetazo. Todavía se puede observar en por ejemplo la colonia de origen siciliano como los padres la «primera generación» se esfuerza en hablar inglés a pesar de no haber nunca aprendido bien el idioma para que los hijos olviden por completo el italiano y su italianidad romana.

plendo de tal suerte todo vínculo con el pasado. Es curioso observar como florece su orgullo cuando al fin nace en solar americano el primer retoño, el primer americano de la «segunda generación».

**YA NO ALUMBRA TANTO**

En realidad los Estados Unidos dejaron de ser «tierra prometida» en 1924 cuando el acto de emigración cerró la puerta a las corrientes inmigratorias. A partir de esa fecha la antorcha de la estatua de la Libertad que se levanta en la boca del puerto de Nueva York, ya no produce pues la misma luz que antes y ello no solo porque América dejó de ser anillo de desamparados que llegaban a sus playas sino porque el atavismo de sus habitantes produjo un curioso fenómeno de xenofobia. Por un lado el mundo exterior dejó de ser la cuna de cuantos aquí se habían establecido para transformarse en el mundo hostil que codiciaba las riquezas de este pueblo. Por el otro y como lógica consecuencia todo extranjero a quien le fuera entreabierto la puerta de este continente debía caer de hinojos de pura gratitud y borrar su pasado al abrazar su futuro. Esta actitud ha producido medidas incluso políticas en esta segunda mitad del siglo XX. Y si por ejemplo Europa aplicara en pura reciprocidad a los visitantes americanos las medidas que aquí se aplican a los europeos (constricción de los varones entre los veinte y veinticinco años de edad, leyes fiscales a menudo injustas y absurdas, concesión de visado y renovación de permiso de estancia sujetas a condiciones que ningún país europeo aplica a los turistas que cruzan sus fronteras) no puede caber la menor duda de que los Estados Unidos pondrían el grito en el cielo. En las relaciones políticas con el mundo exterior, el atavismo del pueblo americano también ha producido actitudes que tarde o temprano no tenían más remedio que tropezar con las susceptibilidades o los intereses europeos (como por ejemplo sucedió con el General De Gaulle) herir el orgullo de los vecinos del norte y sur de los Estados Unidos, crear situaciones de evidente incomprensión en los problemas planteados.

cillamente una etiqueta como por ejemplo el «castrismo», empezó a comprender también el fenómeno del despertar europeo. Por lo demás una creciente corriente de turistas americanos (un millón de pasaportes han sido depachados ya este año) empezó a «descubrir» el extranjero trayéndose a casa la lección de que no existe ni antesala del paraíso ni antesala del infierno sino que en todo el mundo cuecen habas unas veces más sabrosas y otras menos.

## BALDUINO Y FABOLA serán festejados en Londres

Londres, 10. — El Rey Balduino y la Reina Fabiola de Bélgica, serán homenajeados con grandes fiestas y solemnidades durante los tres días de su visita a Londres, en e mes próximo. El programa oficial dado a conocer en esta capital, incluye recepciones en diversos lugares del centro de Londres, banquetes en el Palacio de Buckingham y en la Embajada belga, recorrido del Támesis en la embarcación de la Reina de Inglaterra, para un almuerzo con el Lord Mayor de Londres y finalmente los Reyes de Bélgica asistirán a una función en la Royal Opera House.—Efe.

## Borrochera, escándalo... y comisaría

**DOS TURISTAS ITALIANOS DETENIDOS EN BARCELONA**  
Barcelona, 10.—Acusados de haber promovido fuerte escándalo en una sala de fiestas y causar daños por tres mil pesetas, han sido detenidos dos súbditos italianos los cuales, al parecer, estaban en estado de ebullición aguda cuando se sucedieron los hechos.—Cifra.

## Se acabó el tifus en Zermatt

Berna, 10.—Puede considerarse terminada la epidemia de fiebre tifoidea registrada en el centro de recreo invernal de Zermatt, según ha anunciado la oficina de sanidad federal suiza. El Departamento ha sacado esta conclusión de los informes elevados por los médicos especialistas en bacteriología, que han combatido la epidemia. No obstante la oficina federal advierte que infecciones de carácter secundario puede darse todavía en otros sitios.—Efe.

**CAUNY PRIMA 475 pts.**  
ENVIO A REEMBOLSO SIN MAS GASTOS  
Comercial «MIBEL»  
Apartado 10.005 — MADRID

### Hoy, 20 págs.

## CAMBIO NOTABLE

Las cosas han empezado a cambiar notablemente en estos últimos dos años. La nueva Administración kennedyana comenzó a dar repetida prueba de que comprendía el enunciado de los problemas de Hispanoamérica y de Asia y en lugar de ponerles sen-

Para facilitar a las mujeres que no hayan cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concurso, u oposiciones, en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957, haber cumplido Servicio Social, o estar exenta de mismo, la Delegación Nacional de la Sección femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social, a los dieciséis años. Es la modificación no modificada el Decreto de 1 de octubre de 1957, en sus disposiciones posteriores reguladoras del Servicio Social, de la mujer, puesto que a la misma, siguiendo obligando solamente desde cumplidos los diecisiete años, hasta los treinta y cinco se les exigía el cumplimiento de los mismos requisitos.

## SUCESOS

### Mortal accidente de trabajo

#### Cayó desde un tercer piso y fue aplastado por el montacargas

Un mortal accidente de trabajo se produjo ayer a primeras horas de la tarde, en las obras de albañilería que se realizan en un edificio enclavado en Calamayor.

El obrero Juan Martorell Pujadas, de 30 años de edad, vecino de Lloseta, se hallaba al cuidado del montacargas, que manejaba desde la altura de un tercer piso. De súbito y sin que se hayan podido determinar las causas, el montacargas se desplomó y arrojó consigo al infortunado obrero, siendo materialmente aplastado por el aparato cuando cayeron a tierra.

Con la máxima urgencia, dadas las gravísimas heridas que visiblemente presentaba en la cabeza, cuerpo y piernas, fue recogido el accidentado y trasladado a la Casa de Socorro con el fin de que se le asistiera, pero el esfuerzo era inútil por cuanto ya era cadáver al ingresar en el dispensario municipal.

Puesto el hecho en conocimiento de la autoridad, se constituyó el Juzgado de Guardia en la Casa de Socorro y después de instruir las diligencias propias del caso dispuso el levantamiento del cadáver y su traslado al depósito judicial.

El difunto deja viuda y dos hijos, uno de tres años y otro de tres meses de edad.

**«RECORDMAN» EN INFRACCIONES Y EN FALSEDADES**  
Sobre las ocho y media de la mañana de ayer el Policía Municipal de la sección motorizada, se fíor Minguéz, que se hallaba de

servicio en la barriada de Santa Catalina, observó como un muchacho pasaba y repasaba por la calle de Capitán Mestre conduciendo una motocicleta «Montesa» a exceso de velocidad. Detuvo al imprudente para reconvenirle por su peligroso proceder, pero en cuanto se acercó a él adviniendo que no era «agua clara».

El chico, que dijo llamarse Angel Luis Carlos Adrados Cortés, de 17 años de edad, manifestó que poseía el oportuno permiso de conducción pero que no lo llevaba consigo sino que lo tenía en su casa. Añadió que la motocicleta no le pertenecía pero que se la había prestado un amigo que vivía en la calle de San Jaime, al que se la tenía que devolver a la una de la tarde en la Plaza de Pío XII. El agente le invitó a que en su compañía fuera al domicilio en busca del carnet y luego a casa del amigo. Se pusieron en marcha. Ante el domicilio, Angel hizo su primera confesión: carecía de carnet. En la calle de San Jaime, no «supo» dar con la casa de su amigo. La cita de la una de la tarde, también era un infundio. El infractor fue conducido a la Comisaría de Policía. Seguidamente el señor Minguéz averiguó que la motocicleta había sido sustraída la noche anterior. Y por último, que Angel Luis faltaba de su domicilio desde el pasado martes.

Con todo este cúmulo de faltas, quedó a disposición de la autoridad competente.

**AQUARIUM DEL HOTEL VICTORIA**  
**BAILE TODOS LOS DIAS**  
**DE 8 A 12 NOCHE**  
Amenzado por  
**Quarteto Guanancos y Orquesta Victoria**  
Paseo Marítimo **Teléfono 25200**

**HOMBRES O MUJERES**  
para repartir el diario  
**«BALEARES» se necesitan**  
Infirmes en esta Administración:  
**Danús, 2**

**PEQUEÑOS REPORTAJES**

Con el Conde de Motrico, Embajador de España en Francia

# ★ Palma de Mallorca es para mi la ciudad más hermosa de todo el Mediterráneo

## ★ Las relaciones hispano-francesas atraviesan un momento excelente



El Conde de Motrico, don José María de Arelliza, Embajador de España en Francia, ha venido a pasar la Semana Santa entre nosotros. Ayer tuvo la gentileza de recibirnos en el Hotel Fénix, lugar donde se hospeda junto con su distinguida familia. He aquí sus declaraciones para "BALEARES".

**EL ORGULLO DE ESPAÑA**

Antes que nada, deseamos transcribir con auténtica satisfacción el comentario que el señor Embajador formuló al saber que la entrevista era para nuestro periódico:

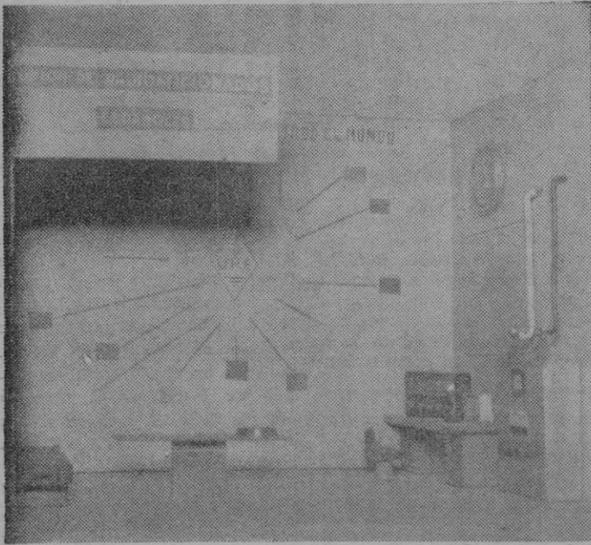
—Siento una gran simpatía por el periódico "BALEARES". Todas las mañanas lo leo con muchísimo interés.

—Señor Embajador: ¿Ha venido usted, con carácter particular? —Estrictamente particular. He venido porque soy un incondicional de esta bella isla. Para mí, Palma de Mallorca es la ciudad más hermosa del Mediterráneo. El orgullo de España.

—¿Y qué es lo que más le llama la atención de Mallorca? —Sin duda el carácter hospitalario de los mallorquines. Esta isla es aún un rincón apacible; un remanso de paz. Esto, en líneas generales. En particular me ha llamado la atención el notable proceso

**En la Feria de Muestras**

## Concurso Internacional de Radioaficionados



UNO DE LOS MAS INTERESANTES Y CURIOSOS «STANDS» DE LA «FERIA OFICIAL DE MUESTRAS, ARTESANIA Y TURISMO» SERA SIN DUDA EL QUE VA A MONTAR LA U. R. E. (UNION ESPAÑOLA DE RADIOAFICIONADOS), CUYA MAQUETA REPRODUCIMOS EN ESTAS COLUMNAS.

EN DICHO «STAND» SE INSTALARÁ UN AUTENTICO ESTUDIO DE RADIO, CON APARATO EMISOR DE ONDA CORTA Y EL CORRESPONDIENTE LOCUTORIO. DESDE AQUI, Y A TRAVES DE LAS ONDAS, MENSAJES DE SALUDO SERAN ENVIADOS DESDE PALMA A LOS CINCO PUNTOS DEL GLOBO Y TAMBIEN, NOTICIAS DE LA FERIA Y DE NUESTRAS FIESTAS DE PRIMAVERA.

CON ESTA OCASION, LA DELEGACION EN MALLORCA DE LA U. R. E. HA SOLICITADO LA CELEBRACION EN NUESTRA CIUDAD DE UN CONCURSO INTERNACIONAL DE RADIOAFICIONADOS, DEL QUE DAREMOS AMPLIA PREFERENCIA EN POSTERIORES EDICIONES.

## «Estación término»



• El joven que aparece en el grabado, es el irlandés Roger Priest, que posee una gran caballería de «Fox-Hunting», en Wexford. Sus caballos han obtenido importantes premios, tal como el del «Concurso de Primavera de Dublin». Pero su especialidad es proporcionar caballos para las tradicionales y aristocráticas cacerías del Lorro. Como apasionado por los caballos, ha presenciado en Mallorca varias carreras de trotones. Como jinete, ostenta el título de «Campeón nacional de saltos», de su país.

• Se encuentra en Palma, en el Hotel Fénix, el Excmo. Sr. Ruiz Benítez de Lugo, alto funcionario del Ministerio de la Gobernación. Igualmente se encuentra en dicho hotel la señorita María del Rosario Primo de Rivera.

• Hace varios días llegó a Mallorca, donde se encuentra aún, el señor Lara, conocido editor y creador, entre otros, del «Premio Planeta».

• El Excmo. y Rvdmo. Doctor Modrego, Obispo de Barcelona y primer prelado español que ostenta el título de piloto aeronáutico, llegará a Mallorca el Viernes Santo. Se hospedará en el Hotel Formentor.

de transformación que se ha operado en la fisonomía de la ciudad. Podría pensarse tal vez que estas gentiles declaraciones del señor Embajador, son pura "diplomacia". Y sin embargo no es así: Había un punto de sinceridad, casi de apasionamiento, en las palabras de don José María de Arelliza. Cuando un caballero como el Conde de Motrico no tiene algo grato que decir, se limita sencillamente a callar. Así pues, en la lista de ilustres admiradores de Mallorca, reservamos para don José María de Arelliza un puesto de primacía.

**INTERCAMBIO HUMANO**

Preguntamos al Embajador de España, por el estado actual de las relaciones hispano-francesas:

—Las relaciones entre ambos países atraviesan un momento excelente. Estamos en un momento de gran aproximación de puntos de vista, y colaboración.

—¿Algunos factores que han contribuido a este estado actual? —Le voy a citar uno un poco al margen de la política, pero de gran importancia. Es el aspecto humano: Cada año cerca de cuatro millones de franceses visitan España. A su vez, algo más de 160.000 españoles manchan a trabajar permanente o eventualmente a Francia. Esto lleva consigo una gran comprensión y conocimientos mutuos. A esto hay que añadir el considerable aumento registrado en el intercambio comercial.

Don José María de Arelliza ha sido también Embajador de España en la República Argentina y en los Estados Unidos. Su larga y brillante carrera diplomática al servicio de España, está jalonada de éxitos: "La política exterior de España es en líneas generales, el deseo de fomentar la paz, la amistad y la unión".

El Conde de Motrico es un hidalgo español, Embajador en el país de la cortesía. Antes de poner punto final a la entrevista que nos ha concedido, señala que rara es la semana que no haya en París varios actos de carácter cultural y artístico de cosas de España: "Francia entera —nos dice— siente un gran interés, una gran curiosidad por el movimiento artístico y cultural de la España de hoy."

PLAZA DE CORT, A LAS 8'30 DE LA NOCHE:

# Comenzó la vuelta a Mallorca en burro

## Cariñosa despedida del Alcalde a los protagonistas

Juan González, Conrado Cisneros y Michel Reines, comenzaron ayer la proyectada vuelta a Mallorca en burro, en medio de la curiosidad y expectación del numeroso público que se había congregado en la Plaza de Cort para despedirlos.

El señor Alcalde, don Juan Massanet, y otros miembros del Consistorio quisieron sumarse al acto y en un gesto lleno de simpatía y de llaneza el propio señor Alcalde quiso montar en uno de los jumentos, gesto que fue acogido con cariñosos aplausos por parte del público congregado.

Sin más ceremonias, y a losomos de "Caravaco", "Blanca", y "Belinda", los tres jóvenes protagonistas de tan singular viaje emprendieron camino hacia Manacor, llevando en sus alforjas el indispensable "yantar" de jinetes y cabalgaduras, y en el corazón la alegría y el desenfado de la juventud.

Esta vuelta a Mallorca es la



fase de entrenamiento de su proyectada vuelta a España, a celebrar en el transcurso del verano próximo.

Desde nuestras columnas, donde por primera vez fue lanzada esta noticia que tanto interés a despertado en toda España, les decimos a estos simpáticos jóvenes: —¡Buen viaje, amigos!

# Llegó a Palma el Presidente de Honor de la Federación Internacional de J.J. MM.

## El próximo lunes comienzan las jornadas del mayor acontecimiento musical registrado en Mallorca

A las 10 de la noche de ayer, y en el avión procedente de París, llegó a Palma el Presidente de Honor de la Federación Internacional de Juventudes Musicales, y Presidente de la Delegación francesa, Mr. René Nicoloy. En el mismo avión llegó también el Presidente de Juventudes Musicales del Canadá, Mr. Gilles Lefebure. En el Aeropuerto de Son San Juan fueron recibidos por el Presidente de la Delegación de Baleares, don Miguel Durán.



Para hoy es esperado el Comité Organizador Delegado de Madrid, el Presidente de las J.J. MM. de Suceia, Mr. Karlsted, quien a su vez ostentará la representación oficial del Ministerio de Educación de su país; el Secretario General de la Federación Internacional y Director de la Sociedad Filarmónica de Bélgica, Dr. Paul Wilghems; y el Sr. Kholy, representante de los Países Bajos en el Bureau Internacional de la Federación.

Como dato curioso podemos añadir que para la Asamblea de la Federación, se empleará por primera vez en Mallorca el sistema de traducciones simultáneas. Serán en cuatro idiomas: francés, que es el idioma oficial, español, inglés y alemán. Para ello han llegado ya desde Barcelona los equipos técnicos necesarios y se espera la inminente llegada de los traductores, que serán cuatro señoras de nacionalidad belga.

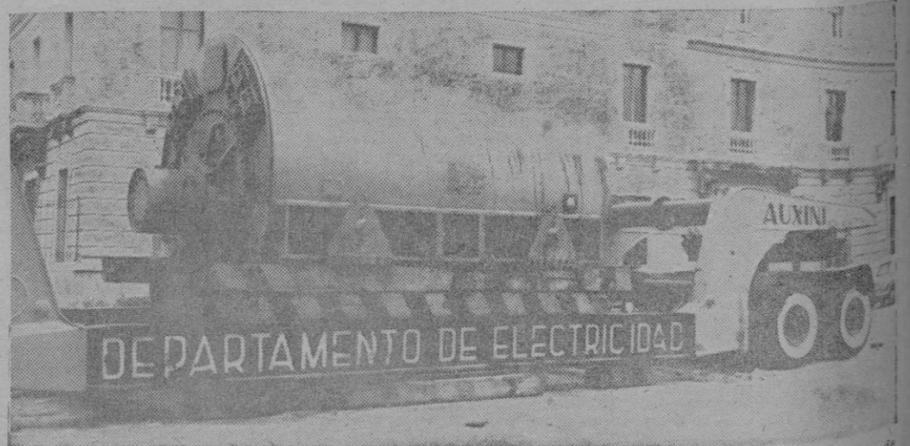
El lunes día 15 comienza en Mallorca este magno Congreso Internacional de las Juventudes Musicales, sin duda el mayor acontecimiento musical registrado en toda la historia de la isla. Por su envergadura ha merecido el apoyo y el respaldo de entidades oficiales nacionales y provinciales y ha despertado la atención del mundo entero.

Sabidamente orientado hacia las más modernas y revolucionarias tendencias de la música contemporánea, constituirá una parada de primerísimas figuras musicales de todo el mundo y de orquestas de universal renombre.

Acontecimientos como el que realizamos, son los que dan "verdad y auténtica categoría" al lugar donde se desarrollan. Ilustres personalidades del arte y la cultura de todos los países se han dado cita en Mallorca para asistir a las jornadas del Congreso cuya transcendencia y magnitud están por encima de toda ponderación.

Esta página  
Textos:  
**ANTONIO PIZA**  
Fotos: «JUANET»  
Confección: N. BRONDO

# No hay puentes que lo resistan



Se trata, como ustedes pueden fácilmente apreciar, de este imponente artefacto hasta el Puerto de Alcudia. Nada menos que 19 puentes habrá que atravesar hasta allí y desde luego, los técnicos han hecho sus cálculos y llegado a la conclusión que no hay puente que pueda resistir el peso de este alternador.

Como es sabido este alternador fue construido por la firma norteamericana «Westinghouse» y traído directamente desde los Estados Unidos en un barco especial.

Tiene una potencia de 37.500 kilovatios y su puesta en funcionamiento vendrá a duplicar ampliamente la producción de energía eléctrica de aquella Central. Concretamente, el alternador va destinado a la proyectada ampliación del «Grupo 3».

Pues bien; el problema ahora es el del transporte de este imponente artefacto hasta el Puerto de Alcudia. Nada menos que 19 puentes habrá que atravesar hasta allí y desde luego, los técnicos han hecho sus cálculos y llegado a la conclusión que no hay puente que pueda resistir el peso de este alternador.

Es por esta razón que ahora se está procediendo a reforzar y apuntalar —con vigas y cemento armado— todos los puentes de carretera por donde ha de pasar esta pesada maquinaria.

Digamos que el alternador pesa 105 toneladas y mide 38 metros de largo. Para su transporte será preciso el empleo

de dos camiones «Wynnes» de 300 caballos de potencia que se situarán uno delante y otro detrás, principalmente con el objeto de facilitar la maniobra en las curvas. No se sabe aún la fecha exacta del traslado, pero se calcula que éste se efectuará posiblemente en un sólo día.

Mientras, como un monstruoso gigante, el imponente alternador dormita en un rincón de la ciudad con vistas al mar. El aparato lleva consigo la inmediata posibilidad de que se doble la producción de energía eléctrica en Mallorca. Bien vale la pena tener que apuntalar, no sólo 19, sino 19.000 puentes para facilitar su camino.

GLOSA DEPORTIVA

Quando del campo se sale en camilla...

Contemplamos ayer tarde, a través de las pantallas de TV, el desarrollo del encuentro internacional que disputaron el "Nuremberg" y el "Atco. de Madrid", correspondiente a la Copa de Europa de Campeones de Copa. Es decir, lo que ya ha venido en llamarse la "Recopa".



RAMIRO

El "Atco. de Madrid" perdió por la mínima. Fueron 2-1 favorables al equipo propietario del campo. Marcaron en primer lugar, los del "Atco. de Madrid", por mediación de Jones; luego vinieron los dos goles alemanes que dejaron el partido en el resultado ya señalado, de 2 a 1.

Los acolchonados madrileños vendieron muy cara su derrota mínima. Lucharon hasta el último instante con una fe enorme y no poco coraje. Ya sabíamos que el Secretario Técnico del Club, Seleccionador Nacional, Pepe Villalonga, y el entrenador

Atco., Tinte, se encontraban en serias dificultades para la formación del once debido a las lesiones que azotan al club madrileño. No obstante apareció sobre el campo de "Nuremberg", un grupo muy disciplinado y muy valiente que supo luchar con todas sus fuerzas para el logro de la victoria y ésta no se les hubiera escapado, de no haber sobrevenido una serie de circunstancias desfavorables, como fueron la pasividad del árbitro, dejando que se jugará durísimo, y las lesiones de Ramiro y Griffa, que desencuadernaron materialmente al "Atco. de Madrid".

A nosotros, que estamos acostumbrados a ver las precauciones de nuestros profesionales, nos entusiasma ver a aquellos jugadores, de mucho más prestigio que los nuestros y de un porvenir brillantísimo, partirse la cara frente a los durísimos alemanes del "Nuremberg". Sucedió la lesión de Ramiro y a pesar de que reparó con una musculera y cojeando de forma descaradamente visible, estuvo aguantando firme en el campo y metiéndose en el barullo del área, aunque le constaba que llevaría las de perder.

Cuando sobrevino la lesión de Griffa fue incorporado, igualmente, a la delantera y, entonces, el "Atco. de Madrid" no pudo hacer más que defenderse.

Tanto Ramiro como Griffa no quisieron ser figuras decorativas, lucharon hasta que les quedaron fuerzas y, a nosotros, nos entusiasma la actitud de Ramiro que caía una y otra vez, hasta que por último, faltando poco para el término del encuentro ya no pudo aguantar más y quedó tendido en el campo hasta ser sacado en camilla y en brazos de las asistencias.

Ramiro no es un internacional de ayer, es un internacional de hoy y, seguramente, lo será de mañana. No obstante creía que era un deber y una obligación justificarse y se justificó. Aguantó como el propio Griffa hasta que le quedaron arrostos para mantenerse en pie. Luchó como lo que es, como un bravo profesional con vergüenza.

Regresa de Nuremberg el "Atco. de Madrid", batido por la mínima, pero en los rostros de todos los jugadores, de los técnicos y de la afición se dibuja una sonrisa cariñosa. Todos cumplieron con su deber y hasta el último momento defendieron con gana y con rabia de ganar los colores de su equipo. Regresan con la satisfacción del deber cumplido.

Lo del "Atco. de Madrid" en Nuremberg, ha sido una auténtica lección digna de ser asimilada por una pléyade de jugadores españoles por toda la geografía de España, que se consideran fenómenos, pero que en la ficha correspondiente sólo pueden exhibir el slogan: "¿Valor? Se le supone".



GRIFFA

RAT

¡Se debe ganar al «Sabadell»!!

Es nuestra costumbre mantenernos al margen de la política interior de los Clubs. Cada cual que se administre como quiera, cada cual que se organice a su gusto, a nosotros lo único que nos interesa es la parte puramente deportiva y para nada lo que sucede de puertas adentro. Eran obligadas estas líneas, al referirnos al Atlético Baleares, pues desde hace varios días existe una actividad en el seno del Club que de momento no sabemos como puede terminar.

Pero como quiera que a nosotros lo que nos interesa es la parte deportiva, digamos que al referirnos a esta hemos de insistir en algo que ya dijimos hace unas semanas. Se debe ganar al «Sabadell» como antes pedimos se ganara al «Basconia». Ya sabemos que ganando al «Sabadell» no se salvará el equipo de la promoción, pero no hay duda de que jugar ésta es una esperanza que de perder frente al «Sabadell» ya no existiría, pues el descenso sería automático. En esta ocasión no hay necesidad de remontar ningún gol-average; en esta ocasión con ganar por la mínima, pero ganar.

Tenemos noticias de que los jugadores son los primeros interesados en ganar el partido, y debe ser así. Se dice que algunos jugadores —no todos— tienen cantidades pendientes con el Club. Si es así tienen que comprender que resultará mucho más fácil perci-

birlos si dejan el Club en su actual categoría, que si éste desciende. Tiene que ser un asunto de amor propio el ganar ese partido, y estamos seguros que para lograrlo en esta ocasión ha de ser cuando más tendrán a su lado al público El jugador número 12, tiene que estar al lado de los jugadores más que nunca.

Es una auténtica final la que han de disputar los jugadores del «Atlético Baleares» al «Sabadell»; esto no es novedad para ellos, y creemos que al igual que hicieran el día del «Basconia» se han de superar para conseguir esa victoria. Después ya quedará tiempo para pensar en la promoción, si es que no surge la sorpresa en «Sarriá», que todo es posible en este mundo del fútbol.



GILABERT

el mayor peligro para el «Atlético Baleares»

Por primera vez en Mallorca

UNA CARRERA DE PUNTUACION TRAS MOTO



TIMONER

podrá lucir su punta de velocidad en la carrera de puntuación tras moto.

BILLAR

García, vencedor del torneo juvenil disputado en Manacor

Y ORGANIZADO POR EL "PERLAS"

Finalizó en Manacor el Torneo juvenil de billar en la modalidad libre, organizado por la sección de billar del "Perlas" y que ha constituido otro gran éxito en todos los aspectos.

El Torneo se celebró por el sistema de eliminación, con doble repesca, quedando finalistas los jugadores Binimelis, Saez, Fons y García, que disputaron la ronda final, clasificándose Saez y García, vencedores de sus oponentes, para jugar la final de la competición, venciendo García y por tanto se proclamó Campeón de este Torneo.

Se enfrentaron también los dos perdedores y al vencer Fons a Binimelis, el orden de clasificación definitivo fue el siguiente: García, Saez, Fons y Binimelis.

El reparto de trofeos se efectuará la próxima semana, en el transcurso de lo que promete ser interesante velada, ya que es intención de celebrar una partida entre los dos finalistas de este Torneo, así como otra entre el campeón y sub-campeón del torneo a tres bandas que recientemente se celebró. Esta velada, al igual que todas las partidas, tendrá lugar en la Granja Palau y los trofeos han sido gentilmente cedidos por Aimacenes Muntaner, Baloncesto Perlas Manacor y Perlas Manacor S.A.

Corbero NUEVO TELEFONO 3 2 8 9 9

cipar en las fases de Sector del Campeonato de España en sus distintas categorías. El primero que emprenderá viaje será el «Sindicadas» de Palma, para tomar parte en el campeonato femenino, que durante los días 19, 20 y 21 se celebrará en Valencia. Seguidamente serán los juveniles los que se desplazarán a la península, correspondiéndole al Ciudadela, campeón de Menorca, trasladarse a Alcoy, mientras que el Patronato campeón del grupo Mallorca irá a Valencia, en cuyas ciudades y durante los días 26, 27 y 28 tendrán lugar los correspondientes fases.

TONY



Los directivos del Mallorca se han fiado, una vez más, de los jugadores. Piensan que puede producirse lo que ellos prometen, pero pensamos nosotros:

—¿Es qué creen que se puede puntuar en Madrid?

—Amos, anda...

Un Federativo de la Balear ha pasado doce horas seguidas trabajando a fondo en asuntos propios de su cargo. Creemos que ha de preocupar la posibilidad de que se pierdan categorías nacionales de una manera masiva...

Por otra parte, la afición mallorquina no es mercedora a que se la maltrate como está ocurriendo.

El «Lacio», de Roma, se ha situado ya en segundo lugar con una ventaja de tres puntos sobre el tercero. Parece que se afirma la creencia de que este equipo ingresará, este año, en la I División italiana.

El Secretario del Mallorca salió anteayer para Ibiza. No se sabe si por cuestiones profesionales o es que va a intentar convencer a los ibicencos para el traspaso de Rosselló.

Hemos sondeado la opinión de algunos directivos del club decano. Ni uno solo piensa en la posibilidad del descenso. Si hemos de jugar la promoción —dicen— con toda seguridad la ganaremos.

Todos los partidos del domingo en que intervienen equipos mallorquines, son de vida o muerte. Dígalo sino el encuentro Atco. Baleares-Sabadell o el Constancia-Español o el Madrid-Mallorca.

Ahora bien, los aficionados también estarán pendientes de otros encuentros. Por ejemplo: Oviedo-Sevilla; Betis-Atco. de Bilbao y Málaga-Córdoba.

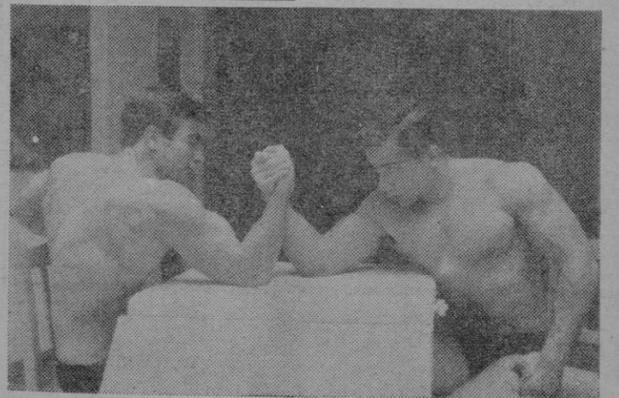
Para el próximo domingo vuelven a anunciarse carreras ciclistas. Esperemos que el tiempo acompañe a la solemnidad.

Por cierto que tendremos nuevamente en la pista, a los Campeones Marsell y Guillermo Timoner, que aprovechan estas fechas para iniciar su puesta a punto.

No se nos olvide que este año el escenario de los Mundiales tras moto, será Bélgica y en Bélgica De Paeppe es muy difícil de vencer. No obstante creemos que se intentará.

MOSCARDON

Dos atlefas frente a frente



Aprovechando las vacaciones de Pascua, los dos atletas universitarios, Pepe Vanrell y Juan A. Fuster Sureda, «Gafim III» las dos indiscutibles estrellas del Gimnasio Petrus, se entretienen «echando un pulso» durante un breve descanso de su diaria sesión de gimnasia.

Lo bueno del caso es que, según todos los indicios, la carrera deportiva de estos dos jóvenes atletas no ha hecho más que empezar.

\* Cursos de DELINEANTE DE MECANICA - DE LA CONSTRUCCION - GENERAL. Moderno sistema de enseñanza personal en clases nocturnas y diurnas, en ACADEMIA MERCATOR. Reina Esclaramunda, 7 - Tel. 14727. Adherida a ceac PALMA DE MALLORCA.

FUTBOL

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Campeonato Aficionados: Juventud, 1 - At. Baleares, 2; Andraitx, 1 - Marratxi, 0; Constancia - Binisalem; Mallorca, 4 - Poblense, 2.

Dar el partido Juventud-Atlético Baleares, como ganado al Juventud por alineación indebida por parte del Atlético Baleares, y descontándole dos puntos más de la clasificación general.

Dar el partido Constancia-Binisalem, como ganado al Binisalem, por incomparecencia del Constancia, y descontándole tres puntos más de la clasificación general.

Campeón Aficionados: CLUB DEPORTIVO BINISALEM

Table with columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, P. Rows include Binisalem, Mallorca, Soller, Juventud, Marratxi, Poblense, Andraitx, Constancia, At. Baleares.

Educación y Descanso

Resultados del pasado domingo: GESA, 1 - Colchones Salom, 6; Luna Parque, 4 - Pesc. Bover, 2; Jaragua, 2 - U. Coll Ferriolense, 4.

Table with columns: Equipos, J, G, E, P, F, C, P. Rows include U. Coll Ferrio, Colchones Salom, Luna Parque, Jaragua, Ves Bisquerra, GESA, Pesca Bover.

ENCUENTROS PARA EL PROXIMO DOMINGO

Colchones Salom-Luna Parque a las 9'00. Son Vallorí. Ves Bisquerra-GESA a las 11'00. Son Vallorí. Pescados Bover-Jaragua a las 11'15. campo Recreativo.

BALONCESTO

DIFICULTADES PARA LA CELEBRACION DEL CAMPEONATO INFANTIL

¿Quando dará comienzo el Plan Hesperia?

Hace varias semanas lamentábamos el que no pudiera celebrarse el Campeonato de Baleares en su categoría infantil, dado lo grave que era para nuestros Clubs el tener que abonar la cuota de sesenta pesetas por jugador a la Mutualidad Deportiva, ya que aparte los beneficios que ello representa, había que tener en cuenta la situación económica de nuestros equipos. En vista de que la afiliación es obligatoria, los Clubs decidieron no presentar sus equipos por el motivo apuntado, manifestando que en caso de no tener que satisfacer esta cantidad, estaban dispuestos a presentar los equipos suficientes para poder disputar un nutrido Campeonato.

Así las cosas, la Federación Balear convocó una reunión entre los interesados al objeto de tomar una determinación, reunión que resultó un fracaso dado el poco número de Clubs que asistieron. No cejó en su empeño la Federación Balear y realizó las oportunas gestiones con la Federación Española, que han dado por resultado el que las sesenta pesetas se convirtieran en quince, cantidad que sinceramente creemos al alcance de cualquiera de nuestros clubs y es por ello que se anunció la oportuna convocatoria, pero por lo visto no debía ser esto lo que querían, ya que el pasado día 6, fecha tope para la inscripción, solamente fueron

dos clubs, La Salle y Palma, los que comunicaron su conformidad, aparte el Perlas, que está dispuesto a participar hasta con cuatro equipos.

Como es fácil comprender, no es posible la celebración de un Campeonato con la participación de dos equipos y por tanto mucho nos tememos que en esta temporada no sea posible el organizarlo, lamentando de veras el que los Clubs no hayan correspondido como era de esperar a la gestión llevada a cabo por la Federación Balear, si bien todavía sería posible organizarlo si varios Clubs se decidieran a inscribir a sus respectivos equipos.

Si esto falla, creemos ha llegado la hora de que el Plan Hesperia empiece a funcionar en nuestra provincia, si es que queremos que nuestros infantiles empiecen a recibir las debidas enseñanzas en este deporte, máxime si tenemos en cuenta que son varias las provincias que nos llevan una delantera de varios meses y por tanto muy difícil será darles alcance. Suponemos que habrá sus dificultades para la debida organización, desconociendo también si éstas existen o bien si se ha intentado superarlas. De todas maneras, ofrecemos nuestro apoyo para que se lleve a la práctica la realización de este plan, tan beneficioso para todos.

Nuestros campeones se disponen a viajar, al objeto de parti-

**INFORMACION LOCAL**

# Agenda

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD DE INCA**

1.106 Kcs.  
Programa para hoy  
10: «Luz en el Gólgota»; 12: Cierre.  
14: Apertura. Cantatas de Vivaldi; 15: «Jesús Sacerdote»; 15:40: «Misa Christi Munera»; 16: «María Magdalena»; 16:30: Preludios y Fugas de Bach»; 17: Retransmisión desde la Parroquia Arciprestal de Santa María la Mayor de los Oficios propios del día; 18: «Arias de Bach y Haendel»; 18:40: «La Pasión del Señor»; 20: Retransmisión desde la Iglesia Arciprestal de la salida de la Solemne procesión; 21: «Diálogo de Carmelitas»; 21:40: Selección de saetas; 22: Diario hablado; 22:30: «Auto de la Pasión»; 23: Retransmisión diferida de los Oficios propios del día celebrados en el Valle de los Caídos. Al final cierre.

**RADIO MALLORCA**

1.430 KC. KWS  
Programa para hoy  
A las 8: Apertura. Señales horarias; 8:02: Arias de Bach y Handel; 8:30: Dos conciertos para clavecín y orquesta; 9: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Sto. Rosario y Noticiero Católico; 9:30: La música alegre el trabajo; 11: Saul: oratorio (Haendel); 13: Concierto Wagner; 13:36: Saetas: Ana María «La Jerezana»; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Marchas procesionales; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local y Gaceta de la ciudad; 15: Cierre de la Emisora; 17:55: Apertura. Señales horarias; 18:01: Emisión «Adveniat regnum tuum»: retransmisión, desde la iglesia de los Sagrados Corazones, de los Divinos Oficios propios del Jueves Santo; 20: Israel en Egipto (Haendel); 22: Radio Nacional de España; 22:15: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**CAMBIO DE BOLSA**

Miércoles 10-4-63  
**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 1047'50; Banco de Vizcaya, 1047'50; Electra de Viesgo, 262'50; Iberduero, ords., 403'50; Nitrato de Castilla, 137; La Papelera Española, 530; SEFANITRO, 300; Unión Química del Norte de España, 262; Altos Hornos de Vizcaya, 171; Babcock Wilcox, 305; Bascomia, 222; Duro Felguera, 138; Euskalduna, 141; Ind. Asturiana «Santa Bárbara», 109.  
**BOLSA DE MADRID**  
Deuda Perpetua Interior 4 por 100 E-1951, 98; id. id. Exterior 4 por 100 E-1951, 106; id. Amortizable 3'50 por 100 E-1951, 101'75; id. id. 4 por 100 E-15-11-51, 105'75; Células Banco Hipotecario de España 4 por 100 exentas, 100'50; id. Banco Crédito Local 4 por 100 lotes Viejas, 107; Acciones: Banco Exterior de España, 590; Banco Central, 1020; Banco Español de Crédito, 1205; Banco Hispano Americano, 940; Hidroeléctrica del Chorro, 198; Hidroeléctrica Española, 394'50; Saltos del Sil, 294; Cía. Sevillana de Electricidad, 228'50; Unión Eléctrica Madrileña, 254'75; El Águila, S.A. Fábrica de Cervezas, 725; Sdad. Gral. Azucarera de España,

209'50; Española de Minas del Rif, 518; Minero Siderúrgica de Ponferrada, 775; CAMPSA, 187'50; Tabacalera S.A., 245; Española de Construcción Naval, 116; Unión Española de Explosivos, 334; Cía. Española de Petróleos, 668'50; Cía. Telefónica Nacional de España, 200'50; SNIACE, 334.

**BOLSA DE BARCELONA**  
Acciones: Sociedad General de Aguas de Barcelona, 331; Asfaltos y Portland «Asland», 525; Catalana de Gas y Electricidad, 208; CROS S.A., 403; Fomento de Obras y Construcciones, 254; Motor Ibérica S.A., 1620; Maquinista Terrestre y Marítima, 92; Industrias Agrícolas, 550; Tabacos de Filipinas, 606; Cía. Trasmediterránea, 174.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**  
Tiempo muy inestable. Nubosidad abundante. Chubascos o tormentas. Vientos del tercer cuadrante. Marejadillas con algunas zonas de marejada.  
**OBSERVACIONES**  
Temperatura máxima: 16, a las 14 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 13'4, a las 0'04 horas de ayer.  
Humedad relativa: 80 por 100.

**VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala**

**TELEVISION**

Programa para hoy  
**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
2'00: Carta de ajuste; 2'15: Presentación; 2'17: Escultura religiosa; 2'30: Panorama; 2'45: Plaza de España; 3'00: Telediarario; 3'30: Testamento de Jesús para los hombres de hoy.  
Así terminan las emisiones de TVE hasta mañana viernes.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Canals Av A Rosselló, 71. Teléfono 26817.—Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Tel. 31036.—Castañer, Plaza Pío XII, 11. Teléfono 11534.—Esteva, Marinero Moll, 34 (Son Cotoneret). Tel. 30322.—Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón). Tel. 1224.—Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138.—Lladó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Tel. 16719.—Lluill, Barrera, 51 (Son Espanolet). Tel. 33322.—Morell Massanet, Lulio, 28. Teléfono 11564.—Roca, C. Sotelo, 698 (San Agustín). Tel. 32031.—Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Teléfono 17225.—Sbert, A. Pl. Conquista, 4 (fina calle San Miguel). Tel. 21425.—Solivellas, San Magin, 114 (Santa Catalina). Teléfono 318'8.

**FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO**  
Castañer, Plaza Pío XII, 11.—Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón).—Grimalt, Héroes de Manacor, 178.—Morell Massanet Lulio, 28.

**SERVICIO NOCTURNO (De 10 noche a 9 mañana)**  
Reinés, San Miguel, 37. Teléfono 11972.

(De 10 a 12 noche)  
Cardell, Pl. Cardenal Reig, 2; Massanet, Camino Vecinal de Génova, 135 (Can Agustín).

**CUPON DEL CIEGO**

**152**

## ZONA AEREA DE BALEARES

SERVICIO DE OBRAS  
SECRETARIA JUNTA ECONOMICA  
ANUNCIO DE SUBASTA

Se convoca Subasta Pública para la ejecución de la obra «ALUMBRAMIENTO DE AGUA POTABLE A LOS ALOJAMIENTOS DEL C. A. C. W-7 SOLLER» por un importe de SESENTA Y SEIS MIL CUARENTA PESETAS CON NUEVE CENTIMOS (766.040'09 ptas.) en cuya cantidad está incluido el beneficio de contrata.

Los Pliegos de Condiciones Técnicas y Legales, así como los planos, estarán expuestos a disposición de los Contratistas en la Secretaría de la Junta, sita en la calle de Mateo Enrique Lladó sin número.

El importe de la fianza será de 15.320'80 Ptas. a depositar en la forma que determina la Ley 96/1960 de 22 de Diciembre (B. O. E. número 307).

La Subasta se celebrará el día 9 de mayo a las 11 horas en el Salón de Actos de esta Zona Aérea.

En el caso de que dos o más licitadores presentasen proposiciones iguales, se verificará en el mismo acto una licitación por pujas a la llana, durante el término de quince minutos, entre los titulares de aquellas proposiciones y si terminado el plazo subsistiese la igualdad, se decidirá la adjudicación mediante sorteo.

El presente anuncio será a cargo del adjudicatario.

Palma, 6 de Abril de 1963.

EL SECRETARIO DE LA JUNTA ECONOMICA

## TERRENO en venta

400.000 m.<sup>2</sup> litoral con pinos y monte bajo.  
600.000 m.<sup>2</sup> lindante al mar en una extensión de 1.100 m. Frondoso pinar. — Situación privilegiada  
800.000 m.<sup>2</sup> litoral con pinar. — Desnivel favorable muy pronunciado.  
Finca rústica a 3 Kms. del mar, agua, pinar, árboles frutales. Casa señorial.  
Todo a precio sumamente económico.  
Informes: Rotger, Abogado. — Tel. 11245.

## Crónica de Sociedad

**Petición de mano**

Por los señores de Goytia y Moreno de Guerra y para su hijo Luis Nieto y Moreno de Guerra, Teniente de Navio, ha sido pedida a don Enrique Fernández Alvarez y esposa doña Alicia Serrano, la mano de su hija Pili. La boda se celebrará en breve.

Por don José M<sup>o</sup> Sampol y doña Juana Vidal y para su hijo Jaime Luis, ha sido pedida a don Juan Eugenio Brazis y doña Carmen Sard, la mano de su hija Traida. La boda se celebrará en breve.

La Sra. doña Catalina Ribot, propietaria del Café Bar Pedro, ha sido agraciada con un boleto de catorce resultados, a la cual damos nuestra más cordial enhorabuena.

Con dicho motivo ayer obsequiosamente, en Establecimientos B. MERCADAL

**Círculo de Bellas Artes**

Ante la constante afluencia de posibles compradores que acuden a este Círculo de Bellas Artes en demanda de informes sobre artistas residentes en Mallorca, la Junta de Gobierno procede a organizar un fichero en el que conste además del nombre y apellidos del artista, el domicilio, y «currículum vitae», así como varias fotografías de sus obras más representativas.

Por ello se ruega a todos los artistas interesados, que pasen por el Círculo de Bellas Artes (Conquistador, 29), donde se les darán los detalles pertinentes.

**quió a los clientes del mencionado Bar con una exquisita cena.**

Bautizo de Santa Catalina Thomás y de manos del Rdo. don José Estelrich, Conciliario Diocesano de los Jóvenes de A. C., recibió el Santo Sacramento del Bautismo el primogénito de los esposos don Lorenzo Salom Alomar y doña Josefina Cañellas Mas, y se le impuso el nombre de Lorenzo.

Apadrinaron al augeo cristiano doña Fany Cañellas de Ramiz y don Gabriel Calafell Cabrer.

Nuestra cordial felicitación al venturoso matrimonio Salom-Cañellas.

**¡Sensacional! Una blusa de Establecimientos B. MERCADAL.**

Natalicio del hogar de los esposos don Juan Esteva y doña Petrina Bauzá Sánchez, se ha visto aumentado con el nacimiento de una niña, a la que se le impondrá el nombre de Margarita.

**Reciban nuestra felicitación.**

Se encuentra en Palma, pasando una breve temporada, nuestro compañero don Antonio Trapé Pl, redactor de «El Mundo Deportivo» de Barcelona.

**3.ª ZONA DE I. P. S.**

**DISTRITO DE BARCELONA**  
Habiendo decidido la Superioridad, conceder todas aquellas peticiones de prórroga de asistencia al Campamento en el año actual, todos aquellos C. Sargentos y Aspirantes que por cualquier motivo les interese, lo solicitarán en las oficinas de este Distrito en el plazo más breve posible.

**Diputación Provincial de Baleares**

Hasta las 13 horas del día 27 de los corrientes, se admitirán en el Negociado de Gobernación de la Secretaría de esta Diputación provincial, proposiciones para optar a la subasta de las obras a ejecutar en los siguientes caminos vecinales:  
Nombre del camino. — Número 225 «Del Km. 5 de la C<sup>a</sup> de Palma a Porto-Colem a Son Suñer». Presupuesto 361.675'00 ptas. Fianza Provisional, 7.233'50 ptas. Plazo de ejecución, dos meses.  
«Círculo Estratégico de Mallorca» (Término Campos). Presupuesto 560.719'99 ptas. Fianza provisional, 11.214'39 ptas. Plazo de ejecución, dos meses.  
C<sup>a</sup> Provincial «De Sineu a San Juan» (Término de San Juan). Presupuesto, 294.469'00 ptas. Fianza provisional, 5.889'38 ptas. Plazo de ejecución, tres meses.  
C<sup>a</sup> Provincial «De Sineu a San Juan» (Término de Sineu). Presupuesto: 672.345'20 ptas. Fianza provisional, 13.446'90 ptas. Plazo de ejecución, tres meses.  
Las proposiciones deberán reintegrarse en papel timbrado común de 6'00 ptas. y sello provincial de 50 ptas.  
Las demás condiciones aparecen insertas en el Boletín Oficial de la provincia núm. 15031, correspondiente al día 5 de marzo del corriente año.  
Palma, 9 de Abril de 1963. — El Presidente, Rafael Villalonga.

## EN SESIONES CONTINUAS VEAN JUEVES, VIERNES y SABADO SANTO

### RENÉ MUÑOZ CRISTO NEGRO

JESUS MARIA CHARITO FERNANDO TORDESILLAS SILVA DEL RIO HILBECK JOSE BODALO DIRECTOR RAMON TORRADO



La película que todo Palma comenta  
Un mensaje de amor y de paz  
**LIRICO-BALEAR-PROGRESO**  
(TOLERADA MENORES)

En el mismo programa: COMPLEMENTOS CORTOS

**¡ATENCIÓN! HORARIO DE PROYECCION DE «BEN-HUR»: 3 - 6'15 y 9'45 - SESION CONTINUA - SIN NUMERAR**

METRO-GOLDWYN-MAYER PRESENTA LA OBRA MAESTRA DE WILLIAM WYLLER

# BEN-HUR

3 ULTIMOS DIAS en SALA BODRI

NO SE PROYECTARA EN NINGUN OTRO LOCAL

## Plaza de Toros de Palma

LUNES 15 ABRIL TARDE A LAS 4'45

Tradicional corrida de Pascua

En honor de los asistentes al XVII Congreso Internacional de Juventudes Musicales

1 Bravo novillo de D. Manuel, D<sup>a</sup> María y D<sup>a</sup> Pilar Sánchez Cobeleda, para el Caballero a la Jineta

Don ALVARO DOMEQO

6 HERMOSOS y BRAVOS TOROS 6

Don Manuel D. María y D<sup>a</sup> Pilar Sánchez COBALEDA

Luis SEGURA  
Diego PUERTA  
Paco CAMINO

Localidades desde 40 Pts. Especial niños 10 Ptas.

Abierto al despacho para la venta de localidades en Teatro Lírico, Bar Rosales, Viajes UNIVERSAL, Calvo Sotelo 176, TERRENO.

**Protección**

Jueves-Viernes  
Sábado Santo

## FUEGO EN LA SELVA

LA HEROICA GESTA DE LOS MISIONEROS EN AFRICA

En el mismo programa

ESTAMPAS DE SEMANA SANTA

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

Gobierno Civil de Baleares

Suscripción pro-damnificados inundaciones febrero

RELACION N° 12

	Ptas.
Sumas anteriores	113.766'63
Junta Provincial del Patronato de Protección a la mujer	327'45
José Ingeniero Jefe y personal de la Delegación de Industria	100'—
Día de haber del personal de la Magistratura del Trabajo	1.000'—
Personal de la Junta de Obras de Puerto	542'30
Personal del Cuerpo Técnico Mecánico de Señales Marítimas y del Grupo de Puertos de Mallorca	3.315'—
Angela Pérez	1.195'—
Sr. Cuart	100'—
	1.000'—
Suma y sigue	121.346'38

Palma de Mallorca, 10 de abril de 1963.

INTERRUPCIONES DE SERVICIO ELECTRICO

Gas y Electricidad, S.A., nos comunica que ha solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico el próximo martes, día 16, al objeto de tener que conectar nuevas estaciones transformadoras. Dichas interrupciones afectarán a las localidades que a continuación se indican y de acuerdo con el horario que se menciona: Muro, Riego Muro y C'an Picafort, de 9 a 11 horas.

Santa Margarita, María de la Salud y EE.TT. Sa Capella y Montblanch, desde las 9 a las 14 horas.

Sectores dependientes de las EE. TT. Pozo Alcudia, La Marina, Mal Pas, Manresa, Barcarets, Moré Vermey y Campamento. La Victoria desde las 15 a las 17 horas.

NUEVO BAR

Don Antonio Seguí Cánovas, mallorquín afincado hace muchos años en Francia, rigiendo los destinos de varios importantes establecimientos hoteleros, a su definitivo regreso a Mallorca ha querido, y siguiendo su acreditada fama allende los mares, inaugurar un nuevo local, llamado "Bar el Sol", situado en Plaza de la Reina; uno de los puntos más céntricos de nuestra ciudad.

Ha colaborado en la puesta en marcha del local los más representativos artistas mallorquines, constituyendo un éxito su inauguración, brindando al final del aperitivo todos los numerosos invitados; por el feliz desarrollo del negocio.

PUBLICACIONES

«El compañero de tu 1.ª Comunión, Nuestro Señor Jesucristo»

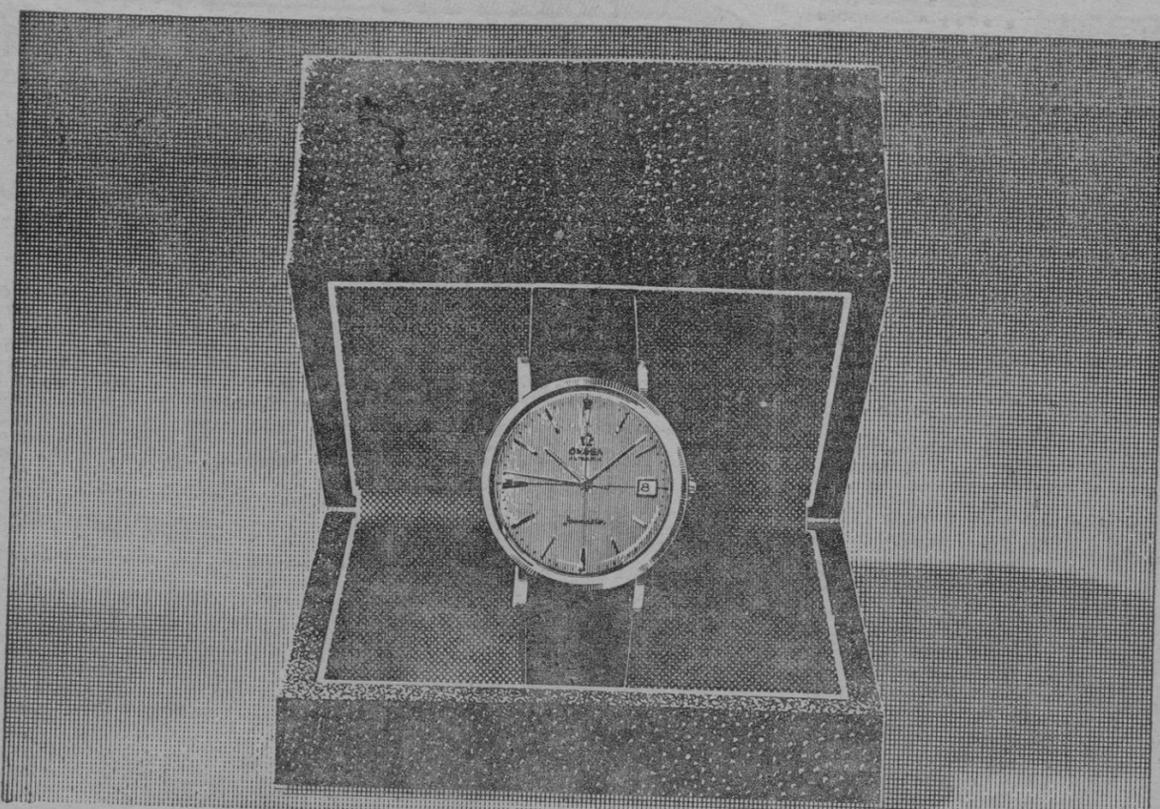
Un libro que sorprende por el conjunto de aciertos que reúne.

Su autor Miguel Arimany, ha logrado plenamente su propósito, si es que su propósito, como es de colegir del resultado, no es de colegir del resultado, no es de escribir un texto de gran sencillez que desvele en las mentes infantiles, la plena comprensión del acto que realizan, dotándoles así, de la posibilidad de aprovechar mucho mejor las enseñanzas del catecismo.

Esto, aparte de con la admirable simplicidad del texto, lo ha logrado con una ilustración espléndida, ya que la ilustración es lo que materialmente domina en la obra. Ilustraciones de gran formato como todo el libro de gran riqueza de color y perfecta realización por las que debemos felicitar al dibujante Adolfo del Rey, ilustraciones vigorosas cual conviene a la profundidad del tema que animen, las cuales se ven compensadas para mayor deleite de los ojos infantiles con la candidez intencionada de la que debido a Armando Martínez constituye la sobrecubierta.

Pocas veces se da como en ésta la ocasión de tener que felicitar por un libro a todos sus realizadores.

Hoy, 20 págs.



Novedades técnicas: Un Omega automático, impermeable, más plano, para ser más elegante — Seamaster de Ville

Los ingenieros de Omega redujeron el perfil del Seamaster de Ville en varios mm. Esto lo consiguieron eliminando la tapa posterior. La caja está hecha de una sola pieza. La máquina se introduce por arriba. La caja se convierte en impermeable al encajar el cristal.

**La impermeabilidad del Omega Seamaster aumenta con la profundidad.** Los sistemas impermeabilizadores del Seamaster de Ville actúan como las válvulas a mayor presión exterior, mayor cierre. (Hasta profundidades de 60 m.) Más abajo de los 60 metros, el cristal se hunde, pero la caja se mantiene impermeable.

**Los tres cierres a presión.** 1. La junta «O» es una anilla de plástico especial dispuesta sobre una ranura de precisión en la parte posterior de la caja del Seamaster de Ville. Esta junta «O» fue usada por primera vez en los submarinos. Omega la adoptó para sus relojes. 2. Al aumentar la presión del agua comprime una «prensa estopa» en miniatura situada en la corona. A más compresión en dicha «prensa estopa», mayor impermeabilidad en la corona. 3. El cristal acorazado va sujeto con una anilla de acero, y al aumentar la presión del agua, ésta fuerza el cristal contra la caja.

**Un ensayo bélico demostró que podía hacerse.** En 1941 las Fuerzas Armadas Británicas encargaron a Omega un cometido histórico: crear un reloj que combinara robustez para el combate con precisión instrumental. Sesenta mil de estos Omega estuvieron en acción en todos los frentes. Fue una prueba extraordinaria, y de ella salió el actual Seamaster de Ville, un reloj más robusto todavía que su antecesor del tiempo de guerra.

La prueba más dura de impermeabilidad efectuada hasta la fecha.

En la fábrica Omega cientos de Seamaster de Ville son introducidos diariamente en una autoclave llena de agua y sometidos a la prueba de profundidad de alta mar: una sucesión de 17 cambios de presión en 45 minutos. Presión máxima tres atmósferas. Esto corresponde a una inmersión de 60 metros de profundidad.

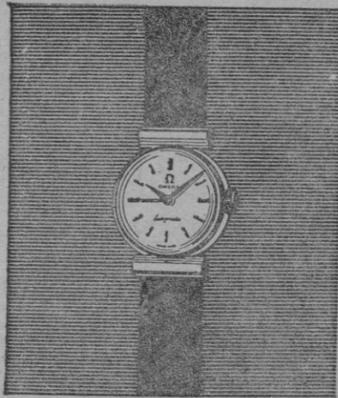
El momento crítico de la prueba se presenta al variar repentinamente la presión y pasar a un vacío parcial. Es una prueba tan dura como si los relojes fueran lanzados desde las profundidades marinas a las alturas del Monte Everest. Ningún reloj normal podría soportarla.

**Prueba de "shock".** Después de esto, los relojes son colocados en una bandeja, en la que, simultáneamente, se calientan por la parte inferior y se enfrían por la parte superior. Si la humedad hubiera penetrado en la caja en la prueba de profundidad marina, se notaría su condensación en el cristal.

Todos los Omega Seamaster de Ville son automáticos, impermeables, a prueba de golpes y antimagnéticos. El calendario y la cuerda normal son facultativos.

Automático Calendario

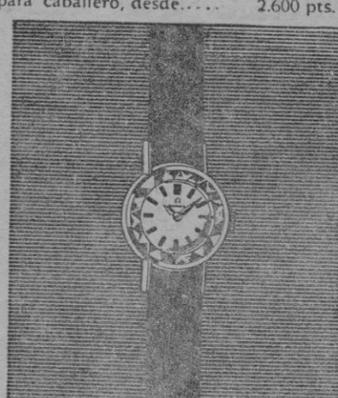
Caja de Oro 18 qts	14.500 pts.
Caja con bisel de Oro	7.100 pts.
Caja de acero inoxidable	5.800 pts.
OTROS modelos para caballero, desde	2.600 pts.



OMEGA LADYMATIC Se da cuerda así mismo cuando usted lo usa. Una vez totalmente cargado, el Ladymatic tiene una reserva de marcha de 36 horas de funcionamiento. Caja de oro 18 qts. 8.100 pts., caja con bisel de oro. 5.500 pts., caja de acero inoxidable 4.180 pts. Otros modelos para señora desde 2.925 pts.



OMEGA CONSTELLATION Cada Omega Constellation ostenta el más alto galardón que el Gobierno suizo otorga a la precisión. "Cronómetro con resultados particularmente buenos" es el título correspondiente al mayor grado de precisión, reservado para relojes de pulsera comerciales producidos en Suiza. Todos los cronómetros Omega Constellation son automáticos, impermeables, a prueba de golpes y antimagnéticos. Caja de oro 18 qts (esfera de oro) 24.900 pts., caja de oro 18 qts. (esfera plateada) 19.400 pts., caja con bisel de oro, 7.900 pts., caja de acero inoxidable, 6.425 pts.



OMEGA SAPPHETTE No lleva un cristal común, sino un zafiro hecho por el hombre facetado como un diamante, que resplandece con mil rayos de luz. Modelos Sapphette desde 7.200 pts. Otros modelos para señora desde 2.925 pts.



Agencia Oficial OMEGA

Relojería Alemana · Pablo Fuster

Colón, 40 · PALMA DE MALLORCA

**VFA**  
A PARTIR DEL  
**DOMINGO DE PASCUA**  
**¡UN EXITO ARROLLADOR!**

**los 3 mosqueteros**

GERARD BARRAY  
MYLENE DEMONGEOT

LA VERSION MAS ESPLENDIDA Y DEFINITIVA DE UN TEMA ETERNO CON 'N D'ARTAGNAN SIMPATIQUISIMO:

**GERARD BARRAY**  
Y UNA MILADY DESLUMBRANTE:  
**MYLENE DEMONGEOT**

...Y EN EL MISMO PROGRAMA,  
EL RETORNO TRIUNFAL DE  
**JESSICA**  
¡SEGUIRA CONQUISTANDO A TODO PALMA!  
(Solo para mayores)

**BOLESA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

**BARCELÓ BRUSOTTO** Plaza Weyler 4. Os hará vender mejor y más rápido. Contiene sus asuntos 145

**TENGO EN VENTA** algunos locales de negocio cerca Avenidas. Se darán facilidades de pago. **ROSSELLÓ**, Avda. A. Rosselló, 103, entlo. (20)

**TIENDA** en Jaime III, magnífica situación. Vendo libre. **ROSSELLÓ**, Avenida A. Rosselló, 103, entlo. (13)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44. ALQUILA Abril, Mayo y Junio, chalet amueblado en las «Maravillas» 3 dormitorios, garaje y jardín. (19)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquilar en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos excelentes peticiones. Pza Mayor 48. Teléfono 2876 (20)

**APARTAMENTOS** venta exclusiva varios bloques. **GONZÁLEZ** Plaza Mayor 45. (10)

**SOLARES** Bendinat Camp de Mar. **GONZÁLEZ** Plaza Mayor 45. (10)

**SOLARES** costeros Costa Ynros vende **GONZÁLEZ** Plaza Mayor 45. (10)

**PROPIETARIOS** para alquilar apartamentos dirijan se **GONZÁLEZ** Plaza Mayor 45. (10)

**VENDO** fincas urbanas, rústicas pisos chalets. Agencia **MAYKATA** (colegiado) calle Iovellanos

**AGENCIA SANMARTIN** Plaza Mayor 48. Teléfono 2806. Compra venta y alquiler de fincas (14)

**FINCAS M. DARDER** (Colegiado) Administración compra-venta solares y chalets, pisos traspaos. Avda A. Rosselló 83 para Palma (18)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44. VENDE piso final Blanquerna, llave en mano, soleado, 2 años facilidades pago. (16)

**VENDO** porciones terreno y solares desde 2.000 hasta 300.000 m<sup>2</sup>, cerca y situaciones, adecuados gran especulación. **DIÁZ**, Colegiado, San Miguel, 124. (25)

**AGENCIA INMOBILIARIA FERRER**, Paseo Generalísimo 68. Le vende en Calle Ratjada Bar-Restaurante, con 2.000 m<sup>2</sup> de pinar, Situación espléndida. Llave en mano. (23)

**FINCAS JULIA**, Jaime II, 44. Alquila amueblado en Ca'n Pastilla apartamento dos habitaciones, céntrico, cerca playa (16)

**COMPRARIA** casa varias viviendas alquileres antiguos, preferible zona Ensanche. Ofertas: Agencia Mascaró, San Miguel, 141 (Colegiado). (16)

**URGENTE** compra pisos libres, tres o cuatro dormitorios. También pisos próximos a terminarse su construcción. Ofertas: Agencia Mascaró (Colegiado), San Miguel, 141 (16)

**VENDO** chalets y apartamentos en Paseo Marítimo, Ca'lamayor Palma Nova, Paguera, Arenal, Ca'n Pastilla y ensanches ciudad. **DIÁZ**, Colegiado, San Miguel, 124. (22)

**VENDO** espléndidos pisos desde pesetas 230.000 a 1.700.000. Facilidades de pago. **DIÁZ**, Colegiado, San Miguel, 124. (16)

**COMPRO** pequeña finca rústica con casa que esté completamente aislada. Dirigirse al Apartado 78. Palma. (15)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**  
 ■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra más.  
 ■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra más.

**FINCAS JAUME**, Aragón, 22 (de 11 a 2). Vendo chalet en Amanecer, Rafal y Paguera. Derecho edificación y chalets Ca'n Pastilla. Pisos zona Fortí. (24)

**SON ARMADANS**: Compraría chalet grande, soleado y jardín, también interesaría con dos viviendas. Todo libre. Ofertas: Agencia Mascaró, San Miguel, 141 (Colegiado). (22)

**★ FINCAS JULIA, Jaime II, 44**  
 VENDE pisos 1º y 2º en construcción, zona carretera Establiments, 3 dormitorios, comedor, etc., nevera eléctrica y cocina gas. Precio desde 280 mil pesetas.

**★ PISOS EN VENTA**  
 Recibido - Comedor - 2 dormitorios - Baño - Sanitario - Cocina - Office - Lavadero - Terrazas - Ascensor. Precio interesantísimo a base una entrada razonable y diez fijos de renta. Abstenerse buscadores de imposibles. Venta sin recargo: **GONZÁLEZ** Plaza Mayor 45. (20)

**SE VENDEN** dos pisos 4 dormitorios. Gumersindo, Luis Salvador, nº 80. (11)

**VENDO** fincas urbanas, apartamentos pisos, locales; construcción propia. **PERELLO**, San Felipe Neri, 30. (13)

**VENDO** casa con dos cocheras. Informes: Bartolomé Castell, 7. (10)

**VENDO** local formando esquina 450 m<sup>2</sup>. Cerca Plaza Progreso. **PERELLO**, San Felipe Neri, 30. (14)

**VENDO** Puerto Pollensa, pleno centro, local comercial con vivienda y piso. Informes: Panadería Payeras. Calle Juan Baurzá, 16, Palma. (19)

**CONTRATISTAS**: Cedo derecho edificación desde primera planta esquina dos calles, 300 m<sup>2</sup>. Teléfono 15303. (14)

**VENDO** chalets a estrenar todo confort en Palma-Nova. Informes: Hotel Ensanche. (12)

**APARTAMENTOS** de varias categorías y precios. Vista al mar. Todo confort. Vendo con facilidades. (14)

**★ VENDO MAGNIFICOS PISOS Y LOCALES** de 120 a 300 m<sup>2</sup> en calle 253, esquina Ramón Muntaner (construcción propia) inmejorable calidad. Entrada, 4 dormitorios grandes, cocina comedor, cuarto de baño, Water asco, terrazas, chauchol sol. Total edificado, unos 140 m<sup>2</sup>, buenas condiciones de pago. Informes en la misma obra o en Plaza de la Santa Payesa nº 21, 1º, 2º, Jorge Pericás. (17)

**SOLARES Y TERRENOS**  
 Si VO UDEBA COMPRAR o vender solares y terrenos, consulte primero a **BARCELÓ BRUSOTTO** plaza Weyler 4. (17)

**VENDO** solar de 5.300 m<sup>2</sup> en Playas Arenal frente al mar. **ROSSELLÓ**, Avenida A. Rosselló, 103, entresuelo. (17)

**VENDO** solar playa Santa Ponsa, espléndida situación, 3.000 m<sup>2</sup>. Informes: Teléf. 11558 y 11553. (14)

**VENDO** pisos calle Maestro Chapi. Entrada 25 % resto 10 años. Informes: Sr. Bennasar Calle Bm Ferrá, 2, 2º, 2º. (19)

**CERCA RAFAL**, vendo planta baja nueva y libre, con derecho edificación, Jardín, agua corriente. Precio 350 mil, algo facilidades pago. Informes: Jaime II, 84, 4º. (24)

**VENDO** magnifico chalet en Amanecer. **SANMARTIN**, Pl. Mayor 48. (11)

**VENDO** solar centro Palma a 7.500 pesetas m<sup>2</sup>. Informes: Teléf. 16187. (11)

**VENDO** 5.000 m<sup>2</sup> Arenal. Teléfono 12780. (10)

**EN BENDINAT** vendo solar barato. Teléfono 22858. (10)

**VENDO** solar 1.500 m<sup>2</sup> Ensanche. Razón: Avda Alejandro Rosselló, 70 de 12 a 13 horas. (16)

**EN PASEO MALLORCA** y trovesias Jaime III vendo magnificos solares. Agencia **ALZINA**, Jaime II, 32. (13)

**VENDO** solares primera y segunda línea Palma Nova, Magalluf, Ca'n Pastilla. Solar en Ensanche 980 m<sup>2</sup> formando esquina 3 calles entero o fracción. Informes: Hotel Ensanche. (26)

**SOLAR** en Son Rapinya, vendo unos 199'50 m<sup>2</sup>. Agencia Planissi. Lonjeta, 18. (12)

**CEDERIA** solar en Playa Arenal para edificar 360 m<sup>2</sup>, situación privilegiada, buenas condiciones. Calle Vivero, 15 (Hostalets). (17)

**COMPRARIA** solar lindando con el mar en zona lletas, Palma Nova o Paguera, de unos 10.000 m<sup>2</sup>. Teléfono 11045. (19)

**VENTAS**  
 NINGUN articulo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa. (12)

**VENDO** un laud de 60 palmos con un motor diesel 40 H. P. Capitán Mesquida, 33. (13)

**VENDO** espléndido local calle Maestro Chapi, unos 550 m<sup>2</sup>. Informes: Señor Bennasar. Teles. 11553 y 11558. (15)

**VENDO** instalación peluquería completa como nuevo. Juan Alcover, 157, 1º. (10)

**ARANZADI**, Vendo barato Repertorio Cronológico de legislación. Informes: Impacto, S. A., Vallori, 2 Horas oficina. (10)

**COMEDORES** 4.500. Comedores curvados 7.500. Dormitorios nogal 6.000. Dormitorios curvados 7.500. Calle Sureda, 65. E. B. 2º. (16)

**OCASION**: Vendo martille, cepilladora, máquina taladrar. Talleres B. Oliver. Manacor. (10)

**COMPRAS**  
 COMPRO ropa usada. Pueras, muebles y trastos viejos. Aifareffe, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

**MAQUINARIA**  
 RAMO CONSTRUCCION. VL rradoras de tama mundial, toda clase de egomerados. Informes: Andrés Ramis, Vicente Mut, 3, 2º Teléfono 15521. (19)

**VENJEMOS** cadetera vapor vertical. Segui de seis caballos. Iell 31201 Part. 30967. (12)

**ENSEÑANZAS**  
 SE NECESITA maestro E. P. en Academia Avante, Maestro Chapi, 48 (Vivero). (12)

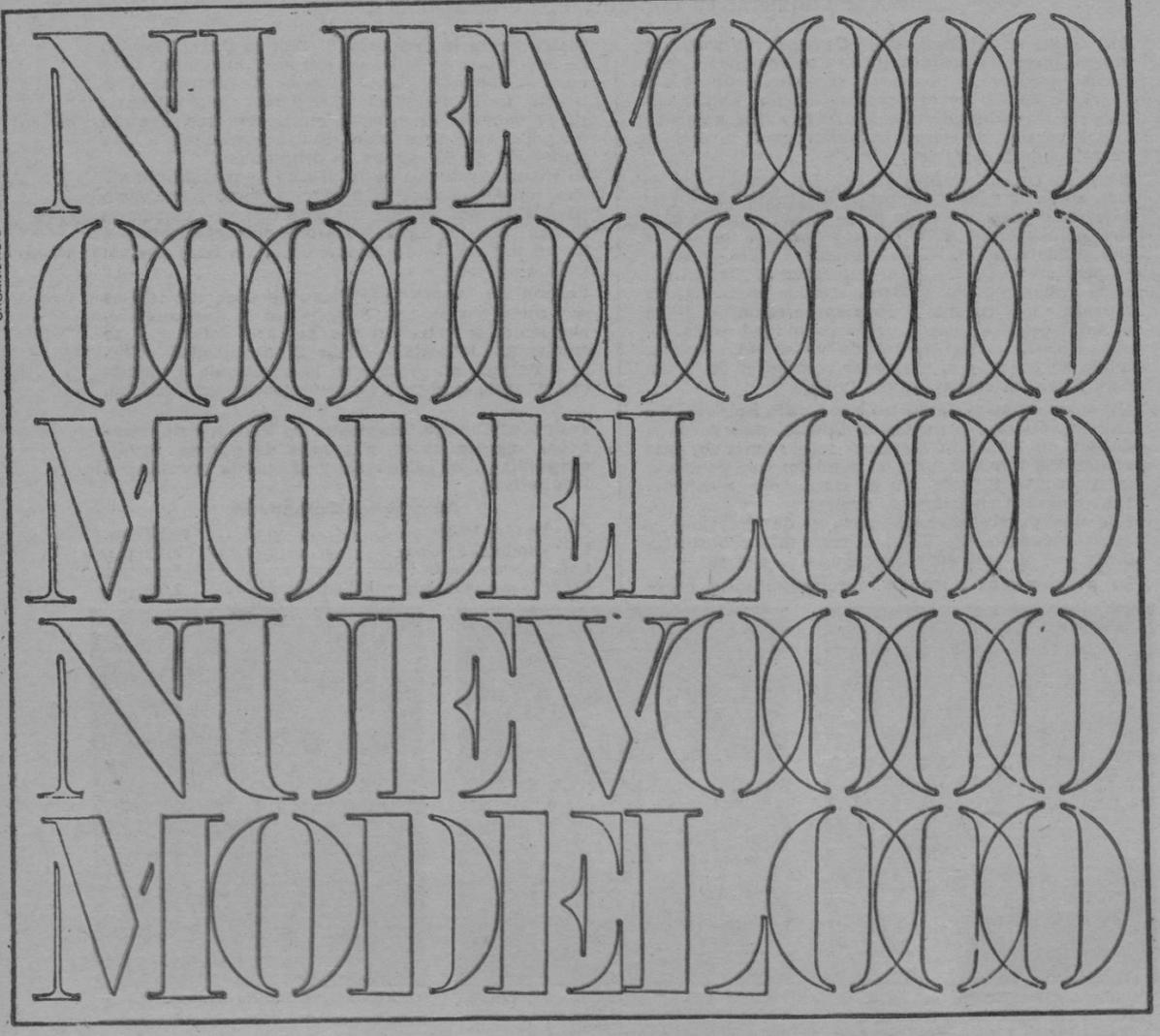
**BAILE MODERNO**, Profesor Santiago A. oges Juan Baurzá 86. (10)

**BACHILLERATO**, Elemental, Superior. Reválidas. Preparación. Repasos. Pasaje Marte, 26, 3º. Tel. 12530. (12)

**IDIOMAS**, Profesores nativos, bachillerato contabilidad y repaso Huerto de Torrella 61. (10)

**LOS IDIOMAS** se aprenden más rápidamente en grupos reducidos. Ahorre tiempo y dinero estudiando el inglés, alemán, francés, con el método intensivo Raabi, con profesoras nativas, a 200 pts. mensuales. Pza. Santa Magdalena, 6. Traductores. (10)

**LA EFICACIA** de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen. (10)



el televisor nuevo modelo 5-Z-2!

**SE PRECISA**  
 Auxiliar administrativo, libre servicio militar  
 AVDA. CONDE SALIENT, 5

ESTANDO PROXIMA LA INAUGURACION DE  
**« REGIA »**  
 SECCION LAVANDERIA, en carretera Valdemose queda abierta la contratación de servicios para la industria hotelera. Informan: Guillermo Massot, 96. Tel. 13766.

**ILUMINE SU PEINADO**

**RYELLISS**  
 ABRILLANTADOR DEL CABELLO EN CREMA

Fija el peinado proporcionándole brillo y luminosidad. Deja el cabello suave y vaporoso sin ensuciarlo ni resecarlo.

es el acabado perfecto de su peinado  
**HENRY-COLOMER, LTDA.**  
 Cuida su aspecto personal y tendrá doble éxito



general eléctrica española. el tv de la pantalla negra

TRASPASOS

TRASPASO Bar buena situación, cerca Paseo Marítimo, con vivienda. Facilidades, alquiler módico. Informes: Moliner, 3, Bodega. (16)
TRASPASO negocio en marcha, asunto garage y coches. Telef. 12762. (10)
SE TRASPASA tienda por no poder atender Calle Arco de la Merced, número 11. (14)
SE TRASPASA calzados esparterías «Los Pinos», INCA Puercas condiciones. (10)
SE TRASPASA local grande plaza San Antonio Informes: Telf. 17403 De 11 a 1. (14)

UNICA ocasión: Colmado chercutería. Grande, moderna, dentro mejor mercado, deja limpias diarias 400 pías Utami, 23, 2. (17)
BAR-RESTAURANTE de lujo, céntrico. Se traspasa. ROSSELLO, Avda. A. Roselló, 103, entlo. (13)
TRASPASO tienda souvenirs con o sin existencias entre hoteles Bahía y Kursaal. Informes: Barceló, Teléfonos 33297 32661 (17)
ALTA peluquería caballeros, instalación modernísima, situación inmejorable, traspaso por no poder atender. Oportunidad única. Informes esta Administración. (17)
SE TRASPASA piso céntrico 600 pías, alquiler. Informes Telf. 15546. (10)

TIENDAS SOUTENIRS

En Calamayor y de's Catalá Alquiler antiguo de traspasos por no poderlas atender. JOAQUIN MOURN. - C/ General Riera 229. (Sucursal Radio Borne)

ARRIENDOS

NECESITO chalet 6 habitaciones entre Paguera y Palma a orilla del mar. Informar: Telf. 12929. (15)
ALQUHO despacho en Plaza Cort y tienda en Avenida Conde de Salient, ROSSELLO, Avda. A. Roselló 103, entlo. (10)
ALQUHO local de unos 100 m. para almacén o local de negocio. Informes: Calle San Miguel, 85, 2º, de 5 a 7 tardes. (24)
ALQUHO chalet en Son Armadans. Informes: esta Administración. (10)
AGENCIA FERNANDEZ, alquiler varios pisos 2.900 mensuales, plaza Santa Catalina Thomás, 51. (10)
ALQUHO soberbio local Plaza Gomila promio Bar-Restaurante; facilidad de traspaso. Abstenerse curiosos. Agencia FERNANDEZ. (14)
SE ALQUILAN apartamentos cerca playa a 6 kms. de Palma. Informes: Foto Durán, Sindicato, 20 Palma. (16)
AGENCIA FERNANDEZ, informaciones alquiler de apartamentos amueblados desde 2.500 Plaza San'to Catalina Thomás 51 (13)
ALQUILER de Apartamentos Información Comerciál San Jaime 19 Telf. (10)
LIBRE Inquilino vendo dos pisos centro Palma uno y mirada al mar el otro Teléfono 33536 (16)
DESEO alquilar piso 2 ó 3 dormitorios, amueblados, para un año. Escribir indicando precio al número 18781 esta Admón. (18)
ALQUILER sillitas de playa, tamarines tabiados etc., a domicilio Café Pasaje, 11 a 1 Perelló (14)
THE STORY for let information at the Barón Santa María Sepulcro nº 11, first floor. Para alquilar piso. Informes: calle Barón Sta. María del Sepulcro, 11, 1º. (27)
SE ALQUILA chalet con dos apartamentos amueblados y garage Cala Mayor. Informes: Calle Andrea Doria núm. 13, 3º, D. Palma. (20)

VARIOSOS

WAGNER CANDUELA (Santander) les ofrece guas torrie, Castillos, transportadores de tinta, sin o con cargador automático, Transportadores de tabillas y rodillos; Líneas de Montaje, Instalaciones especiales, etc. Delegación para Baleares MARQUES, Avda. Graf. Primo Rivera, 93. Telf. 12418.
CHAQUEAS tres cuartos abrigos en piel y ante gran surtido de modelos en todos los colores siempre le cuidado a su justo precio fabricación propia. ALBA Vallori Telf. 23958 Para boisos guantes y artículos de viaje Vallori 4 (38)
ARTICULOS más económicos los encontrará en el superior es imposible. Pregunte a nuestros clientes pues es nuestra mejor propaganda ALBA Vallori Telf. 23958 Para boisos guantes y artículos de viaje Vallori, 4 (32)
SEIS AÑOS de experiencia exclusivamente en artículos de piel y ante, avisan y garantizan nuestros artículos ALBA Vallori Telf. 23958 Para boisos guantes y artículos de viaje Vallori 4 (24)
CONFECIONES en piel y ante, solo artículos de la cantidad fabricación propia ALBA Vallori Telf. 23958 Para boisos guantes y artículos de viaje Vallori 4 (26)
BUENAS banquetes comuniones restauración. Celler Miss Europa Aníbal, 45. Telf. 33234 (11)
BLANQUEADORES con cepillo pintores Mateo Enrique Liadó 44 Teléfono 15747 11732 (11)
BLANQUEO y Pintura Luis Calé Ramón C. Dameto Telf. 40165 (10)
VIAS URINARIAS. Antonio Aomar Especialista en enfermedades sexuales. Hienorragia, Sifis, Mitr y Piel Loeznc Vicens 3 (encima Banco Exterior España y Sindicato) 198 (encima calle Irque) Telf. 12664. noras 11 a 2 (31)
MUEBLES a contad y plazas. CASA FUSTIER Brossa 44 (10)
EUROPCARS. Coches sin chofer todas marcas últimos modelos Logerio y dejarlo en cualquier ciudad de Europa Mas barato que el «erocarri» VIJES CONDE Avda Jaime III, 41 Telf. 27040 (5 líneas).

MOTOCICLETAS

VENDO Montesa buen estado, 7.000 pías, y bicicleta. Teléfono 13438. (10)
VENDO Iso-Carro perfecto estado, barato. Honderos, 65. (10)
VENDO motocarro Villor 13.000 y Vespa 7.500. Informes: San Isidoro, 53, La Soledad. (14)
VENDO Rieju con sidecar Garcías, Plaza Pedro Gaudí, 53, 1º. (10)
MAGNIFICA moto moderna, vendo por sólo 4.000 pesetas. Calle Honderos, 57. (11)
VESPATODO. Alquiler Vespa. Telf. 23720. (10)
COMPRARIA Vespa 150 buen estado. Dirigirse conserje Hotel CALMA, C'an Pastilla. (11)
SE VENDE moto Ossa-B 125, Nicolás de Pax, 28. Telf. 21993. (12)

ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra más.
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra más.

AUTOMOVILES

GARAGE COLISEO. (Junto Pl. Toros). Cadillac del 53; Seat especial; Seat 7 plazas; 2 Seais 1400; Daunne e Isetta. 24 meses de facilidades y cambios. (25)
VENDO Renault Prima 4 a particular. General Riera, núm. 38, 5º (11)
COMPRARIA a particular, Seat 1.400 B. Plaza Olivar, 5. Telfs. 13396 y 25916. (13)
GARAGE COMERCIAL «Las Columnas». (Plaza García Orell, 19). (Plaza Columnas). VENDE: Furgoneta Ford P. M. 1954, 9 plazas autorizadas; Chevrolet 1956; Desoto Diplomata 1956; Buick 1948; Wandlerer barato; Standard 1948 12 H. P.; Furgoneta Citroen Pato metálica, 10 H. P.; Seat 1.400; Seat 600; Standard 1956 8 HP; Vespa 125 c.c. Cambios. Facilidades pago. (52)
EN VENTA Renault 4/4 P. M.; Standard 11 H. P.; Camioneta Citroen B-14; Chevrolet Manster; Austin 7 HP; Opel Olympia carrocería panorámica; Ford 8 H. P. cuatro puertas. Héroes de Manacor, 281 (29)
DAUPHINE semi-nuevo vend. Facilidades pago. José Fous Ferrer, 32. (10)
VENDO Isetta. Facilidades. Blanquerna, 109. (10)
VENDO Seat 600, en perfecto estado, particular a particular. Matrícula P.M. Rezon; Telf. 11191. (14)
VENDO coche Packard motor gas-oil 8 plazas Pérez Galdós, 52-54. (12)
GARAGE INSULAR Servicio de transporte con camiones Borgward Barreiros y motocicletas Telfs 23671 y 24142 (15)
VENDO Biscuter furgoneta buen precio Telf. 17513 (10)
PARTICULAR a particular, vende Peugeot 201 tipo Bailia. Telf. 23994. Obispo Maura, 154, 2º. (14)
VENDO 600 Sr. Hebrero, calle Monterrey. Pabellones Aviación 4 a 6. (10)
VENDO Seat 600, radiadores de pago. Sr. Narciso. Hotel Colón. (10)
SE VENDE Dauphine, radio 55.000 pías. Sr. Robbins, Calle Quezgas, 39, número 2, entre 7 a 8 tarde. (11)
COMPRARIA coche Renault 4/4 a particular que esté en buen estado y bien de precio. Informar: esta Administración. (13)
BAULENAS: Juan Alcover, 30 36. (10)
BAULENAS, Seat 1.400 con radio. (10)
BAULENAS, Citroén 11, ligero. (10)
BAULENAS: Citroén 11, normal. (10)
BAULENAS. Camión Belford 4 tonetadas, impecable. 85.000 pías. (10)
BAULENAS. Facilidades pago. (10)
BAULENAS. Juan Alcover, 40 36. (10)
VENDO coche señorial Cumita 600 6 Vespa. General Riera 229, b. (11)
MAGNIFICO Cadillac vendo Informes: Talleres Oliver. Avda. Alejandro Roselló, núm. 76. (11)
AUTOMOVILES en venta: Seat 7 plazas; Licorne, Stromber; Ford Galgo; Bailia; Morris. Facilidades pago. R. María Cristina, 101. (19)

BOLSA DE TRABAJO

DEMANDAS

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943) Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

64 CHOFERES

Se necesitan chóferes en la Sociedad de Tranvías (Autobuses) que tiene a su cargo los transportes públicos de Palma de Mallorca. Buena retribución y buen porvenir. Dirigirse por escrito o presentarse en las Oficinas de esta Sociedad los días laborables de las 11 a las 13 horas. Calle de San Vicente de Paul (C'as Capiscol) Telf. 14055.
(1098) PELUQUERIA precisa aprendiz. Informes: Vilanova, 30, 2º VIUDA SUAU Telf. 11706. (11)
SE NECESITA sirviente para casa particular, sepa leer y escribir. Informes: Calle San Miguel, 192. (17)
(1286) HOTEL PRIMERA clase, necesita botones. Presentarse Font y Monteros, 51. (10)
(1) SE NECESITA dependiente con idiomas. La Sultana, Telf. 23387. (10)
(1283) SE NECESITAN oficiales carpinteros y ayudantes. Calle Fertilizadores, 62. Teléfono 24202. (11)
(1278) SENORITA buena presencia, con idiomas, se necesita para trabajo oficina. Presentarse Calvo Fotele, 2. (13)
VENDO pisos calle Maestro Chapí. Entrada 25%, resto 10 años. Informes: señor Bennasar. Calle Bartolomé Ferrá, 2 2º, 2º (20)
NECESITO empresa jardinera para finca rústica 8 Kms. de Palma, en Establiments 13276. (13)

PRECISO chofer

(1275) PRECISO chofer carnet de segunda, por horas. Telefonar al 12074 de 4 a 7 tarde. (15)
(424) PELUQUERIA SARO, necesita oficina y aprendiz. Blanquerna, 127. Telf. 23693. (10)

HERRAJES GARAU S. A.

ARTURO RIZZI 64
NECESITAMOS persona Auxiliar administrativo-a con experiencia NECESITAMOS soldadores a la eléctrica y oficiales para carpintería metálica

SE NECESITA cocinera

para familia extranjera en Santa Ponsa. Información: Jaime III, núm. 7. (14)

GRANJA REUS:

Necesita aprendiz de Bat de 15 a 17 años. (11)

SE NECESITA aprendiz

de peluquería señoras BELIAN. General Mola 43 Telf. 15153. (11)

SE NECESITA oficial

y aprendiz mecánico. Calle Caro, 140. (10)

SE NECESITA niñera

joven Buen sueldo. Pza. García Orell, 4, 3º, 2º. Telf. 16796. (14)

CHOFERS

motocarr se necesitan Transportes Camps, Tte. Sureda Portell, 45. (10)

SE NECESITA bien

retribuidas para trabajo permanente de propaganda, se necesitan. Teléfono 25666, de 7 a 9 noche. (13)

NECESITAMOS chicas

para trabajo fácil y amigable. Antonio Marqués, núm. 62 y 64. (13)

CHOFER camión se

necesita. Informes: Ramon Berenguer III, número 21. (10)

SE NECESITA ayudante

de Bar, 15-18 años. Granja Majorquina. (10)

MADRIGAL, Alta

Costura, necesita dos aprendizas. Velázquez, 25., entresuelo. (10)

PERSONAL FEMENINO

precisa Empresa metalúrgica. Trabajo fijo y bien remunerado. Antonio Marqués, 62 y 64. (15)

ADMINISTRATIVO

hablando inglés - francés, con carnet conducir, se precisa en HERTZ, Vasco de Gama, 7. (15)

PEONES especializados

en Fábrica de Hielo, precisamos en calle Tomás Forteza, núm. 14 (13)

MECANICO con carnet

conducir, se precisa en HERTZ, Vasco de Gama, 7. (12)

PEON ALBAÑI se

precisa en calle Tomás Forteza, nº 14. (10)

APRENDIZAS bien

retribuidas, se necesitan en NOVEDADES BORRELL. Dirigirse Jaime II, 95. (12)

NOVEDADES BORRELL

precisa dependiente, preferible con idiomas, para tienda Terreno. Dirigirse: Jaime II, 95. (14)

SE NECESITA oficina

para taller de sastrería. Buen sueldo. Sastrería CYMA. (11)

PRODUCTORES jóvenes

para reparto, posibilidad ascenso Sueldo y comisión. Presentarse: Uetam, 60. (12)

IMPORTANTE empresa

precisa repartidores con carnet de conducir, sueldo y comisión edad máxima 40 años. Presen tarse en calle Tomás Forteza núm. 14. (22)

CHICA de 14 a 15

años se necesita en Foto DURAN, Sindicato, 20 (13)

SE PRECISA señorita

auxiliar contabilidad. Informes: Marqués Fuensanta, 118 (10)

SE PRECISAN aprendices

de 16 a 18 años. Informes: Marqués Fuensanta, 118. (10)

FALTAN buenos

plateros y piceras en Sastrería LONDON. San Nicolás, 23. (11)

SE NECESITAN aprendices

de 14 años en Comercial Garage Segura Avda. Ategorri Roselló 60. Telf. 26449 y 17447 (18)

SOLICITAMOS aprendiz

dependiente. Presentarse con sus padres o persona responsable. Artisanías BORNEO Conquistador, 36. (14)

SE NECESITA botones

trabajo fácil en tienda de lujo BALLI, Calzados, Puigdorffia, 14. (13)

MECANICOS

Se necesitan oficiales mecánicos para los talleres de la Flota de Autobuses de la Sociedad de Tranvías (Autobuses) que tiene a su cargo los transportes públicos de Palma de Mallorca. Buena retribución y gratificaciones según aptitudes. Dirigirse por escrito o presentarse en las Oficinas de esta Sociedad los días laborables de las 11 a las 13 horas. Calle de San Vicente de Paul (C'as Capiscol). Telf. 14055.

DEPENDIENTA para

boutique que hable inglés y español perfectamente. Dirigirse a GABY JULIURE, Juvencianos 8. (15)

AYUDANTES, toreros,

aprendices se necesitan. Salvador Masniquel, Héroes Manacor, 10 (10)

ALIA PELUQUERIA de

capaonics Danny, necesita oficial. Velázquez Velázquez, 9. (10)

PRECISAMOS aprendiz

de 14 años para tienda tejidos, inútil sin referencias. San Miguel, 11. Palma. (14)

SE NECESITA aprendiz

de 14 años. Calle Calzados, Puigdorffia, 14. (10)

SE NECESITA aprendiz

de 14 a 17 años. Droguería Oimos. Oimos, 89. (11)

APRENDIZAS bien

retribuidas, se necesitan en NOVEDADES BORRELL. Dirigirse Jaime II, 95. (12)

NOVEDADES BORRELL

precisa dependiente, preferible con idiomas, para tienda Terreno. Dirigirse: Jaime II, 95. (14)

SE NECESITA oficina

para taller de sastrería. Buen sueldo. Sastrería CYMA. (11)

PRODUCTORES jóvenes

para reparto, posibilidad ascenso Sueldo y comisión. Presentarse: Uetam, 60. (12)

SE NECESITA pianista

y pintor coches Pérez Galdós, 52 - 54, Teléfono 25029. (12)

ELECTRICA ESPAÑOLA

precisa oficiales y aprendices electricistas Razón: Costa y Llobera 15. (12)

IMPORTANTE empresa

precisa vendedores con carnet de conducción que deseen reirse un magnífico porvenir. Cap. Cristóbal Rea, 42 (18)

SEÑORITA se necesita

hablando francés e inglés y francés y alemán Boutique S'ARC Pl. Almoína 2. (17)

IMPORTANTE EMPRESA

precisa vendedores repartidores carnet primera sueldo y comisión; magnífico porvenir Edad máxima 28 años Uetam 60. (18)

ESPUMOSOS ORAMBU

necesita vendedores carnet 1º y peones jóvenes para reparto Sueldo y comisión Presentarse. Aragón 46 (17)

SE NECESITA dependiente

conocimientos de idiomas. Modas FERNANDEZ, Quint, 19. (12)

SE NECESITAN reparadores

proprios para reparto. Informes: La Voz y Transportes, Pl. O. B. de Palou, 4. (16)

SE NECESITAN chóferes,

peones y mujeres. J. M. A. Calle Tiziano, 85. (10)

SE NECESITA botones.

Informes: Hotel Bonanza, Illetas, (10)

TENGA LA SEGURIDAD

de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

64 CHOFERES

Se necesitan chóferes en la Sociedad de Tranvías (Autobuses) que tiene a su cargo los transportes públicos de Palma de Mallorca. Buena retribución y buen porvenir. Dirigirse por escrito o presentarse en las oficinas de esta Sociedad los días laborables de las 11 a las 13 horas. Calle de San Vicente de Paul, (C'as Capiscol). Teléfono 14055.

1280 - COCINERA Y MUCHACHA

Para servicio necesita Pensión en playa. Escribir con referencias Administración, núm. 18.528.

ELECTRICA ESPAÑOLA

Necesita Auxiliar Administrativo libre Servicio Militar, edad hasta 25 años. C/ Costa y Llobera, 15. - Tel. 15341

226 - MECANICO

Experto en motores Diesel con carnet se precisa importante empresa Calle Capitán Cristóbal Real 46

226 - JEFE DE VENTAS

CON EXCELENTE SUELDO Y PORVENIR que tenga dotes de mando y organización, bien relacionado con bares, hoteles e industrias, precisa importante empresa. Dirigirse personalmente a Capitán Cristóbal Real, 46

301 - ELECTRICISTAS

Instaladores, oficiales y aprendices, se precisan en ELECTROMOVIL Aragón 8

226 VENDEDORES CARNEI 1.

BUENA RETRIBUCION. EDAD MAXIMA 30 AÑOS Presentarse Calle Juan Alcover 96

699 - TEJEDORAS Y APRENDIZAS

FALTAN EN FABRICA TEJIDOS DE SEDA PONSÁ S. A. Obispo Massanet, nº 2. Palma.

64 - MECANICOS

Se necesitan oficiales mecánicos para los Talleres de la Flota de Autobuses de la Sociedad de Tranvías (Autobuses) que tiene a su cargo los transportes públicos de Palma de Mallorca. Buena retribución y gratificaciones según aptitudes. Dirigirse por escrito o presentarse en las Oficinas de la Sociedad los días laborables de las once a las trece horas. Calle de San Vicente de Paul (C'as Capiscol). Teléfono 14055.

OFERTAS

RECEPCIONISTA - conserje hotel ofrécese hablando y escribiendo francés e inglés, práctica correspondencia. Juan Vázquez, Triana, 93. (16)

JOVEN, 32 años, activo con buenas referencias y cultura general, descansa cargo de responsabilidad. Teléfono 13129. (11)

SEÑORITA de 25 a 45 años,

amplios conocimientos contabilidad, interesa para auxiliar contabilidad Empresa distribución cinematográfica, sueldo 32.000 pías. anuales. Diríjanse por escrito a EFLBA, Vía Roma, 3 dando referencias e historial laboral. (33)

AUXILIARES FEMENINOS

para oficina. Se necesitan; presentarse de 10 a 11 en Gilibert de Centellas, 59. (16)

SEÑORITA se necesita

hablando francés e inglés y francés y alemán Boutique S'ARC Pl. Almoína 2. (17)

IMPORTANTE EMPRESA

precisa vendedores repartidores carnet primera sueldo y comisión; magnífico porvenir Edad máxima 28 años Uetam 60. (18)

ESPUMOSOS ORAMBU

necesita vendedores carnet 1º y peones jóvenes para reparto Sueldo y comisión Presentarse. Aragón 46 (17)

SE NECESITA dependiente

conocimientos de idiomas. Modas FERNANDEZ, Quint, 19. (12)

SE NECESITAN reparadores

proprios para reparto. Informes: La Voz y Transportes, Pl. O. B. de Palou, 4. (16)

SE NECESITAN chóferes,

peones y mujeres. J. M. A. Calle Tiziano, 85. (10)

SE NECESITA botones.

Informes: Hotel Bonanza, Illetas, (10)

TENGA LA SEGURIDAD

de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

EN ZONA RESIDENCIAL DE SON MATET

A 200 M. DE LA PLAYA CALA MAYOR

SE VENDEN APARTAMENTOS DE VARIOS TAMAÑOS, A BUEN PRECIO Y FACILIDADES, POSIBLES POR SER LA PROPIA EMPRESA LA CONSTRUCTORA, PROPIETARIA Y VENDEDORA.

APARTOS DE HALL, COCINA, BANO COMPLETO, SALA COMEDOR DORMITORIO, CALORIFICACION Y AGUA CALIENTE. Ptas. 216.000.- APARTO: DE HALL, COCINA, COMEDOR, SALON, DOS DORMITORIOS, BANO COMPLETO, CALORIFICACION Y AGUA CALIENTE. Ptas. 405.000.-

NASA AV. JAIME III 43 ENTRLO.

PRECISO de TRES INDUSTRIALES MECANICOS

libres servicio militar, menores de 25 años

Telefonar al 12074 de 4 a 7 tarde

Cemento de importación

**ESPECTACULOS**

# Los «Oscar» de Hollywood

Anne Bancroft, por «El Milagro de Anna Sullivan», premiada ya en San Sebastián, y Gregory Peck

SANTA MONICA (California). Los «Oscar» al mejor actor y mejor actriz de este año han sido concedidos a Gregory Peck y Anne Bancroft, respectivamente, por sus papeles en las películas «El pájaro burlón» y «The Miracle Worker», basada en la vida de la sordo-muda y ciega Helen Keller.

El «Oscar» al mejor segundo actor ha sido ganado por Ed Begley por su papel en la película «Dulce pájaro de juventud».

Por primera vez en la historia de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas el «Oscar» a la mejor segunda actriz ha sido concedido a una niña. Patty Duke, por su papel en «The Miracle Worker», cuya actriz principal, Anne Bancroft, ha obtenido el «Oscar» a la mejor interpretación principal.

El «Oscar» a la mejor película ha sido ganado por «Lawrence de Arabia», coproducción anglo-norteamericana.

Otros premios:

«Oscar» a la mejor dirección artística en película en blanco y negro: Oliver Emert, de Universal Internacional, por «El pájaro burlón».

A la mejor dirección artística en película en colores. Dario Simoni, de Columbia, por «Lawrence de Arabia».

A la mejor película lograda en blanco y negro: «El día más largo».

A la mejor película lograda en colores: «Lawrence de Arabia».

Al mejor director: David Lean, por «Lawrence de Arabia».

A la mejor canción: «Días de vino y rosas», de la Warner Bros.

Al mejor guión basado en material obtenido de otros medios no cinematográficos: «El pájaro burlón», por Horton Foote.

Al mejor guión escrito especialmente para la pantalla: «Divorcio a la italiana».

A la mejor música: «Lawrence de Arabia».

A la mejor película de dibujos animados de cortometraje: «El agujero».

A la mejor película extranjera: «Domingos y Cibeles», de Francia.

Al mejor sonido: «Lawrence de Arabia».

A los mejores efectos especiales: «El día más largo».

Al mejor documental corto: «Dylan Thomas». (Efe).

**DECLARACIONES DE ANNE BANCROFT**

NUEVA YORK. — «Estoy tan emocionada que no puedo creerlo», dijo Anne Bancroft al saber que había sido galardonada con el «Oscar» para la mejor actriz de 1962.

La señorita Bancroft agregó: «No creí que ganaría. No sé el motivo, pero no lo creía».

Explicó después que marchó inmediatamente a su casa después de terminar la representación de la comedia en la que trabaja en Broadway y que se titula «Valor de madre», al objeto de seguir por televisión el desarrollo de la votación de Hollywood, acompañada de algunos amigos. Al enterarse de que había resultado premiada llamó a sus padres en Yonkers, Nueva York, y a su hermana en Virginia para darles la noticia.

**Lucida Fiesta Campera en el CORTIJO VISTA VERDE**

Animadísima resultó la Fiesta Campera celebrada ayer en el Cortijo Vista Verde. Pese al mal tiempo reinante a la lluvia ininterrumpida de por la mañana, el pequeño coso se llenó de aficionados y turistas, y puede decirse que lo pasa on en grande, ya que los aventajados alumnos de la Escuela de Taurmacquia, que con tanto acierto instruye el popular banderillero Antón Martín, echaron toda la carne en el asador y bravamente compitieron en lances y suertes frente a las valientes novillas preparadas para esta fiesta. Los que más se lucieron fueron Granerito, magnífico en un quite de frente por detrás y en banderillas; Ruiz Romero, la gran revelación, que con el trapo rojo superó sus triunfales actuaciones anteriores, y el incommensurable Rubiales, quien una vez más demostró su estilo personal, tan clásico y tan moderno.

Por último, en el escenario del Cortijo, se celebró el espectáculo flamenco base de la fiesta, logrando encendidos aplausos el ballet español.

**«Lea Baleares»**

en la presentación en la pantalla de **MANOLO ESCOBAR**



**LOS GUERRILLEROS**  
 MANOLO ESCOBAR · ROCIO JURADO · GRACIA MORALES · GOMEZ BUR  
 SUPERSCOPE EASTMANCOLOR  
 DIRECTOR: PEDRO L. RAMIREZ · UNA PRODUCCION: ARTURO GONZALEZ · FOTOGRAFIA: ALFREDO FRAILE  
 (TOLERADO MENORES)

# La tradicional corrida de Pascua

Un cartel que supera cuanto se ha visto en Palma

Ya falta menos para el formidable acontecimiento taurino que la Empresa Balaña ha preparado para el lunes de Pascua. Un cartel insuperable, en el que figuran nada menos que Alvaro Domecq Romero, el mejor rejoneador del momento; Luis Segura, el gran torero madrileño que en la pasada temporada resultó ser el triunfador máximo, en la Plaza de Toros de Palma, tres veces premiado con el codiciado trofeo «Ciudad Palma de Oro», y los dos fenómenos de la tauromaquia contemporánea, Diego Puerta y Paco Camino, los Joselito y Belmonte de esta época, cuyas actuaciones en Méjico y en toda América latina, durante este pasado invierno, superaron los más sensacionales éxitos alcanzados en aquellas plazas, hasta el punto de ser considerados los dos mejores diestros de todos los tiempos. Si, un cartel que no admite parangón y que está muy por encima de cuanto en una sola combinación ha sido posible ver en el coso palmesano.

Jamás la tradicional Corrida de Pascua ha sido montada tan brillantemente, con unos alicientes tan esmeradamente seleccionados, una corrida montada en honor a los asistentes al XVII Congreso Internacional de Juventudes Musicales... ¡Qué corridón, señores aficionados!

En esta inigualable corrida, serán lidiados seis hermosos y bravos toros de don Manuel, doña María y doña Pilar Sánchez Cobaleda, para la lidia de a pie, y un novillo-toro de la misma divisa para el gran caballero en plaza Alvaro Domecq Romero.

Este grandioso acontecimiento comenzará a las cinco menos cuarto de la tarde. ¡Lunes de Pascua, fecha memorable!

**SALA Astoria**

**¡UN ÉXITO SENSACIONAL!**  
 CONSTITUYO AYER EL PRE-ESTRENO CON LLENOS ABSOLUTOS

**INDIA** **INDO CHINA**

**INVASION EN BIRMANIA**  
 WARNERSCOPE TECHNICOLOR  
 JEFF CHANDLER · TY HARDIN  
 PETER BROWN · WILL HUTCHINS  
 ANDREW DUGGAN · DIRECTOR: SAMUEL FULLER

Admírela a partir del DOMINGO DE PASCUA (TOLERADA MENORES)

**SALA Rivalta** **METROPOL**

**HOY, JUEVES**  
 Viernes - Sábado Santo

¡ÉXITO FABULOSO! de **UNA PELICULA EXTRAORDINARIA!**

**francisco de asis**

BRADFORD DILLMAN · DOLORES HART  
 STUART WHITMAN · PEDRO ARMENDARIZ  
 Director: MICHAEL CURTIZ · Productor: PASKOURAS  
 COLOR por DE LUXE  
 CINEMASCOPE

¡Algo inolvidable que dejará profunda huella en su corazón!  
 ¡NO DEJE DE ADMIRARLA!

**TOLERADA MENORES**  
 En el mismo programa:  
**HISTORIA DE UN RAYO DE SOL**  
 (Eastmancolor)

# CARTELERA

**CINE**

**ACTUALIDADES.** — Desde las 3'45: MOLOKAI (Javier Escrivá). — NO-DOS A Y B número 1057 e IMAGENES núm. 950 (Paseo por tierras de Etiopía). (Tolerado menores).

**AUGUSTA.** — No hay función.

**ASTORIA.** — Desde las 3'00: ROSA DE LIMA (María Mahor y Frank Latimore); Eastmancolor. — EL ESCORIAL Eastmancolor. (Tolerado menores).

**AVENIDA.** — Desde las 3'15: FRAY ESCOBA (René Muñoz). 15 REINAS. — EL PAPA DEL CONCILIO. (Tol. menores).

**BALEAR.** — Desde las 3'00: CRISTO NEGRO (René Muñoz, María Silva y José Bódalo). — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerado menores).

**BORN.** — Desde las 3'00: BEN-HUR (Charlton Heston, Jack Hawkins y Haya Harareet); Technicolor. (Tolerado menores).

**CAPITOL.** — No hay función.

**DORADO.** — Desde las 3'30: LAS ROSAS DEL MILAGRO (Armando Silvestre y Magda Urvizu); Eastmancolor. MexicoScope — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerado menores).

**FANTASIO.** — No hay función.

**HISPANIA.** — No hay función.

**LIRICO.** — Desde las 3'30: CRISTO NEGRO (René Muñoz, María Silva y José Bódalo). — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerado menores).

**METROPOL.** — Desde las 3'00: FRANCISCO DE ASIS (Bradford Dillman y Dolores Hart); Cine-

maScope, color De Luxe. — HISTORIA DE UN RAYO DE SOL. Eastmancolor. (Tol. menores).

**MODERNO.** — No hay función.

**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: CONSTANTINO EL GRANDE (Cornel Wilde y Belinda Lee); Eastmancolor. TotalScope — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerado menores).

**PRINCIPAL.** — Desde las 3'15: LAS ROSAS DEL MILAGRO (Armando Silvestre y Magda Urvizu); Eastmancolor. MexicoScope. — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerado menores).

**PROGRESO.** — Desde las 3'00: CRISTO NEGRO (René Muñoz, María Silva y José Bódalo). — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerado menores).

**PROTECTORA.** — Desde las 3'00: FUEGO EN LA SELVA — ESTAMPAS DE SEMANA SANTA. (Tolerado menores).

**RIALTO.** — Desde las 3'30: CONSTANTINO EL GRANDE (Cornel Wilde y Belinda Lee); Eastmancolor. TotalScope — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerado menores).

**RIVOLI.** — Desde las 3'15: FRANCISCO DE ASIS (Bradford Dillman y Dolores Hart); Cine-maScope color De Luxe — HISTORIA DE UN RAYO DE SOL. Eastmancolor. (Tol. menores).

**VICTORIA.** — Desde las 3'00: LAS ROSAS DEL MILAGRO (Armando Silvestre y Magda Urvizu); Eastmancolor. MexicoScope — COMPLEMENTOS CORTOS. (Tolerado menores).

**¡ATENCIÓN!**  
**EXTRAS DE CINE**

Rogamos a todos los que se han inscrito para la película «EL VERDUGO», se presenten en el Teatro Sindical, calle Matías Montero, el sábado a las 7 tarde, para una selección definitiva e indicarles vestuario, hora y lugar de rodaje.

**HOY ESTRENO**

**PRINCIPAL - DORADO - VICTORIA**

Mañana: Principal - Dorado - Fantasio  
 Sábado: Sala Augusta - Fantasio - Victoria

- ¡Conmoverá a los que creen!
- ¡Asombrará a los indiferentes!
- ¡Única por su emoción!

**JORGE M. de HOYOS**

**ARMANDO SILVESTRE** **MAGDA URVIZU**

**Las Rosas del MILAGRO**  
 EASTMANCOLOR  
 Julian Soler

¡SIGLOS DE PAGANISMO BORRADOS POR EL SOPIO DIVINO DE UNAS ROSAS MILAGROSAS!

(TOLERADA MENORES)

En el mismo programa:  
**COMPLEMENTOS CORTOS**

**Palacio AVENIDA**

**HOY**  
VIERNES - SABADO  
SANTO  
(UNICAS PROYECCIONES)

**René MUÑOZ**

**frayescoba**

ARTHUR ZULEMA  
BOS TORRESILLAS  
JAN CALVO

PRODUCCION  
CORRECCION

PRODUCCION DE  
MARIANO AZAR - ROBERTO RIV - DIRECTOR: RAMON TORRADO

**¡¡¡ EN DISCUSION !!**

**LA MIJOR CREACION DE  
RENE MUÑOZ**

En el mismo programa:  
«15 REINAS» - «EL PAPA DEL CONCILIO»  
(APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS)

*Películas de estreno*

**FRANCISCO DE ASIS**

El enorme contraste existente entre la sociedad teocéntrica del siglo XIII, que nombraba constantemente a Dios, luchaba para rescatar las tierras que pisó Jesucristo pero que se resistía a imitar su ejemplo, frente a la humilde figura de Francisco de Asís, abandonado totalmente a la voluntad divina y buscando, sin torceduras, el difícil camino de la perfección señalado en el Evangelio, es un ambicioso tema para una gran película, uno de los mejores que se le pueden ofrecer al cine religioso a veces demasiado lanzado a lo blandengue y sentimentalón.

Con esto no queremos decir que este film sea el definitivo sobre el «Pobrecillo de Asís», ni siquiera que fuera el recién fallecido Michael Curtiz el indicado para llevarlo a efecto, pero a pesar de que en su conjunto resulte algo desequilibrado y un tanto atropellada la transformación de Francisco, la película cuenta con momentos muy bellos de los que brota cierto aliento sobrenatural que penetra en el espectador y consigue emocionarle. Es decir que, con mucha ventaja, nos parece este film el mejor de cuantos se han realizado sobre la ejemplarísima vida de Francisco de Asís, el hombre providencial que apuntaló los muros de la Iglesia en unos momentos difíciles y que ser la demostración de que la Iglesia es eterna a pesar de los errores de los hombres, de las aberraciones cometidas en nombre de Dios en todos los siglos.

Las escenas de la audiencia del Papa, la de los votos de Santa Clara y muchas otras, son momentos logrados de una película que trata de humanizar lo más posible a los personajes a veces lo consigue y otras no. También nos parecieron muy interesantes las secuencias de las cruzadas como demostración de que Dios no quiere que defiendan su nombre con la violencia.

La interpretación es buena y sin divismos innecesarios: Bradford Dillmann incorpora con sencillez a un hombre sencillo y también Dolores Hari está bien en el papel de Santa Clara. Muy ajustadas las segundas partes de esta emocionante y ejemplar película digna de verse que ha sido filmada en color y Scope sobre los mismos escenarios en que se movió la dulce figura del santo de Asís.

**AUGUSTA**

**«Mujeres frente al amor»**

El elegante Jean Negulesco siente cierta predilección por aquellos temas en que la mujer es el eje de la historia y «Mujeres frente al amor» es un título muy significativo y también una película que entra en la problemática preferida del cine de hoy. A pesar de que los personajes aparecen bastante estilizados, como es característica del cine de Negulesco, en el fondo no dejan de ser muy humanos aunque Negulesco se lance a la defensa cerrada de las representantes del sexo débil —y creo que es lo justo— a las que considera aquí como víctimas de los hombres sin escrúpulos, incapaces de sentir el amor que ellas sienten y que viven al acecho de la presa, como lobos hambrientos, y a la que abandonan cuando la han destrozado y se han hartado.

«Mujeres frente al amor», película de factura muy correcta y realizada con este estilo clásico que tantos éxitos ha dado al cine americano, es obra de personajes, la historia amorosa de unas chicas de hoy, libres e independientes que trabajan en la gran colmena que aparenta el gran edifi-

cio donde está asentada la importante editorial que las reúne y que se encuentran al alcance de cualquier zángano sin conciencia. Vemos a la chica culta y con ambiciones abandonada por su novio; la más fácil con ambiciones de actriz; la solterona que llega tarde a la llamada del amor, a la ingenua con los sueños propios de toda mujer; la divorciada y algunas otras cuyos tipos han sido sólo esbozados. La fauna masculina es variada y no dejan de ser interesantes los tipos del señorito, de los casados insatisfechos y del viejo verde que pellizca a sus empleadas.

La película interesa y a pesar de su crudeza expositiva y de la amoralidad de sus personajes, podría resultar provechosa si sirviera para que los hombres pudiesen comprender el gran daño que puede causar su egoísmo, su injustificable necesidad de «distraerse» sin tener en cuenta los sentimientos de la mujer, en general, más constante en el amor y también los peligros de la educación moderna, de la gran independencia que ha conseguido la mujer, sobre todo en las grandes ciudades.

Siendo obra de personajes, de historias enlazadas, la interpretación está muy repartida figurando en los principales papeles Hope Lange, Stephan Boyd, Joan Crawford, Brian O'Herne, Suzy Parker, Marta Higer y otros.

La película, de factura muy cuidada, ha sido filmada en un buen color y en pantalla ancha siendo verdaderamente buenas las escenas rodadas en las calles de Nueva York y las del «picnic» de los empleados.

Cinéfilo

**SALA BORIN**

**DOMINGO DE RESURRECCION**

¡El Cielo destruyó Sodoma y Gomorra e hizo que de las dos ciudades sólo perdurara el nombre como símbolo del pecado y la corrupción!

**Filmax**

**SODOMAY GOMORRA**

...y este fué el fin de un mundo corrompido

EASTMANCOLOR — DIRECTOR: ROBERT ALDRICH

**AUTORIZADA SOLO PARA MAYORES**

**«BALEARES»**

REAPERTURA DEL

**CELLER INQUENSE**

BAJO NUEVA DIRECCION-VISITENOS Y SE CONVENCERA

COCINA MALLORQUINA

**HOY**

REESTRENO EN  
**RIALTO - ORIENTAL - MODERNO**  
(mañana)

La más importante realización cinematográfica de los primeros tiempos del cristianismo

ESPECIALMENTE AUTORIZADA PARA ESTOS DIAS SANTOS

**CORNEL WILDE**  
**BELINDA LEE**  
**CHRISTINA KAUFMANN**

**CONSTANTINO EL GRANDE**

DIRECTOR: LIONELLO DE FELICE  
EASTMANCOLOR · TOTALSCOPE  
(TOLERADA MENORES)

**SALA Astoria**

**HOY**

VIERNES - SABADO SANTO  
(UNICOS DIAS)  
SOLEMNES FUNCIONES DE PRE-ESTRENO

BENGALA FILMS S.A.

**ROSA DE GOMA**

**MARIA MAHOR**  
**FRANK LATIMORE**

Director JIM ELORRIETA

¡UNA MARAVILLA EN EASTMANCOLOR!  
EN EL MISMO PROGRAMA  
**EL ESCORIAL** (Eastmancolor)  
APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS



# Religiosas

## VIERNES SANTO

Ayuno con abstinencia de carne.  
—En la Sta. Iglesia Catedral Basílica, a las 8 sermón de Pasión por don Andrés Caimari, Canónigo Arcipreste, (en el Monumento).

Por la tarde a las 4 función Litúrgica en la que se distribuirá la Sagrada Comunión. A las 7 sermón por el indicado orador Sagrado y a continuación del Santo Entierro.

—En la Basílica de S. Francisco, a las 5'30.

—En Sta. Eulalia, a las 6. A las 7'30 ejercicio de la Soledad de María.

—En Sta. Cruz, a las 10'30 de la mañana Vía-Crucis predicado y veneración de la Sgda. Espina. La función del día a las 5 tarde.

—En S. Jaime, a las 5.

—En S. Miguel, a las 6.

—En S. Nicolás, a las 5. A las 11 solemne Hora Sta. dirigida por el Rvdo. don Miguel Moncada, Pbro. Director de la Casa de Ejercicios.

—En la Inmaculada, a las 5.

—En el Sgdo. Corazón, a las 5.

—En la Stma. Trinidad a las 5.

—En Sta. Catalina Tomás, a las 5'30.

—En S. Sebastián, a las 4'30.

—En la Asunción a las 5'30.

—En la Inmaculada, a las 5.

—En Ntra. Sra. de la Soledad, a las 5.

—En Sta. Teresa del Niño Jesús a las 6.

—En S. Alonso Rodríguez, a las 5.

—En la Anunciación (Hospital), a las 3 de la tarde, en la Plaza del Hospital, acto de homenaje de Palma al Redentor del mundo en la Venerada Imagen del Santo Cristo de la Sangre. Sermón por don Andrés Caimari, Canónigo Arcipreste. Seguidamente Oficios propios del día en la Iglesia, a las 6 Vía-Crucis.

—En la Merced, a las 9 solemne Hora Santa predicada por el Rvdo. padre Tomás Blanco. Por la tarde a las 6 acción Litúrgica. A las 7'30 Vía-Crucis. Procesión del Sto. Entierro y sermón de Soledad por el Rvdo. padre Valentín Molinar C.M.

—En Montesión, a las 6.

—En el Socorro, a las 5. A las 8'30 salida de la Procesión del Santo Entierro dirigiéndose a la Catedral y de esta a la Plaza Mayor en la que don Andrés Caimari, Canónigo Arcipreste pronunciará un sermón. Seguirá la procesión por las calles ya anunciadas y a su regreso a la iglesia del Socorro se efectuará el Santo Entierro.

—En S. Juan de Malta, la función del día empezará a las 5.

—En los PP. Carmelitas, a las 5'30.

—En S. Felipe Neri, a las 10 de la mañana Hora Sta. predicada. Por la tarde a las 5'30 función Litúrgica.

—En la Misión, a las 5'30.

—En los SS. Corazones, a las 5.

—En los PP. Capuchinos, a las 5.

—En Sta. Magdalena, a las 12 y a continuación ejercicio del Vía-Crucis.

—En S. Jerónimo, a las 3'30.

—En las Teresas, a las 6.

—En la Concepción, a las 12.

—En Sta. Clara, a las 4'30.

Noche a las 8 Soledad de María.

—En Sta. Catalina de Sena, a las 3.

—En las MM. Capuchinas a las 5.

—En la Pureza, a las 2'30.

—En las Reparadoras, a las 6'30.

—En el Centro Eucarístico a las 3.

—En el Colegio del Sgdo. Corazón a las 3.

—En la Iglesia de RR. Salesas, Camí Roig (Amanecer), a las 3'30.

—En el Oratorio de la Sagrada Familia (Temple), a las 4'30.

—En la Misericordia, a las 6.

## Semana Santa en Inca

### Programa general de los actos religiosos

INCA. — (De nuestro corresponsal "Juan M. Palma"). — Ha sido repartido en nuestra ciudad el programa general de los actos religiosos que tendrán lugar en nuestra ciudad, durante la Semana Santa, en las distintas parroquias. El orden de los actos, en las distintas parroquias, es el siguiente:

#### JUEVES SANTO

PARROQUIA DE SANTA MARIA LA MAYOR. — Por la mañana: A las 10. Maitines y Laudes y Horas Menores.

Por la tarde: A las 5. Misa Mayor, con sermón del "Mandato", Lavatorio de los pies a los Apóstoles, y Comunión general.

A las 8. Solemne Procesión a los Monumentos, en la que la Cofradía del Santo Cristo llevará en su trono la Imagen del Santo Cristo.

PARROQUIA DE SANTO DOMINGO. — Por la mañana, a las 10, se dará la Comunión a todos los enfermos de la Parroquia. Por la tarde, a las 5, Solemne Oficio propio del día.

Sermón sobre el gran precepto del amor.

Lavatorio de los pies.

Comunión General "intra missam", la única que se da en todo el día. Y procesión, por el interior del Templo, para depositar la Eucaristía en el Monumento. El coro parroquial interpretará: Misa "Te Deum Laudamus", a 2 v. i., de L. Perossi; Mandatum, a 4 v. m., de T. L. de Victoria; Adoramus Te, Christe, a 4 v. m., de Palestrina.

PARROQUIA DE CRISTO REY. — A las 6'30 tarde, Acción litúrgica del día; a las 11 noche, Hora Santa ante el Monumento.

IGLESIA SAN FRANCISCO. — A las 5'30 tarde, Misa solemne, con homilía, Comunión y procesión al Monumento.

A las 11 de la noche, Ejercicio de la Hora Santa.

#### VIERNES SANTO

PARROQUIA DE SANTA MARIA LA MAYOR. — Por la mañana: A las 7'30 Sermón de la Pasión.

A las 10. Maitines y Laudes y Horas Menores.

Por la tarde: A las 5. Función propia del día, con canto del "Pasión", Comunión general y Adoración de la Cruz. Seguidamente solemne Procesión del Entierro.

PARROQUIA DE SANTO DOMINGO. — Por la mañana, a las 11 Rezo Coral, ante el Monumento.

A las 12: Solemne Hora Santa.

Por la tarde, a las 5, Función Litúrgica Vespertina. Canto de la Pasión del Señor, según San Juan.

Comunión General intra missam" — Adoración de la Cruz. El coro parroquial interpretará: Primer Tracto, a 4 v. i. de G. Tebaldini, Adoramus Te, Christe a 4 v. m., de Palestrina, Popule meus, a 4 v. m., de T.L. de Victoria.

PARROQUIA DE CRISTO REY. A las 6'30 tarde, Acción litúrgica del día: Passio Solemne, Oración de los fieles, adoración de la Cruz, y Comunión.

IGLESIA DE SAN FRANCISCO. A las 8 de la mañana, Oficio de Tinieblas.

A las 5'30 de la tarde, Acción litúrgica, con el canto de la Pasión, adoración de la Cruz y Comunión.

SABADO SANTO  
PARROQUIA DE SANTA MARIA LA MAYOR. — Por la mañana: A las 10. Rezo de Maitines, Laudes y Horas Menores, en el Coro.

Por la noche: A las 10'30. VIGILIA PASCUAL. Bendición del fuego, cirio pascual y pila bautismal. A las 12, MISA MAYOR DE GLORIA con Comunión General.

PARROQUIA DE SANTO DOMINGO. — Por la noche, a las 10'30, Vigilia de la Resurrección del Señor.

Bendición del fuego, Bendición del Cirio Pascual. Bendición de las Aguas Bautismales.

A las 12, toque de gloria, repique de campanas y comienzo del Solemne Oficio de Resurrección. Se dará la Comunión "intra missam".

PARROQUIA DE CRISTO REY. A las 11 de la noche: Solemne Vigilia Pascual: Bendiciones del Fuego Nuevo, del Cirio Pascual y de las Aguas Bautismales. Misa de Resurrección y Comunión.

IGLESIA DE SAN FRANCISCO. A las 11 de la noche: Solemne Vigilia Pascual, con la bendición del Fuego y del Cirio, canto del Pregón Pascual, renovación de las promesas, del bautismo y demás ceremonias propias de la Vigilia.

A medianoche, Misa mayor, durante la cual se repartirá la Comunión.

PASCUA DE RESURRECCION - PARROQUIA DE SANTA MARIA LA MAYOR. — Por la mañana: A las 10. PROCESION DEL ENCUENTRO de Jesús con su Madre María.

A las 10'30, MISA MAYOR. PARROQUIA DE SANTO DOMINGO. — A las 9, Solemnísimo Oficio Mayor para conmemorar el triunfo de Cristo.

Acabado el Oficio, saldrá la Procesión Exterior, que acompañará a la Virgen Santísima al Encuentro con su Hijo Resucitado.

PARROQUIA DE CRISTO REY. A las 8'30, Procesión del Encuentro y Misa de Pascua.

## ¡ALGO ASOMBROSO EN TELEVISION!

Vea la imagen como en la pantalla de cine, sin líneas ni rayas

La Casa SABA ofrece en sus televisores otra sensacional novedad, la telelupa.

Oprimiendo una tecla la imagen sale ampliada y nítida

# SABA VISION

TELEVISION SIN LINEAS

El futuro pertenece a la

SABA VISION



Comercial e Industrial Isleña, S. A.  
Calle Aragón, 133 - 141 - Teléfono 22460 - PALMA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BALEARES

## APROVECHE

SU ESTANCIA EN LA

# ISLA DE MALLORCA

PARA VISITAR

LAS OBRAS DEL

# APARTOTEL MAGALUF

USTED DISFRUTA DE SU APARTAMENTO Y NOSOTROS SE LO ALQUILAMOS

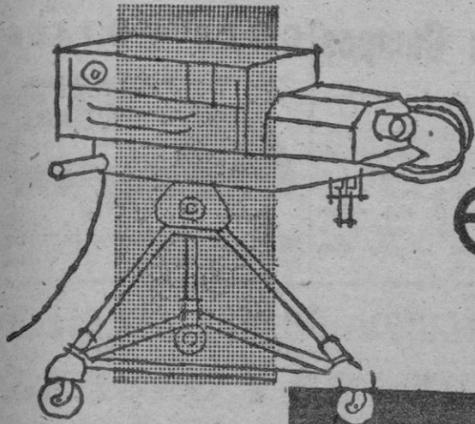
INFORMACION EN:

# apartotel, s.a.

MADRID.- Paseo del Rey, 12

PALMA.- Tous y Maroto, 21 - 2.º piso de oficinas

letra, C y en el hotel «BAHIA PALACE»



esto es **TELEVISION!**



ES UNA CAMPAÑA EBE™

#### ENSAYO GENERAL

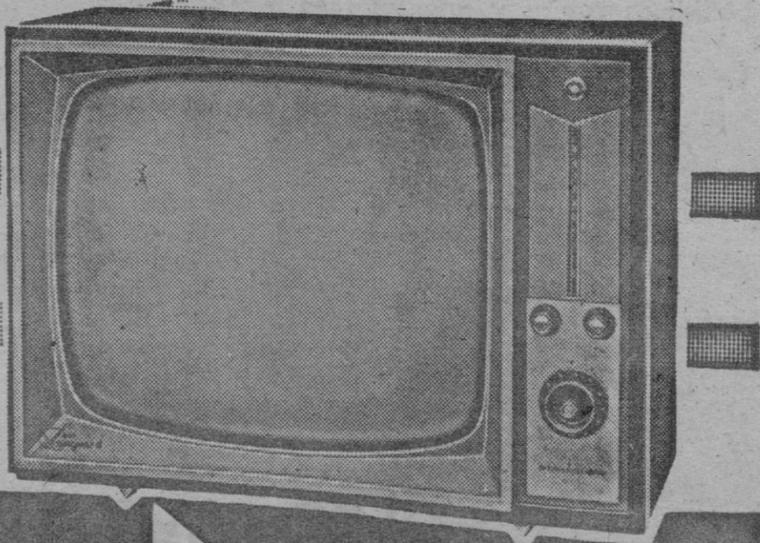
En T.V. no es posible la repetición de una escena durante el programa. No pueden existir fallos, por esto es necesario el ensayo general del mismo.

Es en estos momentos cuando los técnicos, operadores, artistas y locutores, cada uno en su puesto rodeados de las cámaras, biombos, decorados, muebles y cables por todas partes ofrecen con su movimiento un ambiente desusado muy similar al de iniciar el rodaje de una película.

Así trabajan cientos de técnicos de T.V. Española, para que Vd. pueda recibir en su hogar,

... Y para verla mejor ...

veala en un ...



**VANGUARD**

**RADIO BORNE**

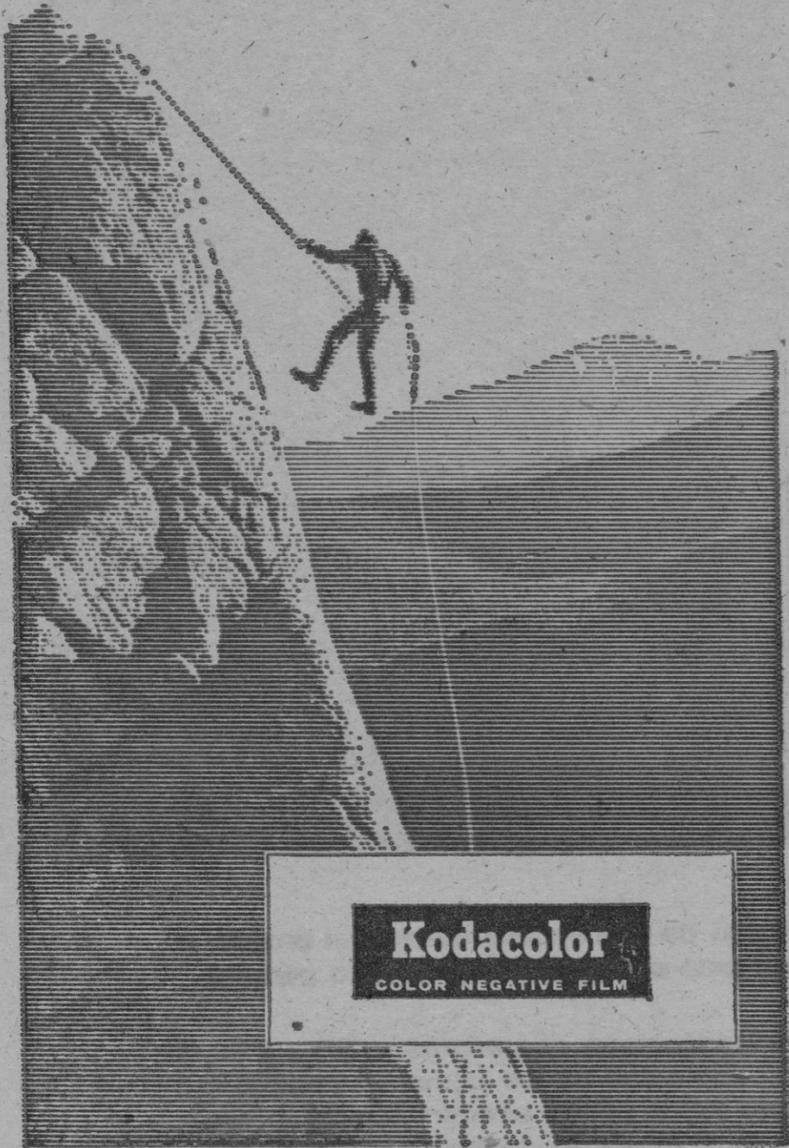
San Miguel, 135

Teléfono 27540

PALMA DE MALLORCA

# ACCION

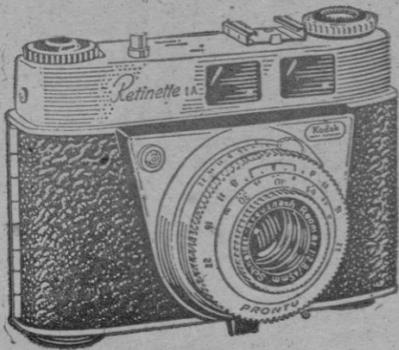
## Y PELICULA KODAK



**Kodacolor**  
COLOR NEGATIVE FILM

Con la película negativa KODACOLOR, usted puede tomar fácilmente fotos de acción. Da bellísimas copias y ampliaciones a todo color sobre papel.

Se suministra en carretes de los tamaños populares y, por tanto, puede usarse aun con las cámaras más sencillas.



De venta en los distribuidores...

Con la cámara Kodak RETINETTE IA y la película KODACOLOR sus fotos serán una maravilla de colorido y realismo.

Ptas. 2.780 con estuche

**Kodak**

### Matrimonio prolífico, en Campos

#### «TAMBORERS DE LA SALA»

CAMPOS. (De nuestro corresponsal Miguel Roig). — Hace unas semanas vieron alegrado su hogar, con el nacimiento de su catorce hijo, los esposos Pedro José Sánchez López, de 44 años de edad y Josefa Marín de 43, naturales de Caravaca (Murcia). Dicho matrimonio llegó a esta población hará cosa de un año, dedicándose el esposo a las faenas de cantero en las canteras de Son Oliver.

Al recién nacido se le ha impuesto el nombre de Sebastián y es hermano de siete hembras y seis varones.

Su hermano mayor, que cuenta 25 años de edad, está casado y es hijo único del primer marido que tuvo su madre, el cual murió en el frente cuando nuestra Guerra de Liberación. Los demás hermanos, educados y bellas señoritas, recibieron con gran alegría la llegada del nuevo hermanito, constituyendo su bautizo una agradable y auténtica fiesta familiar, recibiendo el matrimonio multitud de felicitaciones por tan extraordinario acontecimiento, tan raro en los anales de Campos.

#### «TAMBORERS DE LA SALA»

En la procesión de hoy actuarán por primera vez los cuatro «tamborers», creados recientemente por el Ayuntamiento, los cuales acompañarán a las Autoridades Municipales a través de los actos de las grandes solemnidades a celebrar durante el año. Lucirán un vistoso traje de época, que sin lugar a dudas constituirá una nota agradable y de gran efecto en la vida ciudadana popular.

#### VACUNACION ANTIPOLIOMIELITIS

Gracias a las gestiones realizadas por el Alcalde, las cuajales han dado el resultado apetecido, se ha podido conseguir que todos los menores de siete años afiliados al Seguro de Enfermedad puedan ser vacunados contra la poliomielitis en el domicilio del médico titular y de dicho Seguro, don Evaristo Plá Contell, sito en la calle de Sor María Rafaela.

#### NUEVO ITINERARIO

Debido a lo largo del itinerario que desde tiempo inmemorial seguía la procesión del Jueves Santo en esta población, hoy será acortada notablemente dicha manifestación de fe, de acuerdo con las sugerencias hechas por las Autoridades locales al Cura Económico.

El itinerario a seguir será el siguiente: Iglesia Parroquial, calle Obispo Talladas, Convento San Francisco de Paula, calles Convento, Santanyi, Sol, Acequia, Agua, José Antonio, Verónica, Previsores, Cruz, Plaza y Mayor. Dará comienzo a las 7.30 de la tarde.

#### LLEGADOS

Para disfrutar las vacaciones de Pascua junto a sus familiares ha llegado, procedente de Barcelona acompañado de su esposa doña Estrella Mesquida y su hija Margarita, el catedrático de Lengua Francesa, en el Instituto «Juan de Austria» de dicha ciudad, don Juan Veny Clar.

Llegó, procedente de la ciudad Condal, para pasar las fiestas en esta población, acompañado de su hijo Daniel, doña María Asunción Grases, esposa de don Juan Danés Más, Licenciado en Ciencias Económicas.

#### OBITUARIO

Confortada con los Santos Sacramentos falleció en esta población, a los 70 años de edad, doña Micaela Ballester Mercadal. Desde su juventud y hasta pocos meses antes de su muerte, cuarenta y nueve años ininterrumpidos estuvo al servicio, como cocinera, en la noble mansión de don Mariano Truyols, de Palma, en cuya casa era muy querida.

Para facilitar a las mujeres que a favor cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concurso, oposición, en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957 haber cumplido Servicio Social o estar exenta de mismo la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes o deseen a realizar dicho Servicio Social, a los diecisiete años. Esta modificación no modifica el Decreto de 10 de octubre de 1933, a las disposiciones posteriores reguladoras de Servicio Social de la Mujer, sueto que a su vez, sigue obligando solamente desde cumplido los diecisiete años hasta los treinta y cinco años de edad, de referir a los decretos.

#### CITROEN 2 CV

Nuevos modelos Furgonetas y Berlinas Informes y pedidos: BIBILONI S. A. Concesionario para Baleares Aragón, 2 - Palma



MUDANZA - CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas S. R. L. - Tel. 12227-Palma

### Inauguración de las Galerías Vicens, en Pollensa

POLLENSA. — (De nuestro corresponsal). — Con la inauguración en esta villa de las Galerías Vicens, los afanes artísticos pollenses van a contar con un nuevo incentivo, con un nuevo local digno donde realizar manifestaciones encaminadas a patentizar, a dar a conocer cuanto de valor se produzca en Pollensa, tanto en obras de arte, aspiraciones de los artistas locales y de los aficionados aquí, como también en lo que respecta a la producción artesana.

Las Galerías Vicens inauguradas el pasado sábado quedan instaladas en diversas salas exquisitamente decoradas, a base del aprovechamiento total del valor arquitectónico e histórico, pues quedan ubicadas en una parte del ala que da a la escalinata del Calvario del vetusto edificio conventual construido por los PP. Jesuitas a partir del 12 de marzo de 1696 y que luego habitó hasta su muerte el poeta D. Ramón Martorell (Sinet), acérrimo maurista.

Las Galerías Vicens ofrecen en sus salas una representación de la escuela pollensina de arte, figurando profusión de obras de los artistas pintores y escultores, que con sus creaciones artísticas van pregonando la existencia y evolución del arte en Pollensa.

Ofrecen también una fina y extensa muestra de la artesanía local.

Y en otra de sus salas queda

instalado el inicio, podríamos decir, de un museo textil, donde además de las típicas «robes de llengües» de Pollensa, se pueden contemplar los antiguos telares y demás utensilios propios de la antiquísima industria de los tejedores.

Los invitados al acto de la inauguración, a la que asistieron las autoridades locales, fueron exquisitamente obsequiados con un vino español.

#### TERESA FIOI JANER EN EL CLUB POLLENSA.

Una nueva exposición de pintura ha sido inaugurada en el Club Pollensa.

Teresa Fiol Janer, expone una colección de óleos sobre temas de flores y frutas; bodegones realizados con cariño sincero, con expresiva emotividad, jugando gracia y figura en la composición, en la conjunción de colores y formas. Juntas esas cualidades, proyectan una agradabilidad en las telas de Teresa Fiol, agradabilidad que es deleite, en nuestro concepto, en la pequeña nota donde la artista enlaza los tonos violáceos de las flores «morning glory» con el amarillo y naranjas de las capuchinas, sobre los matices verdes de las hojas. Otra obra que cabe destacar es el bodegón de «Crisantemos».

La exposición de Teresa Fiol, constituye otra manifestación artística en las ya cuantiosas realizadas por el Club Pollensa.

todos están de acuerdo...



como **BIC** solo escribe **BIC**

Y ahora aun más por la extraordinaria novedad que ofrece **BIC** con su nueva bola de carburo de tungsteno que imprime a la escritura **BIC** una suavidad y nitidez sorprendente. Compruébelo.

Desde el **BIC CRISTAL** a 7 pesetas hay diversidad de modelos con tinta **IMAC** de varios colores, hasta 110 pesetas.

solo cuesta **7** pesetas



LAFOREST, S.A. BARCELONA

# El Jueves Santo, en Lluchmayor

El fervor religioso, nota destacada de la semana

LLUCHMAYOR. — De nuestro corresponsal GARA. — La Semana Santa constituye un exponente muy elocuente de la religiosidad y fervor de la feligresía de nuestra Parroquia. Tanto la iglesia parroquial de "San Miguel" como la de "San Buenaventura" de los padres franciscanos cuidan y preparan con delicadeza los actos propios de la Semana Santa. A continuación publicamos el programa de los actos que gentilmente se nos ha facilitado, correspondientes al día de hoy.

EN LA PARROQUIA. — A las 6:30, Exposición menor del Santísimo. A las 4 de la tarde, habrá la única misa rezada que ha sido autorizada y en ella se dará la comunión. A las 4:30, Misa solemne con homilía por el Rvdo. P. Cuasretero. Se cantarán los Kyries y el Gloria de la Misa 2ª Pontifical de L. Perosi y el resto de la Misa de Angelis. En el lavatorio el Co-ro Parroquial interpretará el "Mandatum" a cuatro voces, de T. L. Victoria. En el ofertorio "O, Jesu Christe". En la comunión "Domine non sum dignus" de Victoria e Himno Eucarístico de Aramburu. Terminada la misa, procesión al Monumento cantándose el "Pange lingua" a tres voces de Tardini. A las 6:45 de la tarde rosario y a las 7 procesión con el Crucificado, siguiendo el nuevo itinerario señalado. A la entrada sermón de Mandato por el Rvdo. D. Antonio Morey, interpretándose "Caligave-

## Programa de la Semana Santa en Binisalem

BINISALEM. (De nuestro corresponsal Jaime MARTI G.). — La tradicional procesión y actos del Domingo de Ramos, fueron pregon de la solemnidad que revestirá la Semana Santa binisalemense. Los principales actos se celebrarán del jueves al domingo, a los cuales darán esplendor con su cooperación la Masa Coral y la Banda de Música Infantil "Los Heraldos".

Los actos del Jueves Santo serán los siguientes: A las 5 Misa Solemne. Lavatorio de los pies. Comunión General con plática del Amor Fraternal y Procesión del Santísimo al Monumento.

A las 8:30, Procesión y Sermón por el Rvdo. D. Sebastián Estarás.

A las 11, Hora Santa.

A las 12, Vigilia Pública. Adoración Nocturna.

El Viernes Santo se llevarán a cabo los siguientes:

A las 4, Solemne Acción Litúrgica y Comunión General.

A las 8:30 Sermón del Descendimiento a cargo del mismo orador del día anterior.

El Sábado Santo a las 10:30 noche habrá Vigilia Pascual. Bendición del Fuego nuevo y Cirio Pascual. A las 12, Misa Solemne.

El Domingo, fiesta de Pascua de Resurrección, a las 8:30, Procesión del Encuentro y Misa solemne en la cual la Masa Coral interpretará diversas composiciones.

Estas fiestas, todo fervor y religiosidad en las que año tras año participa el pueblo todo, son fechas más de penitencia que de manifestación exterior profana.

## Regimiento de Infantería

Orden N.º 8  
NECESITANDO ADQUIRIR UN TELEVISOR PANTALLA 23"

Los Industriales a quienes pueda interesar, remitirán ofertas al Comandante Coronel antes de las 12 del día 15 del presente mes.

Los Pliegos de Bases Técnicas y Encomisos Administrativos están a la vista de 9 a 13:30 en la Mayoría de este Regimiento.

El importe de anuncio por cuenta del Adjudicatario.

## Atención a los tapones de Champán Rigol

Al descorchar cualquier botella de Champán Rigol observe el tapón. Si el mismo está marcado con una cifra tiene opción a uno de los distintos premios que a continuación se relacionan:

- Marca nº 1 obsequio de 1 bot. Cava Blanca Rigol.
- Marca nº 2 obsequio de 1 bot. Cava Rigol.
- Marca nº 3 obsequio de 1 bot. Vda. Rigol Rosado.
- Marca nº 4 obsequio de 1 bot. Vda. natural o Vda. Rigol.
- Marca nº 5 obsequio de 12 bot. Cava.

Los tapones premiados pueden cambiarse en la calle Plateria, 18 (Tienda), Palma, todos los días laborables de 9 a 11 y de 4 a 7.

# LAS COFRADIAS

(Viene de la página veinte)  
Entre los Directores destacados que ha tenido esta cofradía, recordamos a los Padres Miguel Bonet Frau, hoy de residencia en Palma y Jaime Nadal Guin, misionero de la Compañía de Jesús, en Bolivia.

## Cofradía de la Juventud Seráfica

ESTA Cofradía de jóvenes radica en San Francisco y depende de la Tercera Orden Regular. Fue fundada el año 1930 y su primer director fue el Rvdo. P. Alorda, T.O.R. Su primer Presidente, don Jerónimo Massanet.

Entre sus primeros cofrades figuraron don Juan Aguiló, don Baltasar Forteza y don Rafael Bonnin, ya fallecidos. Don Antonio Forteza, don Sebastián Estarás, don Miguel y don Bartolomé Bordoy, don José Fuster, don Antonio García y don Julián Vidal, fueron miembros distinguidos.

Su paso está formado por dos grupos de figuras. Jesús, José, Nicodemus, María Magdalena y Ma-

ría Cleofás el primero, y la Virgen y el Apostol San Juan el segundo, obra que admiramos del renombrado escultor don Jaime Mir.

Una cruz de madera rústica, con dos farolas figura en su inicio y la vesta que usan es debido a un diseño de don Francisco Salvá de S'Allapasa, que no es otra que el hábito conventual franciscano antiguo, con cordón, cruz rústica y sandalias. Hábito color gris, ceniza. Llevan en el pecho el escudo de la Juventud Seráfica.

En Marzo de 1940 se cambió el cordón de algodón por uno de pita y la cruz de madera lisa por una de madera rústica. En Marzo de 1961 previo estudio, se procedió al desglose de un segundo grupo de figuras del paso mencionada, grupo formado por la Virgen y San Juan.

Su actual Director, es el Rvdo. P. Genestar y sus Presidentes el de la Juventud Seráfica, don F. Bosch y don M. Llabrés. El Secretario, don J. Ferrer, el Tesorero, don F. Taronj y Vocales, don M. A. Llabrés, don J. Planas y don F. Balaguer.

# Se unifican las procesiones del Viernes Santo en Sineu

## CAMBIO DE ITINERARIOS PROCESIONALES

SINEU. — (De nuestro corresponsal, SALOM y SANCHO). — En verdad habrán sido muchas las sorpresas que nos habrá deparado la Semana Santa de hoy. Todas ellas agradables y en pro de su mayor lucimiento y esplendor. Las dos procesiones que habitualmente tenían lugar en la tarde del Viernes Santo: la del Silencio y la del Santo Entierro; quedan unificadas en una sola que saldrá por la noche de la iglesia de la Congregación Mariana, donde habrá tenido lugar el descendimiento, terminando en la iglesia del Santo Hospital.

Desde que el oficio de Tinieblas propio de este día, tenía lugar por la tarde, resultaba premioso y recargado la aglomeración de actos religiosos y procesiones en la tarde del Viernes Santo, por lo que ha sido adoptada la medida de unificación de la que hoy damos noticia.

Asimismo con objeto de evitar el paso de las procesiones por el interior de los templos de nuestra

villa con el consiguiente embarrambamiento que ello suponía y en busca de las calles mejores del pueblo, han sufrido variación los itinerarios del Jueves y Viernes Santo, quedando así establecidos:

**JUEVES SANTO.** — Salida de la iglesia Hospital por la calle Barro, Petra, Plaz. General Franco, Teniente P. Mateu, Maura, Gil, Mayor, Obispo y Hospital.

**VIERNES SANTO.** — Salida de la iglesia de San Francisco, calle S. Francisco, Maura, Ecónomo Rubí, Plaza España, Cristóbal Real, Rvdo. P. Azañedo y Hospital, con llegada a la iglesia del mismo nombre.

En estas procesiones saldrán las Cofradías de la Congregación Mariana, San Cristóbal con capas rojas nuevas y «L. Soledad de María» que vestirá por vez primera hábito negro y capa morada.

**Hoy, 20 págs.**



# LONGINES

\*\*\*  
*Flagship*  
automatic

El nuevo automático LONGINES FLAGSHIP\*\*\* (Tres estrellas) ¡es una revelación!  
¡ES EL MEJOR RELOJ AUTOMÁTICO!

La concepción de este modelo es revolucionaria, gracias a una inédita disposición del sistema Automático. La masa oscilante asegura la toma de cuerda al más leve movimiento del brazo o de la mano. Un volante de gran diámetro confiere a este reloj una estabilidad y un potencial de excepcional regularidad. Y para coronar este conjunto de calidades técnicas, el modelo LONGINES FLAGSHIP Automático, se distingue por la feliz armonía de las formas y las líneas, signo distintivo de una creación de gran clase.

De venta en: RELOJERIA ALEMANA - Colón, 40 - Palma de Mallorca

# LA SEMANA SANTA

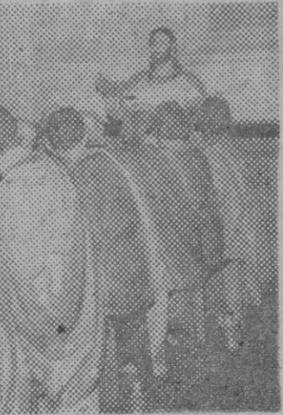
## NUESTRO JUEVES SANTO

La procesión del Jueves Santo tiene en Mallorca un carácter peculiar, como lo tienen todos los piadosos actos de la Semana Santa; su nota distintiva es el recogimiento, la seriedad muy en consonancia con el espíritu tradicional mallorquín no aventado todavía por la moderna disipación. Y es que el germen de tales solemnidades tuvo muy adecuado ambiente en la austeridad de la ciudad ancestral, defendida por sus murallas robustas, alumbrada por las luces que manos piadosas encendían todas las noches ante las piadosas hornacinas callejeras, fortalecida por el rezo del "Angelus" repetido mañana y tarde en todos

los hogares a la dulce invitación de las campanas que luego llamaban al recogimiento con el toque de "Animas" y de la "Queda".



los hogares a la dulce invitación de las campanas que luego llamaban al recogimiento con el toque de "Animas" y de la "Queda". De todo ello perdura algo diluido en nuestro ambiente, como perdura en una estancia la fragancia de las rosas que la adornaron cuando se marchitan, razón por la cual en estos días el espíritu religioso se impone en Mallorca al espíritu profano y de aquí que las funciones de Semana Santa que en otros sitios se celebran acaso aventadas a las nuestras bajo el aspecto objetivo, pero no las igualan en sentido subjetivo.



los sobrios y patinados muros de los grandes caserones, donde se quiebran las puntiagudas sombras de las caperuzas de los penitentes al amarillento fulgor de los cirios. ¡Recogimiento, austeridad, silencio! Desfile de las cofradías, de cada año más lucido y numeroso; policromía viva cimbreada con fulgores de cirios, camino de luz en el que se mueven los devotos "Pasos", antiguos unos, entre los que destaca el de "Jesús en el Huerto", al que supo el cincel prócer de Adrián Ferrán, imprimir la desolación, la tristeza y el abandono que hicieron sudar sangre y agua a la Divina Vic-

tima. Modernos los otros, expresión feliz de la modalidad y talento de nuestros artistas. La atrayente figura de la Virgen Dolorosa, reflejada en el halo que circundan sus bellos ojos llorosos, las tristes violetas de que está tejida su veste y traspasado su corazón maternal por la espada del dolor ¡Nuestra Madre! En pos la Preciosísima Sangre, tan amada, tan invocada por todos los mallorquines, la Imagen milagrosa que sabe de todas nuestras alegrías y de todas nuestras penas. La circunda un nimbo de majestad dolorida, impone y atrae. Sus brazos abiertos brindan amparo, los claveles de su Sangre bendita al mezclarse con los claveles de nuestros jardines

forman un sudario de flores que cubren su pecho rasgado por la lanza. En derredor un silencio agusto, turbado únicamente por el ruido de las sillas al apretarse el pueblo fiel, para posternarse ante su Santo Cristo venerado. Silencio que es una oración, pues que lo produce la fe y que si se interrumpe, aunque sea para un piadoso fin, desentona dentro de nuestro ambiente característico. ¡Noche de Jueves Santo! ¡Emoción intensa la que se experimenta en nuestros templos, a las altas horas, cuando apenas quedan en ellos más fieles que los encargados de la vela al Santísimo Sacramento! Quietud sólo turbada por el gimoteo de los cirios que arden en las gradas del Monumento. Un perfume de alicies, tributo de los huertos conventuales, embalsama el ámbito sagrado. JOSE M. TOUS Y MAROTO (Fragmento de un artículo sacado de un retazo de una colección particular)

### El Santo Cristo de Manacor

De gran veneración goza este Santo Cristo en toda aquella comarca oriental de la isla. Acerca de su origen se conserva fielmente una de aquellas tradiciones que no se borran nunca del saber popular. Una nave, hace ya siglos, que navegaba hacia poniente corriendo un fuerte temporal estuvo a punto de naufragar. Era portadora entre otras, de una bella figura del Crucificado, otra de Nuestra Señora de las Nieves y de una magnífica campana. Los tripulantes, propietarios de aquellas imágenes, al presentir el naufragio, perdido el timón y roto el velamen, dirigiéndose al Cielo hicieron la promesa siguiente: "Señor, si nos salvamos en el primer puerto donde logremos desembarcar, dejaremos estas tres obras de arte que llevamos, como recuerdo de gratitud". Y a la buena de Dios aquella embarcación entró en el Puerto de Manacor y el mar embravecido volvióse manso. A la mañana siguiente, el Rector y vecinos, se trasladaron al Puerto, con cruz alzada para recibir las figuras veneradas del Santo Cris-

to, la Virgen y además una campana llamada n'Eloy, desde entonces en el campanario. Varios son los tratados que recogen la tradición, impresos en el siglo XVIII y fijan la llegada del Santo Cristo el año 1260. Haciendo referencia a esta tradición el puerto de Manacor, se denomina en la actualidad Porto-Cristo. Una honda impresión produce dicho Santo Cristo que tiene 177 de altura. Su cara, con hermosa barba, está inclinada hacia la derecha y representa a Jesús cuando hubo exhalado su último suspiro, con los ojos caídos y su boca entreabierta. EL DEVALLAMENT Tiene singular resonancia en Manacor la ceremonia del "Devallament" que se celebra en la iglesia parroquial el Viernes Santo, en que el Santo Cristo es transportado en una preciosa urna o sepulcro al Altar Mayor, y encima del presbiterio todo Manacor sube a adorar, con devota unción, la imagen y sus llagas. Seguidamente se celebra una procesión que recorre las calles con gran pompa y fúnebre majestad, propia de su carácter.

## EL CRISTO DE LA CONQUISTA DE SANTA EULALIA SU PORTENTOSO MILAGRO

Este milagroso Santo Cristo que goza de gran veneración en aquella parroquia, según consta en los archivos de la misma, fue traído a la isla por don Jaime el Conquistador que lo poseía porque el Papa Inocencio III lo había regalado a su padre Pedro II el Católico. A tal circunstancia alude la rara xilografía de la colección Tomás Ripoll en la que figura a su izquierda algunos de los santos varones que acompañaron a Don Jaime en su magna empresa, entre los cuales creemos identificar a San Pedro Nolasco que sostiene la bandera con una Virgen, y a la derecha una simple representación de la entrada de los cristianos a la ciudad, por la puerta de Santa Margarita. En archivos existe la referencia a un milagro portentoso a dicho Santo Cristo atribuido. Un penitente pasaba por la congoja en un confesionario contiguo de que el sacerdote no quería darle la absolución, el cual debía tener sus ra-

zones para tal actitud. Este apenadísimo y hasta desesperado fue a dar vueltas por calles vecinales y a su domicilio, sito en la calle del Milagro, adyacente a las calles del Sindicato y Hostales en donde según parece intentó suicidarse, más como tuviese una inspiración o que alguien se le acercara instándole que volviese al confesionario, se postró de nuevo a los pies del confesor, después de pedir consejo y rezar al Santo Cristo. Entonces fue cuando el portentoso Santo Cristo, dirigiéndose al sacerdote pronunció estas palabras: "Mira lo que me cuesta Absuélvame". Tal milagroso suceso debió acontecer a principios del siglo XVIII, pues en la escalera de la rectoría existe un cuadro de dicha imagen en la que reza que el 12 de Mayo de 1829 fue colocada dicha tela en la casa del milagro, o sea donde habitaba el penitente, en sustitución de otra ya deteriorada que estaba allí desde el 16 de enero de 1710.

## LAS COFRADIAS

### Cofradía de la Congregación Mariana

Cofradía del Silencio era particularmente denominada por los congregantes, —nos dijo uno de sus más antiguos don Juan M<sup>o</sup> Sabater—. Surgió en una época de gran vitalidad, cuando la Congregación con entusiasmo conmemoraba el 50 Aniversario de su restauración canónica en nuestra ciudad, y su principal objetivo era imprimir a las procesiones de Semana Santa una, si cabe, mayor piedad, contrarrestando algunas pequeñas inconveniencias de otros encapuchados, por lo cual se exigió a todos sus componentes una mayor compostura y seriedad en el desfile. Se fundó en 1928 simultáneamente con la de Simón Cirineo del Patronato Obrero que regía el inolvidable P. Guillermo Vives, S.J. Creador y alma de la misma, fue aquel hombre todo corazón y de tenaz voluntad que la Providencia condujo a Palma y que conocimos con el nombre de Padre Joaquín Vericat Stellé de la Compañía de Jesús. Este bondadoso Padre, después de haber edificado a la Ciudad, a la que ya amó toda su vida, con el ejemplo de sus virtudes, tras corta estancia en Terragona, marchó en 1933 para las misiones del Paraguay, donde después de imprevistos trabajos para la mayor gloria de Dios y beneficio de los indios, falleció en 1959. En la fundación de la Cofradía le alentaron y secundaron un nutrido grupo de Congregantes, personas destacadas en la vida social, entre los que consignaremos a don Gabriel Cortés abogado y publicista, al Director del Diario de Mallorca, don Antonio Sabater Mut, a don Miguel Deyá Palerm Director del Grupo Escolar de Son Espanyolet, a los abogados, don Gaspar Reynés Quintana y don Honorato Sureda Hernández, a don Francisco de Oleza Frates, a

don Juan Moncada Cánaves de Mossa, etc. En varias ocasiones se ha intentado la construcción de un paso, pero por dificultades a veces extrínsecas a la Congregación no se ha llegado a realizar el proyecto. Este no quiere decir que en un futuro próximo no se logre realizar tan suspirado objetivo. En su defecto en 1950 estrenó la Cofradía unos bonitos faroles dorados,



en cuyos cristales se grabó el anagrama mundial de las Congregaciones Marianas. Fueron obra del escultor don Juan Serra Femenia. También se aportó a la procesión del Jueves Santo una monumental Cruz de Penitencia debida al Maestro Carpintero, Sr. Mut, y que por turno llevan los cofrades

sobre sus hombros a lo largo del trayecto. El "Banderín" fue delineado por el propio Sr. Cortés; es de líneas muy sencillas y elegantes, descansando sobre barra y travesaño de madera y metal dorados. En el reverso de terciopelo negro, destaca en vistosas proporciones el escudo particular de la Congregación Mariana de Montesión, estando circundado por fleco y borlas

de oro finísimo. Fue ejecutado desinteresadamente por la entusiasta protectora de la Congregación —pasada ya a mejor vida— doña María Magdalena Simó Coll, ayudada hábilmente por su hija doña Margarita, que grabó al óleo el escudo ya citado. Fue bendecido en la Capilla de la Inmaculada

en la noche del Miércoles Santo, por el Rvdo. Superior Padre Darío Hernández —orador elocuentísimo bárbaramente asesinado durante la Cruzada— y en la ceremonia fueron padrinos los Ilmos. Sres. don Juan Aguiló Valenti, Alcalde entonces de Palma y doña Vicenta Campos de Pascual. Dada la índole de las procesiones de nuestra Semana Santa, que acusan dolor y penitencia, se determinó que el color del hábito fuera el negro. Su tela es de raso cor las bocamangas y cinturón de terciopelo y en el antifaz, en su parte posterior, destaca el escudo de la Congregación de Montesión ya indicado. La capa con arrastre le proporciona originalidad y prestancia habiendo servido tanto la vesta como el Banderín de modelo de algunas cofradías de fundación más reciente. A pesar de que el manto se ensucia con el polvo de la calle y el arrastre, es de advertir que se usa el mismo de cuando la fundación, lo que demuestra que no se estropea tanto como parece, con el roce del suelo. —Observamos nosotros la falta de civismo y compostura de algunos espectadores de la procesión, que echaban en años pasados papeles y otros objetos ligeros sobre dicho manto de arrastre. El Director es siempre el mismo de la Congregación Mariana. En la actualidad es el P. José Sabater Mut, S.I. La Cofradía está regida por un Consejo Rector, cuyo Hermano Mayor es don Gabriel Cortés. De Secretario actúa don Marcelo Gamarra Gual y de Tesorero don Pablo Socías Llabrés de Jernets. El número de cofrades en 1928 eran 27, ahora sobrepasa el de 70, teniendo que lamentar únicamente dos defunciones muy sensibles, don Antonio Villalonga Villalonga —electo Gobernador Civil de una de nuestras provincias— y Sebastián Sabater Mut, probo funcionario y periodista —a quien nosotros teníamos en gran estima. (Continúa en página diez y nueve)



QUE SE VENERA EN LA IGLESIA DE S. FELIPE NERI DE PALMA DE MALLORCA

### El Santo Cristo Rescatado

Es una venerada imagen del Crucificado que se conserva en la iglesia de San Felipe Neri y que sale en procesión el Lunes Santo, desde 1952. A mediados del siglo XVI, cierto noble y piadoso capitán de navío lo mandó hacer en Palermo, ciudad principal de Sicilia. Lo llevaba siempre a bordo en sus viajes, hasta que un día fue preso con toda su tripulación por unos corsarios musulmanes frente a las costas de Argel, precisamente en la Semana Santa de 1697. Desvalijado el navío, tan pronto como dicha Cruz fue descubierta por uno de aquellos incrédulos sarracenos, poseído de inmensa furia empezó a lanzar vituperios y sirvió de juego y diversión. Aquellos incrédulos la arrastraron después por las calles de Argel. Cuando la turba vociferante encendía una hoguera para echar en ella la imagen, un religioso trinitario que se hallaba en Argel dedicado a su notable tarea de conseguir la redención de cautivos, al observar lo que se proponían saltó al encuentro de aquellos y a fin de atraerlos rápidamente empezó a esparcir monedas por el suelo. Movidos los moros por el interés del dinero cesaron en sus

instintos de destrucción. Después de larga discusión convinieron la entrega del Santo Cristo y de un violento regateo acerca del precio, el religioso dijo: "Amigos míos, el Señor que representa esta figura es Jesucristo, verdadero Dios y verdadero Hombre que murió en la Cruz para salvarnos. Como a él nada le está oculto, todo lo ve, todo lo sabe, no puede en manera alguna permitir que su imagen sea vendida por precio superior del que fue su propio original". Un silencio sorprendente vino a apaciguar los ánimos de la multitud y adelantándose el religioso al moro que era portador del Crucificado, depositó en sus manos treinta monedas de plata y se abrazó a la imagen. En el mismo año varios religiosos trinitarios después de conseguir redimir a varios cautivos embarcaron para Mallorca y una vez llegados a ella dejaron nuestra imagen en su propio convento del Santo Espíritu nombre antiguo con el que se designaba a la iglesia de San Felipe, regida entonces por dichos padres trinitarios, antes de ser cedida a los PP. del Oratorio. Grande fue la devoción que despertó esta imagen, e innumerables los prodigios que se le atribuyen.